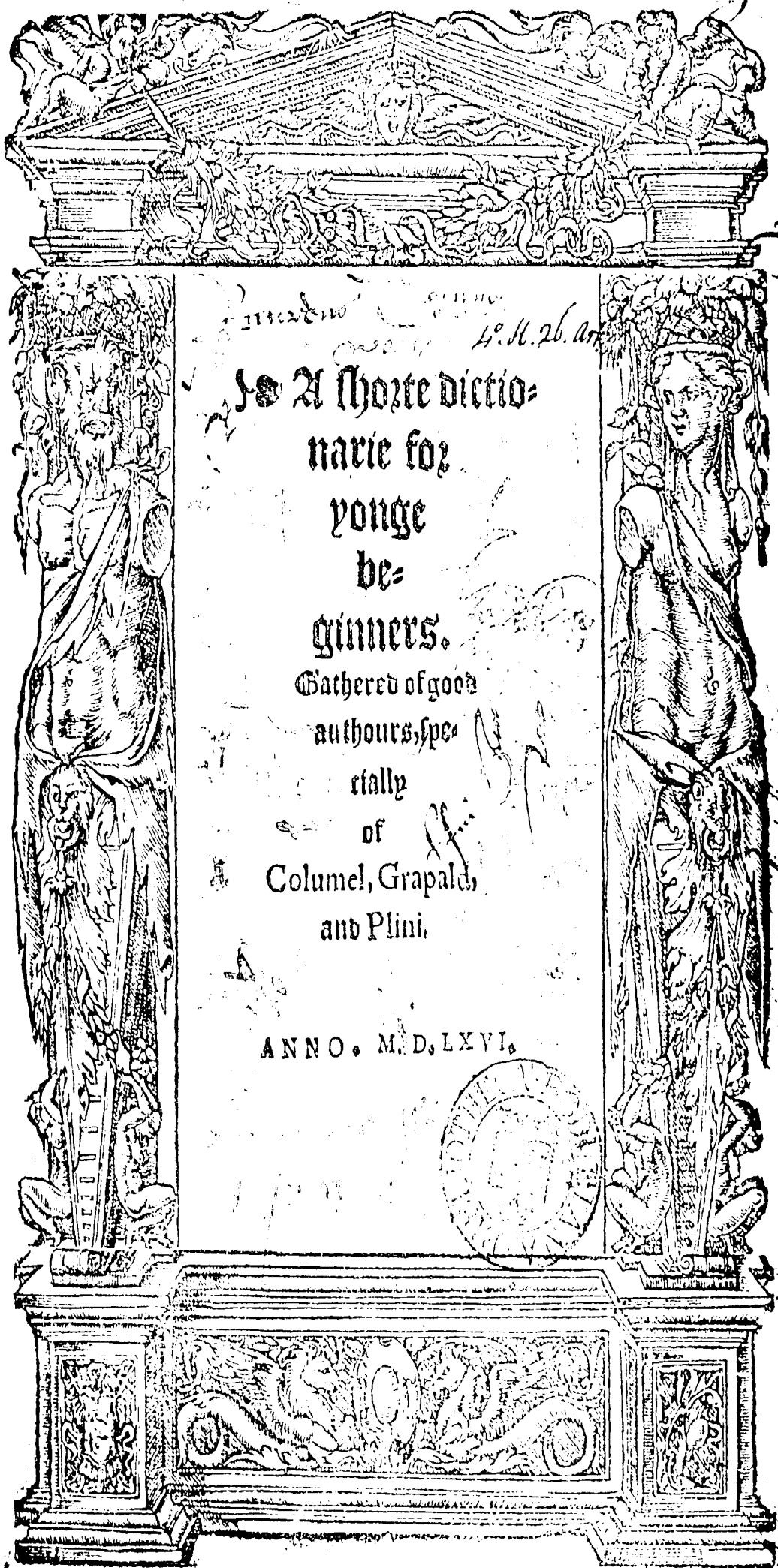


VELOS 17

15
16
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15

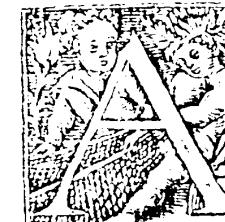
Made in England

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15



THE PROLOGUE.

To the right worshipfull syr Thomas Chaloner
knight, and clerke of the kynges manesties
private Counsayle.



Ibeit right worshipfull, that this
my treatise is bothe to vyle and base to bee
set foorth vnder your protection, beyng
woorthely esteemed of all men, to be as wel
learned wyse and vertuous, as any gent-
leman in this realme, notwithstanding vp-
pon hope of the humanitee and gentlenesse, whiche is ever tra-
dient to persons of suche woorthie qualites, I am at this
present holde, having no acquaintance with your maistership,
to dedicate these my rude collections vnto you, prayng you to
accepte it as a thyng written by me to induce children to the
latine tongue, not moued thereto with the desire of vaine glory
but with a seruente affection and loue I beare unto my conn-
try. For accordançyng to the satyng of the deuine philosopher
Plato. We are not borne onely for our owne commoditee, but
partly our parentes, partly our frendes, and partly our coun-
try, doth clayme a certayne dewtie of vs, whiche thynge made
Codrus kyng of Attica, Curtius and Decius Romayne
knightes, also Zopirus the noble persoun, with divers others
to iopard their liues for the saugard of their countreis, whiche
examples of Infidels were sufficient to reproue me, if I shold
refuse to take a little peyne for the profyte of the publyke
wealthe, and specially to preserue the tender yonghe therof
from the infection of barbarousnesse, whiche the which will bee
soone corrupte, not possible of longe tyme to be restored.

For as Horace doth witnesse, the potte will longe saunre of
the lycour wherewith it is seasoned. Also the fairest colouris
will soonest be staygned, neyther can they be so soone purifid
and made cleane agayne. These thynges considered, I haue
resolued to the most famous and anciente authours, out of the

A. y. whiche

THE PROLOGUE.

Whiche as out of cleare fountaynes I haue drawen as diligently as I coulde, the propre names of thynges conteyned vnder one kynde, and disposed them in suche ordre, that a very childe beyng able to reade, may with litle labour pernitely imprente them in memory: Whiche shall not be onely profitable for them nowe in their tendre age, but herafter when they shalbe of more iudgement and yeres, it shalbe vnto them a singular treasure: for the lacke whereof they shalbe compelled, as I haue herde many profounde clerkes bothe in disputacion as also in familiar communicacion to vse in steede of the proper and naturall woorde, a paraphrase or circumlocucion. Powe is in the translating, or in the englyshyng of these wordes I haue erred, as I can not but so do in so weightie a mattier, or if I haue omitted any thinge, as I haue done many purposely, because divers greate learned men can not agree vpon them, I humbly submite my selfe to your maysterhippes correction, whome I knowe to bee excellentlye well learned bothe in the Greeke and in the Latine, praynge you hereafter, whan occasion shall serue, to put your helpyng hande to the finishyng of this little booke, whiche if you do by the example of sy: Thomas Clynche that worthy knyghte, you shall not onely binde all that be studious to praye for you, but also purchase to your selfe immortall fame and honour, whiche I pray God sende you, with longe lyfe to his pleasure.

THE TABLE.

Lawe , with the ministers therof.	fo. 60	D Officers and wayters , as in a great housholde.	fo. 49
		P Panerie, with bread and instrumentes.	fo. 43
C Mayre of a towne or citee, with the subiectes and comminaltee.	fo. 57	P Parke.	fo. 14
Mayres house.	fo. 55	Parketes of a horse.	fo. 15
Market place.	fo. 55	Parketes of a tree.	fo. 2
Mason with his instrumentes and mattier, wherewith he woorketh.	fo. 52	Parketes of housing, with that belongeth.	fo. 39
Meales, as breakfast, dinner, and supper.	fo. 49	Parketes of the body.	fo. 67
Meate.	fo. 48	Physicion and chirurgio, with the appertinence.	fo. 80
Pedowe with that belongeth, fol. 21.		Places where maisteries and plates be shewed.	fo. 55
Mettals and the place where they be digged.	fo. 12	Place where market is kepte.	fol. 58.
Piller.	fo. 29	Places for correction, and for execution.	fo. 57
Ministers and seruantes in the churche, with that perteyneth.	fo. 62	Place, where execution, is done.	fo. 57
Minstrels and dancers.	fo. 65	Platyng with instrumentes that belong to platynge.	fo. 63
		P Planettes.	fo. 1
C Names of byrdes.	fo. 4.	Potage.	fo. 47
Names of fisches.	fo. 8	Poticarie.	fo. 80
Names of coyne , with that perteyneth.	fo. 19	Pryson, setters, pilloze, galowes, and other.	fo. 57
Names of trees.	fo. 22		
Names of wynes.	fo. 25		
Names of herbes,	fo. 25		
Names of kynde.	fo. 65		
Names of affinitie , with the appertinence.	fo. 66		
		R Quoyner, with his weytes.	fo. 37
		Rennynge place.	fo. 59
		Ruler in the prouince with his	

THE TABLE.

his subfices, officers and that perteyneth.	fo.57	instrumentes of husbandrye.	fo.18
Sauce.	fo.47	Towne, with that perteyneth fol. 41.	
Schole with that belongeth thereto.	fo.61	Tymes.	fo.1
Sea, with that belongeth to it.	fo.8	Trees with that belongeth.	21
Sempster or shepster.	fo.35	Twelue signes.	fo.1
Serpentes, wormes, and cre- pyng beastes.	fo.12		
Seuen planettes.	fo.1	U	
Shell fishe.	fo.9	Cilne parde, with that be- longeth.	fo.24
Sherman.	fo.35	Ciltayeler, that scelleth bread, meate and brynke, as in an ale house or other.	fo.30
Shippe with other water ves- sels.	fo.9	Uncleanness of the body.	fo.70
Shoomaker with his shoppe, and instrumentes.	fo.37	Uncleanness of the soule, with filthy qualitees.	fo.69
Sickencesse, grecce, and diseas- ses.	fo.71	Uplandisshye village.	fo.41
Smith, with his forge, and instrumentes.	fo.32	Water bearer.	fo.3
Spices.	fo.29	Wardrobe, with his instru- mentes.	fo.52
Stable, with that perteyneth, fol. 38.		Warre, and thynges belon- gyng thereto.	fo.78
Stewes, with bandes, harlef- fes, and theues.	fo.56	Water.	fol.7
Strife and wonge, as er- cion, discorde, or theste.	fo.59	Weaver with his shoppe and instrumentes.	fo.34
Surgion.	fo.81	Whitel meate and eggis.	fo.51
Taylor, with his shoppe and instrumentes.	fo.35	Wyndes.	fo.3
Willing of the lande, with the		Wynes, with theyz names and colours.	fo.25
		Wyne seller, with his vessells, and instrumentes.	fo.44
		Wood market.	fo.56
		Wrestlyng place.	fo.55
		FINIS.	

for children.

Aether.

In where haec sequentia.

Peskie, hic aether, etheris.
sed aether quandoq; elementum
ignis, quandoq; aerem signi-
ficat.

The sphere, sphaera, gr̄ece.
A starre, stella, &c. sed stella est uni-
ca, sidus plurimum stellarum conuen-
tus dicitur.
The. viij. starres, septentriones,
pleiades, vergilius dicuntur.
Cometes, tis, vel cometa, &c.
stella est exinita, a blasing starre.

The northpole, polus, li.
Charles waine, vrsa minor.
The day starre, dijper, vel luci-
fer, id est stella Veneris, dum mane
cum luceo ortitur.
Desit, it wareth day.
The even starre, heffer, vel he-
sperus, & vesper.
Vesperasit, it d̄aiweth towarde
night.

The.xii. Signes.
Duodecim signa.

Aries, Taurus, Gemini, Cancer, Leo,
Virgo, Libra, Scorpio, Sagittarii,
Capriornus, Aquarius, Pisces.

The.vii. Planets.
Septem planetae.

Saturnus, Jupiter, Mars, Sol, Venus,

Mercurius, Luna.
The chaunge of the moone,
Nonlunum, coniunctio lunæ vel cot-
itus lunc.

The full of the Moone, pleni-
lunum, oppositio lunc.
The time betweene the olde
Moone and the new, interlu-
nium.

The Moone is at the full, luna
est semestris.

The eclipse of the moone, deli-
quium lunc, eclipsis, gr̄ece.

The wane of the moone, luna
senescens.

Tymes.
Tempora.

Tyme past, tempus præteritum.
Tyme now, tempus presens.
Tyme to come, tempus futurum.
The time when all thinges
be still, coniunction. sed aliquando
dicitur primum tempus noctis.

Gallicinon dicitur tempus quo gal-
li cantunt.

The dawninge, aurora, vel tem-
pus matutinon. Diluculum dicitur
tempus quo lux diei incipit.

Diluculo, las, to ware date.

The light, lumen, nis.
Mane dicitur dies principium quam
dies clarus est.

A little dictionarie

The beginyng of the day,

exortus dies.

Crepisculum dicitur et tempus ante solis exortum, & post solis occasum, most commonly used for the twilight of the evening.

Lucefit, it wareth light.

The day, hic vel huc dies, & diecula, diminutiu.

Dicxit, it wareth day.

The risinge of the sunne, exortus solis.

Orcor, roris, vel ortis, ortus sum, to rise as the sunne riseth.

Fulgo, ges, si, sum, to shine as the sunne doeth.

the sunne beames, radij solares.

Radio, as, to geue light as the sunne beames doo.

Brightenesse, splendor, doris, lobar, iubar. sed iubar signifieth sometime stellam matutinam, sometime the brightnesse of the sunne, of starres, and of golde, or of silver, &c.

Splendescit, it wareth bright.

Cleerenesse, claritas, tatis.

Cleere, as fayre wether, serenus, na, num. Clarus, ra, rum, interdum certus, & indubitus.

Fayre & clero, as after raine, sudum, di.

Clariscit, it wareth cleere.

Alarung by reason of the sun,

apricus.

Apricor, caris, signifieth, in loco aprico esse.

The middes of the day, meridies, medius dies.

But meridies, is sometime taken for the south parte of the worlde.

The shadowe, umbra, brie, & umbella, i.e. diminutiu.

Vmbraculum, locus in quo umbra est, the place wheres shadow is.

Umbro, bras, to shadowe.

The goynge downe of the sunne, occasus, sus.

Occido, dis, di, casum, to goe downe, as the sunne doth.

The eueninge, vesperare, vel tempus vespertinum.

serum substantium, est extrema pars diei. Item serum, significat, whep: ut infra, ubi de lactarijs habetur.

The night, nox, sis.

The first cleape in the nighte, concubium, bij.

Noctescit, it wareth night.

Starrelight, nox sublustris.

Darkenesse, obscuritas, tatis, nebulos, brarum in pluv.

Tenebrosus, sa, sum, full of darkenesse.

Darke, as in shadowe, or for lacke of light, opacus, paca.

Darke, as a sentence that is harde

for chldren.

ther togither.

Winter time, hyems, mis, bruma, me. But bruma is properly when the day is shottell.

Hyemo, mas, to winter.

The time when y day is shottell, solstitium brumale vel hyemale.

Other times in the yere.

Alia tempora.

A yeaire, annus, ni.

A leape yeaire, annus bisextilis, annus intercalaris.

Biennium est tempus duorum anno.

Of this yere, as wine, wheat, fruite or other thinge, hornum & hornotinum, ut vinum, vel triticum, hornotinum, i. hisius anni.

Halfe a yere, dimidium anni.

A quarter of a yeaire, tempus triemisire.

The time of two monethes, Tempus bimestre, duorum mensum sic trimestre, quadrimestre, quinquemestre, &c.

The time of six weekes, sesquimensis.

A moneth, mensis, sis.

A fortentighe, dimidium mensis, vel dimidiatus mensis.

A wike, septimana, na, hebdomada, d.e. vel hebdomas, madis, grace.

The time of xixij. howers, viij. dicitur

A little dictionarte

dictur dies, et.
The tyme of two dayes, bi-
 diuum.
The tyme of iiii. dates, triduum.
The time of sower dates, qua-
 triduum.
A day and a halfe, sesquides.
That that durceth all the day,
 perditus, dñe.
An hower & an halfe, sesquihora.
An houre, hora, nre, horula, i.e., &
 horumenta, diminutiuue.
Halfe an houre, dimidium ho-
 rae vel semihora.
A quarter of an houre, quartu-
 pars horae, vel quadrans horae.
The shorkest tyme that can be,
 Momentum, punctum temporis,
Also the estimation, weighte,
 or value, of a thinge is called
 momentum.
Dies hebdomadæ.
The Dates of the weeke.
Monday, dies lune.
Tuesday, dies martis.
Wednesday, dies mercuriæ.
Thursday, dies iouis.
Friday, dies venerei.
Saturday, dies sabbati.
Sunday, dies dominicus, vel dies
 solis.
Holyday, dies festus.

Halfe holy day, dies intercessus.
Cloockday, dies profestus.
Fastinge day, dies ieiunij vel fe-
 rata espiriales.
A leafe day, epularis dies.

Quatuor elementa. The. iiii. Elementes.

Fyer, ignis, nre.
The ayze, Aer, ris.
Water, aqua, que.
The earth, terra, re.
Pyre, a fyre wherein dead bo-
 dies were burled, vel rogus
 called of some, a bonfire.

The ayze. Aer.

In Aere.

Thonder, tonitru, tonitrus, vel
 tonitrum.
Tonitru, it thundreth.
The lightninge, fulgur, guris,
 & fulguratio, nre.
Fulgurat, it lightneth.
The thunder bolte, fulmen, nre,
 fulminat, fulgurio, ris, riui, id est
 fulgur iacto.
Echo, or echus, a sounde or noyse
 that is made in a valleye, or
 in a woodde, or suche other.
Frost, gelu, indeclinabile, & gelic-
 idium, est ipsum gelucadens.
Gelat gelascat, it freezeth.
A hoare

for chyldez.

3

trees, fragor, goris.
A whyzlewinde, turbo, binis.
The hissinge of the winde, or
 other thinges, sibilis, i.e.
 sibilo, las, to hisse.
Heat, calor, torridus, doris, &
 caliditas, tatis, hotenesse.
Hotte, calidus, da, dum.
 Calidit, it wareth hotte.
Ferment heate, or swelly hotte,
 astus, tus.
Feruescit, it wareth feruent
 heate.
Drynesse, siccitas, tatis, ariditas,
 tatis.
Drye, sicca, ca, com.
 siccocas, to drye, & arefco, cis.
 to ware drye.
Moyture, humor, ris.
Moytuncie, vrgo, gnis.
Moyste, humidus, da, dum.
 Humecto, metas, to make
 moiste. Humesci, is, to ware
 moiste.
Clarmth, teper, poris.
Clarmenesse, tepiditas, tis, vel
 apricitas.
Luke warme, or betwen hotte
 and colde, tepidus, da, dum.
Tepco, pes, pui, caret supi, to
 make warme.
Repesco, scis, to ware warme.
Colde, frigus, goris, algod, oris,
 sed algod plusquam frigus.

15.11. Trigco

A little dictionarie

Frigeo, ges, qui, vel fricti, frictū,
& frigescō, scis, to ware colde.

Hinc frigidus, da, dum, colde.

Coldus, da, dum.

Stiffe colde, rigor, goris.

Rayne, pluia, uia,

Pluit, it raineth.

The raynebow, pluia arcus,
caelis arcus, Iris grace.

Iris, interdum aliꝝ significat.

Iris, iris, vel iridis, in geniti.

A clovide, nubis, b̄is, Nubecula, le,
vel nubilum, li.

Cloudie, as cloudie weather,
nubilosus, sa, sum.

Nubilo, las, to make clowde.

A shower, imber, imbris.

Mayny, or y bringeth rayne
weather, imbricus, ca, cum.

Showre weather, coelum im-
bridum.

A rayne day, pluia dies.

A miste, nebula, le, vel caligo,
gnis.

Nimbus dicitur repentina, &
precipita pluia, a greate sodayne
shower.

A forme, procella, le, vis venti-
cum pluia, que accidit i, mari
potius q, in terra.

A tempest, tempestas, tis, que mo-
do ipsum tempus, modo tranquillum,

& serenum tempus significat. Item
temporales vocatur in quibus gran-

dines procello, acter aque similia ta-
telliguntur.

Cleere, clarus, serenus, & supra.
The dewe, ros, roris.

A mēadow that hurieth corne,
melliō, goris.

Roro, rass, to dewe.

Quatuor partes mundi.

The. iiii. partes of the worlde.

The East parte of the world,
Oriens, entis.

The West parte, occident, tis.

The south parte, pars australis.

Meridio, as, & meridior depo. ci-
bum meridianum, capio.

The Spō; the coast, or Po; the
parte, septentrio.

Byrdes. Aues.

The partes of a byrde.

A byrde, aut, it, volucris, cr̄is,
ales, lites, anicula, le, dimi.

The byll or beake of a byrde,
rostrum, tri, vel rostellum.

The combe upon a byrd̄ hed,
crista, te. Also crista plicatilis, is

the toppe of feathers that
groweth in the heedes of lāy-
winges, larkes & suche other.

Dicitur & apex, picis, vel cirrus,
ti, ut est ingrībus, galcr̄is, va-
rijsq;

for children.

r̄ysq; alijs.

A feather, pluma, ma, vel plumu-
la, dimi. Pennula, le, a littell fea-
ther.

Without feathers, implumis, &
me, sive deplumis, & me.

Feathered, pennatus, ta, tum, vel
plumatus, ta, tum. Plumo, as, plumam
facio. Et plumesco, pennatus fio.

A quyl of a feather, penna, ne.

Hale foted as water soule be,
palmipes, dis, vt avis palmipes.

Clowen foted, bisculus, ca, cum,
fidipes, dis.

Aliger, any thinge, that hath
winges.

A wyngē, ala, ale.

A talande or clē of a byrdes
fote, digitus, ti. A clawe, as
haukes haue, vnguis aduncus.

Cater & aues sunt reclungues.

A spurre wherwith the cockes
to fight, celum, li, vel calcar, ris.

A tayle, coda, ds, vel cauda, de, sed
generale codati vel caudati, dicim-
tur, qui caudas habent. Nam cauda
omnibus animalibus est. prater ho-
mines & simias.

The names of

Byrdes.

An Eagle, Aquila, le.
sex sunt genera.

Clangant Aquile.

An hauke, accipiter, iris.

Vultur, euris, est genus accipitris.

Pulpat vultur.

Accipiter hierax, a greate hauke
called a Baker.

A gryphe, gryps, phis.

A phenix, phoenix, nicis.

An earne, pygargus.

A goushake, halicerus.

An ospray, aquila marina.

An ostrige, struthius, vel struthio-
camelus.

A ringe tayle, subbareo, subbu-
reonis.

A pearche for a hawke, ames-
mitis.

A sparhauke, accipiter huniped.

A haroer, rubetarius.

A hobby, fringillarius.

A castrell, tinunculus.

A bustarde, buteo, onis.

A faulkener, accipitrarius.

The chese faulkener, pro-
toceracarius.

A popinjaye, psittacus, ci, vel psi-
tace, ces, gracie.

Depromit, psittacus.

A storkie, ciconia.

Clotorat ciconia.

A bustarde, tetrao, otis, dos.

Hissani aues tardas vocant.

A byttore, stellaris, & asterias,
gracie.

A crane,

A little dictionarise

A crane, grus, is.

Vpones dicuntur minores grues
sunt pipiones, Columbi minores.
Grus grus.

A phesant, phasianus, nt.

A partriche, perdix, dicis.
Cacat perdix.

Ibis viuit tantum in Egypto magnitudine ciconie, whiche is not the snste, as men doo call it.

A quayle, coturnix, icis.

A rayle, rusticula, le, vel rustica
perdix.

A woodcocke, gallinago.

A ploouet, pardalus, li, vel agithalos, grace.

Heath cockes be called sali.

A lapwinkie, pipa, pe.

A turtle, turtur, ris.

Gemit turtur.

A ryngdoone, palumbes, bis, vel
palumbus torquatus, quia torque collo prefert.

Playstata palumbus.

A stockedone, lins, nre, for
stockedones, be not y great
dowes that haue the white
ringe aboue their neckes:
but palumbes, be they.

A fieldfate, curdus, de.

A mauls, curdus pilaris, whiche
singeth in the cage, quo-
rum tria sunt genera. Item a
bowethyshe, curdus iliacus

dicitur.

An owestill, called a blackbird,
merula, le.

A byzdes cage, canea, nre.

A nightingale, luscina, nre, &
phiomela.

A redstert, ruicilla, le, & phe-
nicurus, grce.

Robyn redbrest, erithacus, ci.
some vse frigilla, the same.

A cuckoe, cocix, cuculus, li, vel
cucullus. Sed cucullus dicitur etiam
genus vestis, non cuculla: ut Hera-
tius in sermo. satyra. 7.

Cucular cuculus.

A latke, galerita, tæ, casita, tæ.

A lauda ist dictio gallica.

A hicwale or gale, vireo, onis,
dicitur vel picus marcius.

A nut pecker, or nut tobber,
sitta, tæ.

A stare or starle, sturnus, nt.
Sistat sturnus.

A vron, argutilis, lis.

A pinnocke or hedge sparowe,
whiche bringeth vp the cuc-
koes byzdes in stede of hit
owne, dicitur curruca, ca, epialis,
grce.

A goldefynde, carduelis, vel
achantis, idis.

A lynet, terraneola, le, vel anis
militaria.

A bulfinche, ribicilla.

A titmose,

for chidren.

A crowe, corvus, icis.

A pye, pica uaria.

Modulatur pica.

A chough, graculus, li.

Frigulat graculus.

A cornishe chough, pyrrhocorax.

A daw, monedula, genus est, qua-
rum varie sunt genera.

An owle, bubo, bonis, vnlula, le,
vel hulula, le.

Bubulat bubo.
vnlulant vnlula.

Cucubat noctua.

Nicticorax ex noctua, be other
night byzdes, vnknowen to
vs.

A shrech owle, strix, gis.

A batte, flittermouse, or rete-
mouse, vespertilio, onis.

Stridunt strix & vespertilio.

volo, las, & voluo, tas, to ffe or
flee as byzdes do.

Fleyngre of byzdes, volatura,
re, & volatus, tus.

The opening of ther wings
when they flee, explicatus alari.

To singe as byzdes do, cano,
nis, cecini, cantum, vel cantion.

Hinc oscines, aues sufficiunt cre-
cientes.

Aues aquatice.

Byzdes of the water.

A water foule, aues aquatice.

A little dictionarie.

- vel aquatilis.
A swanne, olor, ris, cignus, vel
cicenus græce.
 Densat cignus.
A hōper or **wilde swanne**, o-
nocrotalus, li.
A hearne, ardea, dec. a hern-
 se we, ardeola, le: after some
 men, *asterias* græce. *Pellos* or *pellus*
 is used for *ardea*.
A Hellbrake, caracata, i.e.
A bargander, vulpanser, seris.
Barnacles, colonapices.
Alcedines sunt aves quædam, sic di-
 tæ, quasi algedines, q; frigidis tem-
 poribus in mari partant: quarum qua-
 tuor genera sunt, unum go. paulo am-
 plus passer, cæteræ maiores.
A shoueler, platea, vel *platelea*.
A coomerant, corvus marinus.
A butwyn, capella, la, cui, pectus
 rubrum est.
A puette, phaloris, ipis.
A coote, corvus aquaticus, & *pha-*
lacrocórax, cis, græce.
A teale, bosca, ca, vel querquedula.
A murre, phasæas.
A redshank, hemotopodus.
A ganet, penelops, pis.
A nasse, vira, ris.
A doberchite, *trinatrix*, tricis, &
colimbris græce.
The kinges fisher, *alcedo* *re-*
pra.
- A white scamele, fulica, cæ.
 A sea cobbe, *gauia alba*.
 A gul, *gauia cineracea*, linigra.
 A water henne, *tringa*.
 A wigeon, *glaucea*, cæ.
 A ducke or malard, *anas natans*.
 A littell ducke, *anaticula*.
 A gode or gander, *anser ferri*.
Clarinat anser.
 A goslinge or græne gode,
anserulus, li.
 The noyse or crying of gode,
 clangor, goris.
 Nat, cas, to swimme.
 Vrino, nas, & inurino, nas, to
 drue vp and downe, as birdes
 doo in the water.
 Perluo, liis, to washe the selues,
 as birdes doo in the water.
 A snare or ginne to take bir-
 des with, daipula.
- C** Byrdes abouthe the
 house, as cockes, hennes,
 capons, Peacockes, &c.
 Aues villatice.
- C** A cocke, *gallus gallinaceus*.
 A cockes combe, crista, &c.
 The spurre of a cocke, telum, li,
 vel *potens calcar*, ris.
 Currio, ris, rini, to crowe as
 a cocke.
 To claype his winges before
 he

for children.

6

- he crow, plando, dis, si, sum.
 Hinc platus, jus.
A hen, *gallina*, ne, leonix, cis.
Littell hennes, *pumiliones galli-*
nae dicuntur.
A peacocke, *panus*, ni, & *pano-*
nis.
A yeigh henne, *pava*, ne.
Pupillat panus.
A dove, *columbus*, bi, & *columba*,
 be. *Miscellaniæ* sunt medi inter maiores
 & minores.
A Rockedowne, linea, & ut supra.
A pigeon, *pullus columbaceus*, vel
pipio, onis.
A dove house, *columbarium*, rij.
A nest, *nidus*, di, vel *nidulus*, li.
A hole wherin byrdes doo
breed, *cellula*.
Cellula columbarium, culuer holes.
 Et *cavæ*, ne, foramen, in quo aves
 nidificant.
Nidifico, cas, & *struo*, is, xi, et sum.
 to make a nesse.
Rufor, paris, to rubbe or
 scrape as birdes do. Et *sea-*
bio, bis, bi, item, idem signi.
Fortifico, cas, to breede or
 bring forth yonge birdes.
The place wherin byrdes bee
kepte, *ariarium*, rij.
Tame, as birdes or other
 thinges, *cicur*, ris.
Civare, to make tame, id si
 mansuferere.

C, f.

D,

A little dictionarie

He that keepeth hennes or o-
they pultrie, auarius.

The place where hennes bee
kepte, gallinarum, cohors, cis, vel
orbihi, nis, ut supra.

A cowpe to kæpe chikens or
other birdes in, caues, nee.

Meate for byrdes, esca, ea, vel
cibatus, tis.

Pellettes to crammie capons
with, to make them sone fat,
turnde in plu. col.

Of Bees, flies, and
other, as here fo-
lsweth.

A Bee, apes, vel apis, pis, et api-
cula, i.e.

A swarme of bees, examen, nis.
Bombilat apes.

The stinge of the bee, aculeus,
lei, plicula, i.e.

Stingyng, punctura, re.
Pungo, gis, pupugi, vel xi, etum,
to stinge, as bees or other
do.

The noysse of bees, bombus, bi,
bombulus, li, et bombitatio, onis.

The place where bees be kept,
aluear, artis, aluearium, ry, et apia-
rium, ry.

A blude for bees, alueus, apum,
Mellacio dicitur mellis videmis, qui

mel eximitur, the getheringe to-
gether of honie.

The wasshyng of hony com-
bes, mellacum, ej.

The makinge of hony, melli-
ficium, ej.

A honie combe, fauus, ui, vel fa-
vulus, li, diminut.

The hole in the honiecombe,
cella in aliuis.

Apiaster, tri, apum magister.
Apiari, apum curam habentes.

Ware, cera, re.

The refuse of ware, metys.
Honie, mel, lis, et melulum.

Mellarius et melliturgus dicitur, qui
mellis opus exercet.

Tessels to keepe hony in,
vasa mellaria.

A drane, fucus, ci, li, apis imperfe-
ctus: sine aculeo.

A waspo, vespa, p.c.

A hornette, crabro, bronis.

The silke worme, bombyx, cis.

A gadbee, oestrum, tri, vel afi-
lus, li.

A dogstale, cynomia, e.

A gnatte, culex, cis. Culic est et
herbic genus.

A night gnatte, blatta, i.e. Item
dicitur quidam vermis, qui aluearia
ledit. Mar. posuit pro verme, libros et
vestes rodente. Blatta ponitur etiam

pro purpura: unde blattus, a, um*e*.

purpu-

*He spesent nowt but
to go harde of he wif*

for childzett.

purpureus, a, um.

A flie, myfca, cæ.

A small flie, myscula le.

Muscarium flabellum dicitur, quo
muscae abiguntur, a flie flappye.

Flabellum etiam dicitur instrumentum,
quo fit ventilacio per astatem.

Abigo, gis, abegi, actum, to chase
or drive away.

A water flie, tipsila, le, et locu-
sta, i.e. Sed locusta ali. signi.

A horse flie, cantholaretbus, i.per-
nices equi.

Myagrus, the god of flies.

A moth or motte that eatech
clothes, rinea, nee.

A butterflie, papilio, onis.

A bittle or harebud, scarab. cus,
bei.

An ante, emet, or pismere, for-
mica, ee.

The Water.

Aqua.

Water, aqua, aquae, lymphæ, ph. o.
latex, tics.

Rayne water, coelatis aqua, plus
ualis aqua, pluviatilis aqua, et plu-
via aqua.

A bobble risinge in the water,
when it rayneth, bulla, le, vel
bullua, i.e.

Bullo, las, bullas facio.

A droppe of water or other ly-
cour, gutta, tæ, stilla, le, sed gut-
ta star, stilla calit.

Freshe water, recens aqua.

Wlasauery water, aqua insulsa.

Muddie water, aqua lutoса.

Salte water, aqua salsa.

Water of the sea, aqua marina.

Springe water, aqua fontana.

Well water, aqua puteana, vel
putalis.

River water, aqua fluminalis, vel
fluminalis.

Rennyng water, aqua pro-
fluens.

Water descendynge of a so-
detne raine or streame, tor-
rens, tis.

A streame, gorges, itis.
Scaturigo, gritis, et scaturit, bras-
ram, in plu. sunt ebullitiones aquæ
surgentis.

Ponde water, aqua stagnalis.

A spryng, fons manalis, et fon-
ticulus manalis.

Mano, nas, to spryng vpon one of
the grounde as water doeth.

A riuer, riuis, ui.

Cleere water, aqua perspicua.

A brooke, riuum, li.

The water goynge aboue a
towne, castell, or tower, di-
ctum amnis, nis.

The fennies, tamfis, sis.

C. III.

A little dictionarie

A fludde, flumen nis, et fluētum, i.

sed fluentum est paruum flumen,
sive decursus aquæ. Et fluminous, a-
mus, dicitur quod ex flumine est, ut
aqua fluminosa.

Fluminous, sive sum, dicitur, quod flu-
minibus abundat ut fluminosa regio,
vel terra.

Deepenesse without a botom,
abyssus.

The top of the water aboue,
summa aqua.

Flunitale, et flunitiale, dicitur quod
ex flumine est.

Fluo, is, xi, xii, vel etiam, to
flowe.

A pitte or ponde, stagnum, vel fo-
ues, a.

A stew or fisheponde, riarium
i. locus ubi pisces, vel animalia ser-
uantur. Sed piscina dicitur ubi pisces
tantum seruantur.

A diche, fossa, se, fossula, lacuna,
et lacimula, sed aquarium aqua-
riolum, vel lanacria, locus est, in
quem sordide aque intallantur, a
sinke or puddle.

Vadum, di, locus est in aqua, per
quod transiunt milles via latitans, at
a shalowe place where men
may goe cuue, a forde. item
bretia, orum, loco radosa, per qua
possimus radere.

Silme or mudde in water, di-

citur limus, limi.

A wel, wher water is drawne
up with a buckette, as in a
house, yarde, or other place,
dicitur puto, i.e.

Tollo, lonis, dicitur lignum id, per
quod aqua de puto hauritur, et
hauritorum instrumentum, qui hau-
riendo videntur.

A wheele of a well, to drawe
up water with, hastrum, tri.

Antlia, li.c, dicitur machinula, ad a-
quam hauriendam excogitata, some
call it a pump.

Item tympana dicuntur machine
traeloria, wheeles to drawe
up water, or cranes to drawe
up thinges out of shippes or
other vessels.

The border aboue the well,
made of timber stone or other,
dicitur margo, gnis, a curbe.

Haurio, ris, si, sum, to draw up
water.

A graper, harpax, cis, et harpa-
gogræce.

A leake of water, lacuna, ne.
sed locus secundus et quartie decli-
nationis, est locus, aquis perpetuis
abundans.

A splash or fenne, palus, paludis.
Mador, doris, moisture, some-
time a sweat.

Madeo, des, nudus, caret supinis, offe,

vel

for chyldez.

8

vel fieri madidum, unde madidus,
Euripus etiam dicitur mare angu-
stum, sape refluxus, seven times
in a day.

A greate standinge water, la-
cas, cas, quarta declina. ut supra.

Colve water, aqua frigidæ.
Warime water, aqua tepida.

Hotte water, aqua calida.

Seething water, aqua fervens.

To chafe or heate, feruo, ves,
ferui et feru, feruo, sis, feru, et
caret supinis.

Feruo, bes, bui, to boyle or
soethe.

Mare, cum apedicibus.
The sea, with that that
belongeth to it.

¶ The sea, mare, ris, pontus, i.
Saluus, li, est mare saluum. Marinus,
na, num, dicitur, quod mare incolis
ut pisces marinus.

Plus, is, xi, xii, vel etiam, to
flowe.

Reflo, is, xi, xii, to ebbe or
flowe, as the water doth.

The depth or deepenesse of the
sea, profunditas, deepe, sometime
high, profundus, d., dum.

Pelagus, gi, the sea.

Altum mare, the deepe sea.

The broade sea, oceanus, ni, q,
uniuersam terram tingit.

The narrow sea, fretum, ii.

Wast gate stepped by yare 1580

Waste gate stepped by yare 1580

Gate to land at ebb by yare 1580

Gate to land at ebb by yare 1580

A little dictonarie

- A roynge sea, mare undisonum. *fœtus terre, fœnum terra, &c.*
 The full sea or flowyng, *acc-*
census maris, mare fluxum.
 A sourgeyng sea, *mare undiu-*
man.
 A vnde, vnde, *de.*
 Undosus, *sa, sum, fluctuosus, sa, sum,*
 full of waues.
 A fludde, *diluvium, inundatio a-*
quarum, proluvias, et, & proluvium,
cataclysmus gr.ece.
 Gurges, *iris, est locus in flumine pro-*
fundus, in quo aqua vertitur. Va-
dam, de, locus est, per quod via datur,
et supra.
 A whatse or hanen, *portus, tus.*

Fishes of the Sea.
Pisces marini.

 A sea fishe, *piscis marinus.*
 The fin of a fishe, *pinna, ne.*
 The clawes of a fishe, as of
 lopsters or such other, *chela, la-*
rum, in plurali.
 The gyl of a fishe, *branchia.*
 The scale of a fishe, *squamæ,*
mc.
 Desquamo, *as, & exquamo, as, squa-*
ma detrabo: unde pisces desquamati-
ti, fisches that be scaled.
 The spaune of a fishe, *ova, fœ-*
tus, tus, sed fœtus generaliter om-
nium animalium, etiam fœtus ora, re-
 Desquamo, *as, & exquamo, as, squa-*
ma detrabo: unde pisces desquamati-
ti, fisches that be scaled.
 The spaune of a fishe, *ova, fœ-*
tus, tus, sed fœtus generaliter om-
nium animalium, etiam fœtus ora, re-
 A playse, *fœtus terre, fœnum terra, &c.*

The names of fishes.
Nomina piscium.

 Fœtina, the place where fish
 is kepte.
 A whale, *cete, neut. gen. in plur.*
 more gracio: reperitur in singulari
 cetus, *ti, sed raro.*
 Cœtus, *tus, cum diptongo quarta*
declinatio. conuentus seu congrega-
tio hominum dicitur.
 Balna est etiam genus ceti.
 A hurycole, *pistrix.*
 A seale, *vittulus marinus, vel pho-*
ca, ex, Pl. 9. ca. 7.
 A dolphiti, *dolphini, nis, vel del-*
phinus, ni.
 A tony, *thunnus, ni.*
 A sturgeon, *sturmus, vel chalets.*
 A salmon, *salmo, onis.*
 A byt, *or turbut, thombus.*
 A coode, *capito, tons.*
 A haddocke or whiting, *acel-*
lus, whiche is in use of bothe,
but branchus is used for the had-
docke.
 Callaria, is a kinde of whitin-
 ges, meane betwene a had-
 docke and a whittinge.
 A thornbackie, *rata, i.c.*
 A doglishe, *canis marinus.*
 A haake, *ragus, vel pagrus græc-*
 A playse,

for childeren.

- carabus, *bi.*
 A crabbe, *cancer, cri.*
 A tortes or shell padde, *testu-*
do, dinis. sed testudo interdum alta
significat.
 Chelonium, the shell of a tortes.
 A shrimpe, *squilla, nonnen gene-*
rale est.
 A wellic, *turbonis, strombus græc,*
coctea marina. Aliquando coctea su-
mitur pro testacimacis.
 A cockle, *concha, che.*
 An oyster, *ostreum, trei, & ostrea,*
tree.
 The oyster shell, *testa, te, vel te-*
stula, le.
 A muscle, *mitulus, li.*
 Pisces saxatiles dicuntur, qui in pe-
 tris stabulentur.
- Freshe water fishe.**
Pisces fluviatiles.
- E freshe water fishe, *piscis*
fluviatilis.
 A luce, *lucus, ci.*
 A pyke, *lupus fluviatilis.*
 A trout fishe, *varius.*
 A carpe, *carpio, onis.*
 A chenier, *laccia.*
 A barbelli, *barbos, bi, vel tragopo-*
gius.
 A tenche, *orþus lacbris.*
 Item timba vocatur.

A little dictionarie

A perch, percala, percis, cidis.
A lamprey, murena, flata, vel
lampetra.

A creuis, Gammarus, ri.

A prante, Carides.

An yele, Anguilla, le.

, Anguillatum, locus ubi abundant
anguille.

A leache called a heyleache or
bloude sucker, Hirudo, dinis, san-
guisuga.

A frogge, Rana, n.e.
Coaxat rana.

The tadpoles of frogges or
toades, blowen in marche, cy-
rini dicuntur.

A shyppe with other
water vessels, &c.

Nauis cum pertinencijs, &c.

A ship, nauis, nis.

He that maketh the ship, nau-
pagus, gi.

The kele or bottom of a ship,
Cartina, n.e.

The fozeparke, Prora, r.e.

A great ship, Trieris, ris.

The snoute afoze, Rostrum na-
uis, coronis, idis.

The hinder part of the shyppe,
Puppis, pis.

The sterne, clavis, ri, clavis etia
significat regem senatori.

The balleſſe or laſſage of the
ſhip, ſubburra, n.e.

The hatches, Perulis in plur.

The plankes or boordes wher
upon the rowers ſitte, Iuga,
vultans, in plur.

An ore, Remus, mi.

The boarde ende of the ore,
scalmus, mi, platos gr.ece.

The ore hole, Thalamia gr.ece.
Extremes, dicuntur nauis duos or-
dines remorum habentes.

Ratis & rates dicuntur conexe
& reple compacte inuenient tra-
bes, que per aquam trahuntur, a
poetis pro nauibus vſirantur.

The boordes to goe upon, Fori,
i. nauium tabulata. Remigium,
eft ipsa remorum agitatio & re-
migatio.

Remigo, gas, To rowe.

The pype of the ſhip, ſentina, n.e.

The maffe, Malus, li.

The ſayle, velum, li, Aliquando
carbasus etiam, pro velo ſumitur.

The fozeſayle, Dolamnis, gr.ece.

The hinder ſayle, Epidromon,
gr.ece.

The maine ſayle, Acacium, ci.

A bonnette, Antemon.

The ſayle yarde, Antenna, n.e.

Anquinæ ſunis, quo ad malum an-
tenna conſtringuntur.

Lic ſunt foramina, que in ſanno
mali

for children.

10

kepte.

Nanigo, gas, relifico, cas, & ve-
lificor, caris verbum commune, to
ſayle.

A ſhippe boate, scapha, phæ,

A fisher boate, ſcapha, pifato-
ria, lembus, bi, oria, vel horia etiam
nauis pifatoria dicitur.

Cymba, bæ, eft & nauis genus.

Lintres ſunt nauicula fluviales, ex
arbore canara factas puntes or
troughes be, & ponto, tonis, idem
ſignificat.

A barge, ſelata, ta, vel actuarium,
ri.

Celox, locis, A barke.

A galey, Triremis.

The patrone of a galey, tri-
rarcha.

The ſhip ſtraught, Naulum, li, i.
precium, quod pro rectura in nau-
ſoluitur, dicitur & portorium, ri.

Wharfage, vectigal, lis.

He that keepeth the wharfe,
Portior, toris. Victor dicitur, que
rehit & qui aliena in nauis rehitur.

Cartage by ſhip or boate, ve-
ctura, r.e. Vectio non modo ipsam de-
notat, ſed etiam mercedem, que pro
rectura ſoluitur.

The gouernour of a ſhip, nau-
clerus, ri, vel nauinus, ci.

A mariner or man of warre
on the ſea, or ſhipman, clasias

D.Y. viii.
& 20 day for ge

A little dictionarie

rius, ri, nauta, vel nauta.

A botelwayne, anchorarius dictatur, qui curam anchorarum habet, et in aquam dimittit et ceteris.

A shoute or great noise of people, plausus, sus, vel celestina, a mystery shoute.

A rowar, remex, sigis.

A dixer or swimmer vnder the water, nuditator, toris.

Vrino, nas, et vrinor, naris, to drue vnder water.

A swimmer, natator, toris.

Swimming, natatio, nis, natans, nus, es, cipse actus natandi.

Nomus, et nato, tas, to swimme.

Shalowe places, where men may goe ouer, brevia, orum.

Terra cum pertinenc.

The earth with that belongeth to it.

The grounde or earth, terra, re, humus, mi, tellus, liris.

Meditellum dictur tellus procul a mare.

The dry grounde, arida, de.

A stone, lapis, dis, petra, tre.

Saxum, xi, scarpulus, li, lapillus, li.

A peple stone, calculus, li.

Rounde peple stones are calld,

argut lapides.

The upp[er] part of the grounde, superficies terrae, solam, li, sed, idem, dicitur qui quid sufficientat,

vi nos terra, aer volares et ceteris.

Fertile grounde, terra pinguis, terra fertilis.

Bareen grounde, sterilis terra, maria, vel glabra terra.

Glabra, pilled or bare, is unfertile grounde.

The platne grounde, aquor, ris, planicies terrae, Circus, ti, dicitur rotunda planicies, ut circuitus.

A feilde, campus, pi.

A little feilde, agellus, li.

A great feilde, ager, gri.

A valley, vallis, lis, et valles, lis, i. planicies d'obus lateribus inclusas est, et vallata, lo, dominat.

A narrow valley, conuallis, vallu, lis, to close aboute.

Myre or dypte, canum, ni.

Hudre or flyme, limus, limi, et supra.

Situs, tus, dicitur corruptio ex humore, in locis sole carenibus, as hopenesse in a vnused house or other place.

Volutarium dicitur locus, quo porci voluntur, as in myre or dypte.

Volutas, to turne or walter in myre as hogges doe.

Clay,

for chyldezeit.

ii

Clay, lutum, ti.

Luto, tas, et deluto, tas, sig. luto circumflexus, sine luto rego.

Clay labored to make pottes, or other thinges, argilla, le.

A clay pitte, argiletum, ti.

Clarea est terra secca, sterilis et salsolosa.

Dust, puluis, neris, et puliculus.

A heape of dust or other thing, agger, geris, cumulus, li.

Aggero, ras, accumulo, lis, et heape together.

A mountaine, mons, tis.

A little mountaine, monticulus, li. A hill, collis, lis.

Colliculus, li, a hillocke or little hill.

The top of a mountaine, hill, or other thinge, crenamen, tis.

Verex, tis, rugos, si, sed in gen aliquando dicitur mons proclivitas.

Specula est locus editor, unde aliquid longe videri posse.

Glabria et calcaria, bonnes or places, where groweth nother corne nor trees.

A cliffe, claus, li. Declinitas dicitur prona supinitas.

A rocke, petra, tre, saxum.

A woldernes, heremus, mi, hinc heremita, tis, an erneste.

Saxulum, A little rocke.

saxosus, a, um, Full of greate stones or rockes.

Rapes, pis, A part of the rocke, A wildernes not habitable, Deserto, ti, si indu.

Autus, a, um, dicitur locus, ubi non est via: et inutus, a, um, idem significat.

Deutis, a, um, Out of the way.

Peritus, a, um, per quod iri potest, The place that may be passed through.

A copier, angulus, li.

Lame, The raggednes of rockes.

Interdum aquae collectio est.

A den, where beastes haunte, speluncas, c.c, turbulum, antrum, fenus, eis, spelunca.

Mandri vacantur claustra et recepientia, orium, basm, alterius; habitudini.

An aethilli, or emete hill, campaniformia.

The stratiense of the lande, groyne betwene two seas, Isthmus dicitur.

Crepidio, dicitur, significat oram terre, quam alluit aqua.

Crepidio etiam dicitur, The bankes or border about a wel or other place.

A banke, tumulus, li, cauedium locus subdio vacuus, cinctus undiq; porticibus, ad communem vsum, cuius

W. us. tria

tria sunt genera.
The riuver banke, Ripa, p.e.
The sea banke, Littus, toris.
A holow place in the grounde,
cavaria, n.e.
A dyke ditch, fossa, e, fossula, di-
minut.
Hul of canes, canenosus, sa, sum.
The chanel, wherin the water
renneth, Alveus, uel.
Gravel, sabulum, & sabulo, lonis,
vnde saburra, re, the baleſt or la-
ſage of ſhippes. Et verbum fa-
burro, ras, to baleſt or make
ſtedfaff the ſhip with baleſt.
A grauell pitte, sabuletum, ti.
Glarea dicitur arena ſabulosa.
Sande, Arena, n.e, & arenula.
Fine sande, Arena foſſitia. Di-
citur etiam fluitatilis arena, & ma-
rina.
A sande pitte where sande is
digged vp, Arenarium.
Chaulke, Creta, t.e.
A chaulke pitte or quarry, cres-
tarium. Alumen, Alumen, mi-
nis.
Marle, Marga, g.e.
A clod of earth, gleba, b.e.
A pece or gobbet of any thing
bolus, li, & bolus terra, A clod of
earth.
A turfe, ſepes, pittis.
The hilles highe way, via

regia, via publica
A wozne way, or muche uſed,
Tria via.
The place where many waies
meeete together, Compitum, ti,
scitur binium, trinum, quadri-
num. Compitalla dicuntur feſta,
que quondam in compitis perage-
bantur.
A turninge, where as diuers
waies meeete together, Diuerti-
culum, li.
A ſtile, Agrestis ſcala.
A brigge or bridge, Pons, tis, &
ponticulus, li, diminut.
A path, ſemita, tæ, trames, tran-
ſitus. Sed trames dicitur via trans-
uerſa, A croſſe path.
A way, via, vix.
A ſowle way, via lutosa.
A sandy way, or full of sande,
via renosa.
A grauel way, via glarofa.
A cauſie, ſtrata, vel via delapi-
data.
To make the way, Facere, vel
ſtruere viam.
To amende the waye, munire
viam. Mumire alitum, ripam, vel
aluum, etiam dicitur.
A dullie waye, via pulueru-
lenta.
A wateriſh waye, via aquoſa.
A whale trade, Orbita, t.e.

C In the Earth.

Hell with thinges con-
teinynge in it.

C Hell, Infernum, ni, tartarus, ri,
in singulari, ſed in plurali tartara,
rorum, i, locus, in inferno profundissi-
mus & peſimus. Hinc tartareus,
rea, reum. ſed tartarum, ri, neut.
gen. fex vini eſt.
Auernus, ni, & in plurali, auerna,
norum, eſt locus Plutoni dicatus. Hinc
introitus ad inferos patere credetur.
Orcus etiam annis eſſe apud infe-
ros memoratur. ſunt qui ſygem
existimant, per hunc iurare dii con-
ſuetere. Alio nomine orcus dicitur
tartarus. Gehenna, ne, eſt locus
ignis & sulphuris, infernus, vel poe-
na inferni.
Cocytus dicitur lucius, vel flumen
inferni.
Acheronitis, ſoe, gener, dicitur palus
infernalis.
Charon, portitor apud inferos.
Cerberus, canis infernalis.
Barathrum, voratum.
Herebus, fluius inferorum.
Erinnis, furia infernalis.
Proſerpina, inferorum regina.
Elysium, locus amoenus apud inferos,
in medio inferorum, ſuis voluptati-
bus plenus, ubi dicuntur eſſe bono-
rum anime.

Euria, dicuntur deæ furoris.
Diabolus, dicitur calumniator la-
tine.

Mettalles and the place where they be dig- ged vp.

Mettall, Metallum, li.
Golde, Aurum, ri.
The golde oze, Alutia.
Siluer, Argentum, ti.
Quickeſtiluer, Argentura vixum
Brasse, aſ, eris, generaluer omn
metallum dicitur aſ : ſed proprie,
quod eſt rubri coloris.
The oze where brasse is taken
out of the grounde, Cadmia.
Copper, dicitur aſ cuprum, vel aſ
ciprianum & aſ caldarium.
Lacton, Aurichalcum, vel orichal-
cum. Aes coronarium is uſed for
the ſame.
Tinne, ſtannum, ni, vel album
plumbum.
Leade, plumbum, li.
Sowder, ferrum, minis.
Sowderinge of metals toge-
ther, ferruminacio, onis,
Ferruminare ſignificat metallū
contingere.
Whiſte leade, cornſa, ſc.
A ſheete of lead, Lamina plumbi.
A pece or portion of leade, or

A little dictionarie

other matter, massa, sc.

Fron, ferrum, sc.

Steele, chalbs, bis.

The place where Iron is digged out of the grounde, ferrari, vel folia ferraria, sic dicitur, ut amaria, argentaria, araria.

The digginge up of mettall out of the grounde, axis effusio.

Effusio, dis, d., sum, to digge up.

The blowinge or meltinge place of mettall, confactio, vel conflatu.

Confluo, flas, to blowe.

Liquo, quas, & Liquefactio, cts, to melte.

The drosse of mettall, scoria, scorte.

Ruste in Iron, ferrugo, ginitis.

Ruste in brasse, erugo, ginitis, alias quando rubigo, sed rubigo, dictus esse, tam in ferro, quam in frugibus. Erugo, vel vredo, morbus est herbarum, fructuum, arborumq; as cancre, or (in cozne growinge) of a mildew. Carbunculatio dictur esse in frugibus.

Serpentes, woormes, and creeping beasts.

A dragon, Draco, draconis, &

dracunculus, li. Dracena, draconis femina, que, & draca dice potest.

A scorpiou, scorpius, pi, & scorpio, onis.

A serpent, serpens, tis.

Bitinga dictur, that hath two tonges as serpentes have.

An adder, Anguis, guis, coluber, lisi, & colubra, bta, viperæ, re, sed viperæ matris interitus, exth, vel prodit.

A water snake, Natrix, cis, sibulat anguis.

The adders skinne, Pellis Anguina.

A water adder, Hydrus, dri, vel hidra, d.c.

Punzo, pungis, pupugi, vel punxit, etum, to stunge.

The stinginge of serpentes or other, dicitur punctura, re.

A pichie or stunge, Aculeus, le, Crocodilus est genus serpentis mire longitudinis, vs. foote, modo in aqua, modo in terraviuens, sed vivit tantum Nil, flumine.

A lyserd, Lacertus, ti, sed lacertus is also the parte of the arme, from the shoulde to the elbowe.

A cricket, Cicada, frumentaria.

Cri/lus est genus locustæ, sed magnitudine cicadae, corpore longiore, whiche destroiceth cozne.

Cicada.

for childezen.

13

cicada fritinit.

Grillus grillat.

The worme that liueth in the fire, Pyranstra, vel salamandra, whiche is of the quantitee of a lysarde, if he be in the fier he putteth it out.

The tymber worme, Teredo, dinis.

Rodo, dis, si, sum, to gnaw.

Cicade sunt argutæ, & canore.

A cheslop, Multipeda, d.c.

The silke worme, Bombyx, bisis, vel ser, ris.

The greene worme that bree-
deth in the colewoortes, Bry-
cus, ci.

The worme that growth v-
pon trees, Campe, pes, in g. uit-
io, vermis genus est in pampinis &
oleribus nascens, cald a palmer.

A ethe, Ricinus, ni, rediuus, vij,
crotona grace.

The grædy worme in the
dogges tounge, Lyta, tc.

The worme that shineth in
the nighte, Cicindela, pirolampis
grace. Cicindela etram genus mis-
carum est, quod noctu luceat.

Cantharis, idis, & cantharida, d.c.
genus vermiculi est viridis colore,
nascens in summitate ranorum, cui
inest venenum, &c.

A spyder, Araneus, nei, vel ara-

nea, nea, sed aranea, sometime is
taken for the selfe cobwebbe.

A cobwebbe, Telum, li.

A weeuill, Curgulco, onis.

Tinia, n.c. with, i, is a littell
vine vessell.

A horsefle, Cynonya.

A louse, pediculus, culi, vel se-
cupes.

A nitte, lens, dis. Lens, tis, alia
significat.

The worme in the hand or o-
ther place of body betweene
the skinne and the fleshe, pedi-
culus, li.

A flea, pulicis, cis.

Full of fleas, pulicosis, si, sum.

Cimices, Cimex vermiculus est, odore
fodus ex ligno nascens, chatisq; &
paleis.

A magot, Tarnes, tis.

A snayle, Terrestris chocele.

The shell wherin the snaile is
couered, Testa, tc, vel domicilium.

The worme in the grounde,
called angletowche, or eyse,
Lumbricus, c.

Procrep, pissip, pum. To creape
as wome do.

A tode, Buffo, onis.

The tadpoiles of toades, or
frogges, called paddlowes in
water, whiche in marche do-
eth appere, cybli dicuntur.

The

A little dictionarie

The feelde and lande
abzode in the countrey
with that belon-
geth.

E The earth, Terra, i.e.
A broade plaine felde, Cam-
pus, pi.

Rogatum, Earth caste vp a-
gayne.

Liuelode in the towne or coun-
try, Dicatur predium, et prae-
diolum.

Possessio, usus, est potius & propri-
etas. Agrarius dicitur is qui a-
gros possidet.

A feelde, Ager, gri, agellus, vel
agellulus: aliquando ager includit
in se nemora, saltus, lacus, pascua,
flumina, & omnia que in terri-
torio sunt, etiam locum significat,
quem rari, sive arando, sive conse-
rendo colimus Grumus, mi, dicitur
clivulus.

Careable lande, Aruum, ui.

A feelde or close, for bredde
corne, dicitur ager frumenta-
rius.

The countrey, Rus, ruris, un-
de Rusticus dicitur, qui terram
colit & habitat ruri. A man
of the countrey that tilleth
the grounde.

A pasture, Pascue, euse, & pas-

cuum, cui.

Cresco, cis, creui, cretum, To
growe.

Fodder or feedinge for cattell,
Pabulum, li.

Feedynge of cattell, Depastio.
Pasco, cis, paui, pastum, & pabu-
lor, laris, To feede.

Grasse or gresse, Gramen, nis.
Vrisdarium dicitur locus, ubi sunt
herbe & plantæ virentes. Vrretum
est locus viriditate plenus, vel ipse
virentes herbe. Confinium & confi-
nis dicitur, quod simul finit, unde
confines agri dicuntur, qui eodem
loco confinant.

A heaping or gatheryng toge-
ther, Congestus, tus.

A hedge, sepes, pis, vel sepiis, pis.
Septum, ei, dicitur locus circum-
clusus.

A growynge hedge, as of a
quicke sette, Vira sepes.

A stake, Palus, li, & pacillus, li.

sudes, dis, vallus & vallum, A
stake wherunto vines bee
bounde.

Vergil. Exaducent ali vallos, fur-
catisq; bicornes. But vallum,
is sometime taken for a bul-
warke.

stipes est fusus terra defixus, dicitur
etiam torris, lignum quod facile ins-
cendit, & pluteus idem sig.

Pales

for children.

14

Pales made sharpe aboue,

valli.

A lande marke, Limes, tis, terminus, ni. sed terminus interdum pro
fine accipitur.

A metrod, to measure y lande
with, Dicatur arbor pertica.

Measuring of lande or other,
Comensuratio.

He that measureth the lande,
or a lande meater, Finitor.

Ingerum, tantum terra continet,
quantum iuga boum uno die arare
possit.

Mensuro, ras, & metior, tiris, men-
sus sum. To meate or mea-
sure the lande or other.

A diche of, ij. scote broade, Fossa,
bipedanea, of, ij. scote broade,
Tripedanea, &c.

A rayle, Pertica, ea, carcer, ris,
But carcer properly is a py-
son.

Fourre footed beastes.
Animalia quadrupedia.

EA beast, Animal, lis, belua, luce,
bestiaria, pecus, cudas, vel pecus, co-
ris, fera, re.

The skinne of a beast, Tergus,
ris, corium, ry.

Byrsa, A hide of a beast.

The horne of a beast, Cornu,

nu, indecli. In plur. cornua, nuum,
quartæ decli. Munulus, le, li. With-
out hornes: hinc mutilatio, & mu-
tilatus, i. truncator: & mitulo, las,
trunco, comminuo.

A caple, Cauda, de, & supra.

A leit, Leo, leonis.

Ringunt leones, & rugiunt.

A lionesse, Lea, vel leena, ne.

The roryng of lyons, Rugitus,

Cripes & griphones, sunt animalia
pennata & quadrupedia ex omni
parte leones sunt, sed alii & facie si-
miles aquilis.

An oliphant, Elephans, vel elephâ-
etus. Vri sunt boves agrestes, maiores
aeteris animalibus, exceptis elephan-
tibus.

A camell, Camelus, li.

A drombledare, Dromedarius,
Barrit barrus, i. elephantus.

A tigre, Tigris, gris, vel gridis.
Tigrides raucant.

A panter, Panthera, ne, pardal-
lis, lis. Pardi, propriæ sunt panthera-
rum mares.

Gaurit panther.

A unicorne, unicornis, nis.

Asinus indicus, monoceros, & mono-
ceron grec.

Frenunt linces.

A liberd, Pardus, di, leopardus.

Felis pardus.

A little dictionarie

- A beuer, fiber, ri, vel viber, bri.
 A beare, vrsus, si.
 Vnctat vsue.
 A porcupen, Qhere possea.
 A Wolfe, Lupus, pi.
 vnde lupus.
 An ape, simius vel simia.
 A wodewose, satyrus, ri.
 A munkey, cabus, bi, & simius
 cundatus.
 A marmuset, Cercopithecus.
 A berte, Damme.
 A herf, cervus, ut.
 Glocitanc cervi & onagri.
 A hynde, cerva, ux.
 A bucke, platiceros, rotis.
 The bswawntler of a bucke
 or other deere, Admunculum.
 A tame deere, Dama, cicut.
 Cicuro, raso, to make tame.
 A fawne, Hinnulus, li.
 A pytchet, subula, lontis.
 A roe, capre, pree, dorcas, dis.
 A head deere, Dama ramosus.
 A beast halfe wilde, Animal se-
 miferum.

A parke.

- Roboratum, septum, li, theriotro-
 phion, vel leporarium.
 A pale, Tabula roborea.
 A rayle or pale, wherewnto
 the pales be pinned, Longu-

rius.

A keeper of a forest or suche o-
ther, saluarius, ri, custos, sub-
stutum.

The master of the forest, The-
riophilax.

A goate, hircus, et. Aliquando hir-
cus & caper sumuntur pro quo-
dam morbo, sub aliis hominum.
Mutic hircus.

A male goate, Capra, pri.

The goates beard, strilum, li,
 vel spirituum.

Aruncus dicitur villus caprarum
 mento dependens.

A female goate, Capra, pre, ca-
 pella, i.e.

A geldid goate, per castratas dor-
 cas, dis, animal, dama seu caprea, ab
 cog: acute vulet.

A toe, vt supra.

A kyd, Hedus, di.

A floche or tripppe of goates,
 Epolus, li.

Epolus est caprarius. i. caprarium
 culos.

A grey, bager, balvson, or
 brocke, Castor, ris, fiber, bri.

An otty, Lutra, tra.
 A fore, Vulpes, pis, & vulpecu-
 la, i.e.

Crannit vulpes.

A wilde catte, Catta silvestris.

A hare, Lepus, poris.

Vagium

for children.

A mouse, Mus, muris.

Mintrat mus.

The mouse dunge, Mysterda
 de.

A ratte, sorox, ricis, vel mygale.
 Desiccat forex.

A catte, Felis, lis: cattus, ti, &
 catta, t.c.

A muscat, that beareth muske,
 Muschus.

A young kiton or kitling, ca-
 culus, li, & similitur fere pro omni-
 ni ferarum filio sue immunitum.
 sue initium.

A han dog, Catenarius canis.

A dogge, Canis, nis.
 Mordeo, des, momordi, sum, to
 bite.

Larro, tras, to barcke.

The barkinge of dogges, Li-
 tratus, tus.

The faunyng of dogges, Ad-
 latio.

A bitche, Canis femina.

A dog of a Wolfe and a bitche,
 Licifca.

A cur dogge, Canis gregarius.

A whelpe, Catulus, & catellus,
 li.

A sheweherdes dogge, Canis pe-
 cuarius.

Glanctat catulus.

A hunteyn dogge or runyng
 hounde, Canis venaticus.

C. II.

A little dictionarie

A greyhound, *canis leporarius*.
Molos, Mastines, sunt canes magni in Epiro nati.

Laconici sunt ex vulpo & cane genti.

A mowle that letteth dogges to bite, *Fiscella*, i.e.

A spaniel, *canis odorifequus*, vel *catus sagax*.

A bloud hounde or drawyng hounde, *Agasenus*, scilicet sunt etiam canes sua sponte in venationem excuntes, predamq; capram domum referentes, qui nuncupantur *verragi*.

Littell poples be cald, *Melitei*, Indago, gas, & inquiero, ris, To searche or seeke out.

Iumenta.

Beastes that labour.

Iumenta dicuntur à tuando q; moriuntur in laboribus ut equi, multi, asini, boves, cameli, &c. Equicium, equorum gregem sig.

A horse, *Equus*, qui: *caballus*, li, *hippos*.

The partes of a horse with that belongeth.

A horse mane, *Inbarbe*. Inba-

etiam significat cristam, que in cli- peis gestari solet, est & proprium nomen regis, manorum.

The brest plates of a horse, Tors.

The pastournes, suffragines.

The horse of the foute, angula- la.

Whole houed, solipes, dis.

A horse shooe, *solea equina*.

A horse nayle, *clavis equinus*.

A stalands horse, to horse marcs, *Equus admissarius*.

Hinnit equus.

An amblyng horse, *Equus gra- darius*, vel *tolutarius*. *Mannus*, ni, di- citur *pusillus equus delicatorum*.

Toluto, tas, To amble.

Equire significat coitum equae appre- tere, sicut suire, suum, castigare, ca- nunc, &c.

An aimbyng nagge, *Asturco*, i.e. sunt etiam equulei, equi pusilli, manni & manuli, & burci, ut apud Horati, & Plt.

Veredi, sunt equi in cursu velocissimi, quibus in venatione uti sole- bant.

A horse for warre, *Equus bel- lator*.

A trotter, *suecissor*, ortis.

Succusso, scilicet, To trotte.

Subsilio, tas, To hobble.

A galop, *Effusus gressus*, sus.

for children.

16

A courser, *sonipes*, & *equus barbaricus*. *caballus* est equus non vilis, sed belliger, ut fere accipitur.

A hackney horse or horse to be hyred, *Equus meritorius*.

A hyred beast, *Iumentum veteri- num*. *Veterina animalia* dicuntur, que possunt aliquid rehcre.

A horse to beare packes or o- ther loades, *Equus clitterarius*, vel *onerarius*.

A mule, *Mulus*, li.

A spare horse, *Equus vacans*.

A mule to beare burdeynies, *Mulus clitterarius*, vel *dorsarius*.

A maare, *Equa*, equæ.

A carte horse, *vehicularis e- quis*.

A colte, *pullus equinus*, vel *equi- bus*, li.

The htre of an horse or other beast, *Equimentum*.

A geldyng, *spado*, donis.

A pawlter, *Cantherius candi- dus*.

Hinnio, nisi, iui, itum, To ney as horses doeth.

Neying of horse, *Hinnitus*, tus,

A horse that is not broken, *E- quis intractatus*, vel *indomitus*.

An asse, *Asinus*, ni.

An asse to beare bouldens, *Asi- nes onerarius*, vel *dorsarius*.

Hennulus, etc, equo & asina gene- ratur.

A wylde asse, *Onager*, gri, asel- lis, li.

Oncat asellus.

A bull, *Taurus*, ri.

Mugit taurus.

A bullock, *Iuvenus*, & iuuen- culus.

A sterte or younge ore, *Bieculus*, li.

A hasir, haifir, or younge cowe, *Vacula*, la, & *bucula*, li, lunices etiam dicuntur hasires, quasi iuuenicæ, a iuniore atate.

A staffe or gode to dytus catelt with, *Agolum*, li.

A cowe, *Vacca*, ce.

Mulgeo, ges, si, sum, To milke.

A cowe with cause, *Horda*, de, vel *forda*, de, i. vacca pregnans, vel *gravidæ*.

Vacca steriles dicitur *cavera*, *Bare*, ii.

A milche cowe, *Vacca lactans*.

The boddor of a cowe or other, *Mamma*, mo.

The teate or neple, *Papilla*, la, *Vibetas lactis*, Plenty of milke,

or other thinge.

A calwe, *vitalus*, li.

An ore, *Bos*, bovis, vel *bos castra- tus*.

Palearia, & in singul. *palear*, sunt pelle ex gutture bovin dependentes,

A little dictionarie

dicta quasi pallearia, interdum alia signific.

Labouringe oxen, boves subiugales.

A droue of oren or other cattell, Armentum, i. Sed boceria dicitur boum armentum, etiam pecuarium aliquando dicitur armentarium, & pecuaria loca, in quibus armenta consistunt.

A bugle, bubulus, le.

The molwyng or lowyng of beastes, Nugitus, gitus, genit.

Mugio, gis, gini, itum. To lowe as beastes do.

A shope, Ovis, i. ovinula, le, parua ovis.

Cayla, le, oviuum receptaculum, oviaria, rictus, multitudo oviuum.

Balo, las. To bleate as shope do.

A flocke of shope, Grex, gis.

A ramme, Aries, etis.

Blasirrat artes.

An ewe, Ovis foemina.

A lanime, Agnus, ni, sed agni lactentes, dicuntur subrumi.

A yonge lamme, Angellus, li.

A wedir, Veruex, ecis.

Recula, dicuntur oves matiles minusq; idoneae, quasi morbi graues, ite recula armenta, dicuntur, & boves petuli, &c.

A bel weder, Veruex sectarus, qui procedens, gregem dicit.

The marke, made or painted upon beastes, to know them, stigma, tis. i. signum sine nota, quod pecoribus invenitur.

Imprimio, is, si, sum, to marke or printe in.

Principale oves dicuntur que primo pepererunt.

Clolle, Lanane. solox, cis, dicuntur lana crassa, quasi solidi. The grosse wolle.

A flese of wolle, vellus, leritis.

A locke of wolle, vellus, li.

Laniger animalia, Beastes that beare wolle.

Beastes and byrdes that do live as well on the water as on the lande, Amphibia.

The arte of tamynge wyld beastes, Domitura, re.

Hogges as here followeth.

A hogge, sus, suis, porcus, ci, suculus, li, vel scutula, le. A sowe.

Gruunt sus.

Eruo, rues, rut, rutum.

Eruo. To wroote as hogges do.

A boze, Verres, rit.

Quisnat venes.

To children.

A wilde boze, Aper, pri. Frendet aper.

A bzystell of a boze or other hogge, seta, ta. setosum animal, Full of bzystels, vel setigerum.

A sole, scrofa, fa, & sus foemina.

A sow with farow, sus pregnans.

A yelt or yonge sow, sucula, le.

A pygge, Porculus, vel porcllus.

Ponge sucking pigges, porci delici.

Nefrendes dicuntur porcelli & arietes, qui dentibus frendere non possunt. As yonge shetes or yonge hogges.

Maiales dicuntur, qui castrati sunt. as baroses or gelded hogges, sicut dicitur omne animal, quod ex fera, factum est mansuetum.

succerde, d.e. A hogges turde.

Voluo, tas. To walster or lie in the mire as hogges do.

Hinc volutabrum, &c supra.

A heardesmen, haywardes, shopeherdes, with suche other, as kepe cattell, &c.

A herdes man, halwarde.

Ad festuas sic in-

terto & festuas sic in-

or he that keepeth cattell, pastor, ris, armentarius, i. armentorum custos.

Nomades dicuntur, qui greges tantum pascuntur.

Pecuarius dicitur, qui pecorum curam habet.

Bubjequa, & bubulcus, qui bones auctorios pascit.

Pasco, cis, paui, tum, & pascor depon, alo, lis, alui, alicum, vel alatum. To feede cattell.

A shopeherd, Opilio, vel opilio, onis.

A shopechoke, Pedum, di, vel agolum, i. pastoralis baculus.

The shope coffe in the felds, Cesa.

A shopeherdes dogge, Canis pecuarius, &c supra.

Pitche, pix, picis.

Tarre, pix liquida.

Dyle pitche, pix dura, vel secca.

Caprarius, qui pascit capras, vel custos caprarum.

Vingo, gis, xi, trun, To and noynfe.

A horse keper, subularius, ry, equeorum pastor, equiso, nis.

A horse breaker, Equorum dominator, vel mansuetarius.

Domos, assimus, itum. To breakie a horse, or to make tame horse or other.

Hinc

magis ad animalia &c.

Sicut Gallobus feru. Aperte sit hy & sing
grande fidelis, ut natus regnante papa, & by

A little dictionarie

Hinc demittit, n.e.
Equus, jonus, ut supra, equorum du-
ctor, qui doceat equum ut molles
incedat.

A horse rider, Andator, sine co-
tio, onis.

Multo, onis, milorum duxor.

Agaso, fons, qui curam asinorum,
vel iuniorum aendarum agit.
sed agaso dicitur interdum, qui
equos ducit.

A hackney man, or he that let-
teth out horse, to be hired, ve-
terarius, vel locator equorum, qui
pro mercede locat equum.

Also a horse leache, veterina-
rius medicus.

A horse corser, Hippocomus, sine
mango, nis.

A messenger that rydeth by
post, Veredarius, rij.

A messenger, Nuncius, tabella-
rius.

A hoggeherd, Porcarius, rij, por-
culator, storts, subulcus, che, ju-
nus, rij.

Feddinge of cattell, Pabulator,
onis.

Pabulator, latr, To feede cattel.

The husbande man
with suche other as
labour in husban-
dry.

Engestane / yd yd dymed / did / yd yd take
the god am. Godne

Agricola cum his qui
agriculturam exercem.

C The husbande man, Agri-
cola, le, agricultor, vel colonus,
ni.

A plow man, Arator, toris.
Aro, ras, To care or plowe
the grounde.

He that breaketh the cloddes,
Occator.

A hardower, or wæder of corns,
Sarior vel soritor.

Occo, cas, To breake the
cloddes.

He that soweth the corns, se-
minator.

semino, nas, sero, ris, To sow
corns.

Wæddinge, Exherbatio, onis, vel
runcatio.

He that wædeth the corns,
Runcator, ris.

Wæders in a gardesne, stirpi-
cos dicuntur.

Runco, cas, To wæde.

Wæddinge tynde, Tempis exher-
bationis, vel runcationis. Sarri-
torioris, dicuntur purgatori terre.
Sarrioris, rursum, sarculis fo-
dio, vel purgo.

A reape man or he that reapeh
the corns, Messor, ris, Messorius,
as in quo ad messorem pertinet, or
cultura terre.

for chldren.

18

falx messoria.

Meto, tis, messai, sum. To reape
corns or other thinge.

Messio, onis, ipsa merendi actio.

A mower, Falcator, toris.
Falso, cas, To mowe.

A heþ mower, Foenifeca, secie.
Foenifex, & foenifector.

A cutting or mowinge downe
of grasse, corns, or strawe,
Defectio, onis.

He that carteth the corns, heþ,
or other thinge, vector, ris.

A cartier, Auriga, ge.
Aurigor, garis, To carte or
carp.

A thresher, Triturator, toris, vel
areator, some vle tritura, for
threshyng.

Triture, ras, To thresh.

A digger, Fosfor, soris.
Fodio, dis, di, sum, To digge.

A reue, Inquilinus prediorum.

Agricultura cum in-
strumentis rusticis.

The tillinge of lande
with the instrumentes
of housebandry.

C The tillinge of the lande,
Agricultura, agricultario, onis,
cultura terre.

The bayly, or he that ordreth
the husbandry, villicus, ci.

Villica, ca, The woman in like
office, Cunus, officium dicitur
vilicatio.

Arma villatica.

C A spade, Bipallium, vanga, pro
bipalio usurpat Palladius.

A mattocke, Ligo, gonis, marra,
re, vel rutrum.

Fodio, dis, si, sum, To digge.
A reue, Inquilinus prediorum, ve
supra.

A shouell, sarculus, li, sarcis-
la, le.

Barillum, li, A fire shouell.
sarculo, las, sarculis purgo.

A pike, Bidens, tis.

A plough, Aratrum, tri.

A plough without wheeles,
Aratrum simplex.

A plough with two wheeles,
Planaratrum.

A share, Dentale, lis, vomer, ris.
Buris, sine buris, dicitur pars arae
tri posterior decuruata.

The snoute afore, wheron the
share is fastened, Dentale, lis.

A coulter, culter, tri.

The plough stasse, Rulla, le.
instrumentum, quo purgatur ara-
trum.

F. Ho.

The

A little dictionarie

- The plough beame, Temo, nis.
The handle behinde, stua, ue.
A whele, Rota, nis, rotula, rorella
interdum & orbita.
sed orbua rotunditas. A whele
trade.
The haue of a whele, umbili-
cus.
A whele spoke, Radius, dy, vel
mediolanus.
The bittre parte of the whele,
called the trade, Orbis.
Canthus est ferrum cingens rotam.
The shoing of the whele.
The aryltre, Axis, is, sometime
the whole carte is called Axis.
Sope or ointment, to anoynt
the wheles or aryltre, Axin-
gia, unguen, vel unguenium.
Sed axungia propria, is larde or
hogges greace.
The turninges of the whele a
boute, circumactus.
A posse, ligum, gi.
An ore bowe, Circulus, li.
A hanie, Helcium, ej, tomices
or gracie.
A trayse rope, Funis tracto-
rius.
A cheyne called a tyghte to
drawe with, charera tracto-
ria.
A bande or halter to tye any
thinge with, capistrum.
- Catheno, nas, ligo, insuolu.
Tratio, is, xi, tum. To draw.
Used to the yole, subingalis,
& le.
A bande to holde or tye with,
retinaculum, ligamen, ligamentum,
& ligaculum, li.
Lizo, gas, To bind.
A gode or gadde to dygne cat-
tell with, Hasta primularis.
The pichie of the gode, Acu-
leus, acumen, nis, vel bucen-
trum.
A whippe, scutica, ca, vel scut-
cula.
A betill to breake the clooddes
with in the corne feilde, Mal-
lus ligneus.
Occatio, nis, & pulueratio, nis dici-
tur gutta omnis gleba in puluerem
resolutur.
The instrumente or designed,
bothe to breake clooddes, and to
cut away y superfluous rotes,
Rastrum in singulari, in plur. ra-
stri, trorum, Terenc. heauton. scena
prima.
A seede codde of, 3, busshelles,
Trimodia, &.
Corbis, bis, A basket or pan-
nier.
Seede to be sowen, semen, nis,
seminium, & sementis.
Sowynge time, sartium tempus.

Sowynge

for children.

19

- Sowynge of the corne, satio, is,
satur, tus.
sementis interdum ipsam sationem
significat.
semino, nas, sero, ris, sent, satur,
To solewe corne in the feilde.
Occator, He that haroweth.
A harrow, crater dentata, vel
occa, ce.
A harow pinne, stilus, li.
crasio, tis, tire, To harow.
Hircipes, vel potius hirpicos, ge-
nus rastrorum ferreorum est, plures
habens dentes, ad extirpandas her-
bas in agris.
Delvynge or digginge, Pastina-
tus, vel pastinatio.
A dibell or settynge sickle, Pa-
stum.
A hardill, crates virgea.
A rowler, Chilindrus, dri.
A weedinge hooke, Runcio, co-
nis.
Runcio, cas, To weed.
Runceatio, i. inutilium herbarum e-
nullio, Weedinge, vt supra.
A sickle to mow with, Falx, cis.
A Bramble hooke, Falx spinaria.
A scile, Falcula, le.
A sickle to mowe corne with,
Falx messoria.
Bilhookes, Dicuntur falces arbo-
raria, vel putatoriae.
A ryple to whet the sickle with,
To rake.
- Lignum acuarium.
A ruber stone to sharpe the
sleth, hooke, or other instru-
mentes with, cos acuaria.
Rubbing one against another,
Attritus, tus, hinc verbum.
Attero, ris, trini, itum. To rubbe.
Actuo, cuius, cuitum. To Sharpe.
A whetter, Actuor, ris, i. qui in-
strumenta acuit.
A forke, Furca, ca, furcula vel fur-
cilla, le.
A dounge forke, Furca simaria.
A forke for corne, Furca messo-
ria.
A heye forke, Furca foenaria.
Merge sunt force, quibus acerui fi-
unt anglice, Hitche forkes.
A forke for strawe, Furca stra-
toria.
A pronge, Bidens, tis.
Furcilles, è ferro bidentati, vel tri-
dentari, anglice, Dunge forkes.
Mowynge of corne, Defectio-
onis.
A rake, Raster, tri, rastrum, tri, &
rastellus, li.
Rakes with ypon teeth, Tri-
pes.
A rake of tree, Rastrum ligneum.
A rake of sporne, Rastrum fer-
rum.
Rastro, trass, & rado, des, si, sume.

F. liy.

Kas-

A little dictionarie

- Kakinge, Abrasus, sus.
A wapne, Plastrum, tri, vel plastrum, li.
A wayne rope, Funis plastratus, Cissum est genus vehiculi biroti.
Traho, his, xi, etum To draw.
A cachte, Carrus, rus, & currua, vel rheda. Brotum & carrus sunt etiam genus vehiculi.
A drey, traha, he, & tragula, i.e. Cartage, Veturaria.
Ablego, gas. To sende away.
A lode, vehes, ss, & vehtia, a. vehe, his, To cartie.
A wheele barow, Arcirma.
A flayle, Pertica triceria, vel baculus tritorius. Tribula est instrumentum quo teritur frumentum in area.
Triuro, ras, To thresh.
A Rue, cribrium, bras infericulum, li. Viciarum est etiam genus cribrii, & interdum significat seminarii nitrum vel locum quo sicc. vites, sicut pomarium, locum ubi sunt poma.
Cribro, bras, To sift.
A vanne or fanne, Vannus, ni.
A trey or shalwde to wynnowe or wamble corne with, tensilabrum, palaste.
Ventilo, las, To winnow or wamble corne.
Nobilartum, dicuntur locis, quo pro-

- per nubes conferuntur frumenta seminaria.
Ventilator, ris, qui ventilat.
Chasse, Acus, ceres, neut. gen. pl. palea, lec.
A mannde or basket to beare corne or other, sporta, sportula, fiscella, canistrum, canistellum, cistula, Panariola dicuntur vase à vi. minibus saluis, facta. As panters or baskettes.
spiculum dicitur canistrum, ex fr. pis coniectum.
A sacche, saccus, ci, vel sacculus, li, culeus, lei, Culeus sepe ex corio fit. est etiam culeus genus mensurae, ut apud Pl. in 14.
Saucus frumentarius, A sacche for bread corne.
Mensuro, ras, To meate or measure.
- C The names of cornes with that pertainteth.**
- Grana cum nominibus, & appendicibus granorum.
- G** Corne, Granum: seges; grise, fruges, gis. Sed seges aliquando pro terra ponitur.
- Bread corne, Frumentum, et.
- Wheat, Triticum, et.

for children.

20

- Triticus, a, um, quod ex tritico fit, ut paiss triticeus.
Siliqua, gis, est genus tritici op:uni. Adr, is also an other kinde of wheate, that was wonte to be used in sacrifice, whiche we do now call duckebill, and here of cometh, Adorare, i. propiciare religiones.
Far, is All maner of corne, or meate, as well of wheate, as of barley or other.
sed far, neu. gen. de omnibus frumentis durissimum & contra hinc firmissimum. est etiam genus tritici, with a hearde, and and somewhat longer.
Rye, secale, li, interdum, farrago idem significat vel arina.
Wheate of Turkey, Miltum interdum.
Barley, Hordeum, dei. Distinctum, & galactum, sunt etiam hordei genus.
Dravite, Byne, nes, in genii i. o. Eties li. o. cap 29.
Olis, Avena, narum, in p'u. Legumina dicuntur, que in siliquis includuntur, ut faba, pisa, &c.
The huskes of barley, Clume.
Beanes, Faba in plu.
The blacke in the ende of the beane, Dicitur hilum, li.
The poddes or coddes that the
- beanes or other groweth in, tunc silique, num, & valvula, in plu idem sig etiam sepus dicitur siliqua, in qua semina continentur, interdum alias sig.
Peaſin, pisi, pife & pisa in pl. The thynge wherein beanes, peaſin or ſuche other be couered while they growe, Dicitur involucrum, fed eft non men generale ad multa.
Daates or peafe, Eruile, erulia. Farrago, nis, est pabulum item orum ex multis partis, ut ordio, vices, &c. anglice Heate for cattell of diuers corne medled together, as mafheline is.
Bitterſiche, Eruum.
Rice, Oriza, zc, Lupinus habet ſiliquam ut faba, sed granum albi coloris & amarum.
Eruum est genus pabuli, ſeſt leguminis.
Drauke or darnell, whiche caueth gediſſe in the head as if one were drunken, locum, li.
Cocole, Zizania, nis, vel zizantum, ni.
Lentill, Lous.
The straw that beareth corne whan it groweth, Calamus, mi.
The knotte in the straw, nodus,

- d** *dus, di.* *the space betweene the knot-*
tes, Cenicum vel internodium.
Nagina, ne, in gramine dicitur
ad, in quo later herba, antequam
apparet.
The care of wheate or other
cōne, spica, c.e.
spice, cas, & inspico, spicas emis-
to.
A poulde care, spica mutica.
The awne or bearde upon the
care, Aristi, t.e., ab ariditate,
quod cito arescit.
Byande eated cōne, Rubigo, et
supra.
The cote or huske that cou-
reth the cōne, Dicitur gluma,
me, vel folliculus, li.
Ripe cōne, Grana matura.
Not ripe, Immatura.
The chaffe, Acus, ceris, neutr. gen.
vel palea, lea. sed aliquando palea
suntur pro ipso stramina.
The strawe, stramen, minis, stra-
mentum, ti.
The whole strawe from the
grounde up to the care, cul-
mus, mi, vel columnus, mi.
The bter leafe or hole gro-
wyng about the straw, val-
mulus, li.
The stoble remaynynge upon
the grounde after the cōne is
- carred away, scripula, i.e. Ali-
quando stipule dicuntur folia; que
ambiant cumulum.
A shooke of cōne in the fielde,
Metu, i.e. Sed interdum alia sign.
A heape, Tassi, zesse, op moow
of cōne or other, Acerus, u,
cumulus, li.
Aceru, ues, cumulo, las, To
heape together.
The scrappes or refuse of the
cōne, when it is purged, Ex-
crementa, i.e. granorum purgamenta.
- C** *A cornefield where cornets*
sowen, Aratum seges. sed seges
dicitur, quod aratum est, nec dum
saturn, A falowet lande.
A fielde new tilled and sowen
every other yere, Dicitur no-
ualis, i.e. bisatum fuit antequam
secundiora ut renovetur.
A sozow, sulcus, ci.
Water sozowes, Dicuntur colli-
quies, collicie, aliquando elices.
Mærle to sat the lande with,
Margæ, g.e.
Dunge, Lestamen, nū, & sumus, mi.

- A** *dunge hyl, finetum, ti, vel sylar-*
quillium.
Funo, as, & fieroro, ras, to
dunge the lande.
semino, as, to sowe the cōne,
ut supra.
A ridge or ridge in the cōne
fielde, porca, c.e.
Cramus, a baleke in the cōne
fielde.
- T** *The medowe with that*
belongeth.
- P** *Pratum cum appendic.*
- A** *A medowe, pratum, ti.*
Greenesse, ror, roris.
Vires, res, rui, & viresco, cis,
to were greene.
Helyng time, foenice, ciuum, ci,
ut supra.
Hey, foenum, ni.
The seconde hey, cordum, di, ci-
silimentum.
Abrado, a.s, to take.
A rew of hay, striga, g.e, also
striga, is a rew of thynges
or a rydge.
Coarto, ras, to calke in the rew
together.
A coke of hey, metu scenario.
A tucke or reake of hey, strues.
Extruio, is, xi, clun, to make vp
- in cockes or reakes.
A botell of hey, fasciculus foent.
Ligo, ligas, to binde.
- T** *Trees with that pertai-*
neth to them.
- A** *Arbores cum appen-*
dicibus.
- T** *A tree, arbor, vel arbos in no-*
minatio, in Centiuo, arboris.
A tree that beareth fruit twise
in a yeere, arbor bifera.
A wood, silue, ue: nemus, ris.
sed nemora dicuntur silue amena
Lucus, est silua inculta propter re-
ligioem.
Virgultum, ti, a shalw or beir of
trees, & a yong spryng siluula,
le, is vsed for the same.
- T** *The partes of a tree.*
- P** *Partes arbores.*
- T** *The roote of a tree, radix, cis.*
The bodie of a tree, caudex, cis.
The herte of a tree, os, ossis.
The barke within, liber, bri.
The barke without, cortex, cis.
Exertio, cas, & delibro, bras, cor-
tice de raho.
The pith of a tree, medulla, le.

A little dictionarie

- The sappe, Alburnum, n.
MoTe, Mucus, c.
Hustle or mucleins, Viscus, v.
mas, ge, & vicum, et neu sed rificus, riscus, significat non tantum intestina sed quicquid sub cordo est, i.e. caro, que est inter ossa & cunctem.
- The gummie of a tree, Gummi, nunc, gen. & indecl. Dicitur & gumminis, is, foem. gen.
- Turpentine, Gummi genus est.
- A boough, Ramus, mi.
- Tarmes, sis, est ramus ex arbore deceptus cum fructu, it is also a magotte.
- A brauliche, Frons, dis. sed frondes, proprie arborum sunt, folia, vero tam arborum quinquebarum & florum.
- Vnde frondeus, a, um, quod ex frondibus est.
- Frondescere arbores dicuntur, dum frondes emittunt.
- A twigge, Vixen, nis.
- A budde or burgen, German, nis.
- A yonge budde, Cemma, nuc, vel gemmula, i.e.
- A bunche or knoz in the tree, Brustum, et.
- Germino, nas, pululo, las, & gemmo, mas, To burgen.
- A leaf, Folium, li.
- Caulis folia, Leaves falling by them selfe.
- The spragge that the fravre groweth upon, pedunculus, li, pedulus, li, pedatum, vel p. cicutas.
- Places thilk of bushes bee called, Vesshes.
- A golde or gloustone, Flos, ris, gloio, res, rut, supi, caro, & florido, ces, To take or glue out vescomes.
- A gawle growunge upon the okyn leaves, Calla, le.
- The toppe of a tree, Cacumen, nis.
- The shadow, umbra, bre, ut superando vobis, i.e. sum, Full of shadow.
- Umbra, bra, To shadow.
- A plante of a tree, plantare, vnde arbores plantigeræ, quæ ex se rebantes, emittunt.
- Planto, eas, To sette vsnes or trees.
- Arborator, dicitur is qui prorat, vel curat arbores.
- A grasse, surculus, li, vel surcus, et.
- Grazing, inficio, onis.
- succulo, las.
- Grazing betwene the rindes and the wood, involuta inoculo, las.
- Arboreco, sign. in arborem cresco.

for chylzene.

22

The names of trees.

Nomina arborum.

- A**n oke, Quercus, cus, & a quercus, quernus, na, num, & quercens, a, um, ilex, ciss, est genus quercum.
- Quercum, & querquetum, locus ubi crescent quercus.
- A beeche tree, phagni, phagnus, na, num, dictum, qd ex phago est, & poculo phagina.
- An althe, Fraxinus, na.
- An elme, vlem, mi.
- An ew tree, Taxus, xi.
- An elder, Alnus, ni.
- A quickebeamie tree, Ornius, ni.
- A brych, Betulla, le.
- An aspe, Tremulus, li.
- A bire tree, Buxus, i.
- An Jun tree, Hadera, re.
- Corimba est via haderæ, anglice, The Jun bearp.
- The place where briers grow, vegetum.
- A thorn, spinæ, na.
- A hauchon tree, spina alba.
- A blacke thorne, spina nigra.
- A wilde thorne, Agricantha.
- A maple, Acer, ceris, & ab acere, acerius, na, num.
- A willow tree, salix, ari, vi-
- sex, tis, Is also a kinde of willowe.
- An elder tree, sambucus, c.
- A firre tree, abies, eris.
- A murre tree, Morus, te.
- A cipers tree, cupressus, sus.
- An olphe tree, oleaster, Olinitas, dictur oleo fructus, significat etiam tempus legendarum olivarum. Tunc ex oleis expressam, antiqui, faces dixerant.
- Oleitas, The place where oyle is made.
- A wilde olive, Oleaster, Oleifera, mandictur oleum ex oleastro.
- A genepre tree, Juniperus, rt.
- A bay tree, Laurus, rus.
- The tree that beareth may sticke, Lantana, et.
- A pitche tree, Ficea, rea.
- A poplet tree, Populus, li.
- A chesten tree, Castanea, nca.
- A mulbery tree, Morus, rt.
- A pinapple tree, Pinus, nis.
- A orange tree, Malus medica.
- A pomegranate tree, Malus punicas.
- A lemon tree, Citrus.
- A fijge tr. e, Ficus, et, for. gen.
- A wilde figge tree, Caprificus.
- Caprifoli etiam appellata sunt dies canutares, scionibus, ficus fatua diuin, quasi infundibula, & similiter, ma idem significat.

23

24

A little dictounarie

An almonde tree, *Amigdalum*, *li.*
 A date tree, *Salma*, *me.*
 The place wher in bate trees
 do grow, *Palmatum*.
 A seruts tree, *sorbus*, *bi.*
 A peache tree, *peficus*.
 A quinchetree, *Cotoncus*.
 A medler tree, *Mespilus*.
 A chery tree, *Cerasus*.
 A hasell tree, *corlus*, *li.*
 A wytche tree, *Opulus*, *li.*
 A walnutte tree, *Luglans*, *dis.*
 A plumme tree, *Prunus*, *kortensis*.
 An apple tree, *Malus*, *li.*
 A stocke sette in the grounde,
 Whereon men do grasse, *Talea*.
 A peare tree, *Pirus*, *ri.*
 A wilde peare tree, *Pirus silue-*
stica.
 A warden tree, *Volemus*.
 A crab tree, *Malus siluestris*, *vel*
ponus siluestris.
 A wieldyng tree, *Arbuteu*.
 An orchard, *Romarium*, *vt infes-*
trius dicenius.
 Trees that beare fruite, *Arbo-*
res frugiferae dicitur.
 Trees that beareth fruyte
 twise in a yeere, *Arbores bi-*
ferae, *vt supra*.
 Hystile, whiche groweth upon
 aple trees and crabbe trees
 in a great nombre of white
 or yelowy berries, *Vijcam*, *ci.*

The place where mytre trees
 growe, *Duncar mirecum*, *sc de*
alys, *sc fab. etam*, *fincum*, *arbu-*
sum, *sc retum*, *rosetum*, *lilicetum* &c.
 A hollow tree, *Arbor inanis*.
 A cuttynge houte or lopping of
 trees, *Deruncatio*, *oniſ*.
 Frutices.
Fructum, *vel fructecum*, *dicitur lo-*
cus, *vb multi sunt frutices*.
 Arboſcula, *Be things that be*
leſſe than trees and greater
than herbes, as bromes,
briers, eglantine, heath, &
ſuche other.
 Fruticor, *cavis*, *depo. & fruticos*,
cas. & pululo, & quaſi frutices
emittit.
 A shrub, whiche dieth not in
 winter, nor growtheth never
 to the greatnesse of a tree,
Frutex, *tis*.
 A reede, *Arundo*, *dintis*, *canus*, *na-*
Arundineum, *& canneum*, *dicitur*
locus, *vbi canne & arundines*
croſſant.
 A briſer or bramble, *Vepres pris-*
mata, *gen. ſentis*, *tis*, *ſom. gen.*
hinc jeniticosus, *ſo. ſum. id iſt pbi-*
nosum.
 Also *Thamus*, is a kynde of
 white thorne, or a thorne tree.
 A bramble or blacke berry bush,
Sentis canis.

The

for children.

The eglantine, *Cynothodos*.
 The hiendbery bushie, *Rubus*,
idens.
 The huttelberry tree, *Came-*
rasus.
 The bromie, *Bromia*.
 Thorne bromie, *Gonyella*.
 The bouchers bromie, *Rufus*,
ci.
 Heath, *Cryce*.
 Lamareke, *Mirca*.
 A buſhe, *Dramus*, *mi*.
 A place full of buſhes, *Dunc-*
rum, *li*.
 Prunette, *Ligustrum*.
 The oyler tree, *viburnum*, *ni*.
 Hempe tree or agnus tree, *vi-*
tex.
 Fructes. *Fructus*.
Romarium, *locus*, *or boribus pomif-*
fers confitis.
 Est & locus quo fructus & malas fer-
 nantur hymene.
Romum, *generale nomen fructuum*,
que ex arboribus ejus apta pro-
nuntiantur.
 The apple houſe, *Oporo-*
theca.
 The fruterer or he that ſel-
 leth apples, *Romarius*, *ri*.
 An apple, *Malum*, *li*, *ſed aliquan-*
do malus, *li*.
 The maſt of a ſhyp, *vt ſupra*.
 The ſkinne or parell of the
 apple, *Tutamen*, *nis*.
 The ioyne ſkinne betwene
 the graineſ or kernels of
 fruitie, *Cicus vel clum*.
 The apple within the parell,
Caro malis, *vel ſecundum quodam*
pulpas anglice, the meate with in
 the ſkinne.
 Apples falting down by their
 ſelfe without violence, *ca-*
dina poma.
 The tolle or melinnesse of the
 apple or other, *succus*, *ci*.
Melinellarula, *dulcia mala dicim-*
tur.
 The firſte apples of yonge
 trees, *Dicuntur nua mala*, *eadem*
musicas vocantur.
 The carall or the apple, *Gre-*
non, *ni*.
 Apples that fall of the trees,
Malia d. fidua dicuntur.
fructuosa, *fructum facio*.
 A peare, *Piram*, *ri*.
 A warden, *Volenum*, *mi*.
 A crabbe, *Carcinum*.
 A crabbe or woldinge, *Arbutum*.
 A nutte, *Nux nucis*.
 A nutte carnell, *Nucleus*, *clci*.
 The hasell nutte, *Auellanis*.
Nux prenestina, *vel pomica*, *vt gract*
appellant.

¶. 115.

A little dictionarie

- A** silberde, Nux mollesca est & nux larentina que tenet coruscum, &c.
A wall nut, Nux ingens, basiliaca nux, nux persica, vel regia Cultu-
re sunt jumma paximata veridetia nu-
cum taglandium, tere est renis mem-
brana dividens grana, vel nucleus
taglandum, alterumque fructum, ve-
strum.
A nutte craker, Nuci frangib-
lum.
A almunde, Amygdala, &c. &
Amygdalem, &c.
A cheloni, Calanus, tam fructum
quam ipsam arborum significat.
A pineapple, Ananas, punico oculatus,
vel nux pinea.
 The mast generally of all frus-
tes, is cald, clam des.
 The mast of the Bee tree,
Clavis quernea.
A galble, Galba, &c.
 The mast of the Beeche tree,
Clavis figura, vel pagina.
A glandario, dictum glandem col-
lectio, anglice, The gather-
inge of mast, or feedinge
with mast,
A bearp, Baccas, &c.
A little bearp, & acule, &c.
 The service bearp, sorbum, &c.
 The hurtle bearp, Canderatum.
 The June bearp, Corumbus, &c.
- The** mulbearie, Morum, &c.
A cherry, Cerajum, & ferasum,
Irrunes sunt etiam Cerajum, vel
franorum offa.
The blacke beartie, Morum rubi.
A blacke Cherry, Cerajum ne-
grum.
A cherie stone, os, offa, for the
stones of fruitis be called
Offast aut Colaniella.
A plumme, Prunum, &c.
A damson, Prunum damascenum.
Sloes, spinosum.
A olue beartie, olive, &c., sassa-
sa, sanje sunt oluarum officinalis.
A medler, Mespilum, &c.
A quince, Malum coronatum, vel
Cidracum.
A peach, Malum persicum.
 The horenesse upon the skinne
of the Peache, Lanugo, ginch.
Tuberos, sunt mala peregrina,
growinge lythe & molysum
or sponge.
A orange, Malum medicum.
A mylon, Melo, tonis, vel pepo,
pmis.
A lantern, Citrum, vel malum ci-
trinum.
A Date, Dactylus, &c.; Palmule, &c.
 Sweete pomegarnettes, Apy-
rena.
A pomegarnette, Malum pun-
sum, malum granatum, malum
spyrnum.

For childer.

24

- A** pyrnum.
The rinde of a pomegarnet,
Malcorum
A ligge, Feus, eas, Carica, &c., est
etiam genus fructa locosculpta.
Crossi, vel grossi, sicut dicitur an-
tequum maturecant.
A cluter of reuens or of gra-
pes, Viciacum, &c.
A reyson or grape alone, Dic-
tatur aenum, &c., vel aenum, &c.
 Una passa, A treat reyson.
Peylos, Acini passi, vix passa.
A strape of ligges or reysons,
syriscus.
Upp. fructe, Fructus matures.
Uipe, Maturus, &c., rum.
Hot ripe, Immaturus, &c., rum.
Sooone ripe or rathe ripe, Pra-
cox, &c.
Upenesse, Maturitas, ratis.
Late ripe, serotinus, &c., rum.
Swete, Dulcis, & dulce.
Sweetenesse, Dulcedo, dulcis.
Showerenesse, Acor, coris, vel ac-
tositas, ratis.
Shower, Acer, &c., erum & acidus,
du, dum, acetosissimum.
The vneyarde with
that belongeth.
Vineacum appendic.
- A** vneyarde, Vinea, nea.
Vineam dicitur locis, ubi multe
crescent vires.
He that keepeth the vineyard,
Vintor, vritis.
He that setteth the vynes, vi-
tator.
A vine, vittis, &c.
A wilde vine, Labrusca, &c.
A varen ex wilde vine, vittis
fatu.
Vitignus, a, un, quod ex vite ex-
fit, ut imago, vel justina vittis,
genae.
A vittis branche, Palms, mitis
panpinus, &c.
The superfluous branches, say-
mentum in singulari, in plurali
farme ta.
The sprig, wheron the grapes
grew, racemes, &c.
A cluster of grapes or other,
racem, botrys, tri: botrio, onis,
& baris, &c., &c.
Bottiles, a little cluster.
A grape, racem, &c., & aignum
&c.
Vineace in plurali, sunt, grana vix
preffe.
Larix est liquor laevis in vasis: sed
aliquando vinum significat, atque
quando aquam.
Malleolus dicitur palnes vitis pro-
pis anni.

A little dictionarise

Pedato dicitur, quando pedamentis
vines fahitur.

A proppe, shope, or vunderset-
tynge, statumen, minis, pedamen-
tum, aduentulum sufficienticulum. E-
tiam ridica dicuntur pedanera vi-
nearum.

Antes appellant extreemos ordines vi-
nearum.

Arbula dicuntur loca, ubi arbores
cum ratis moritancur.

The tyme to geather grapes
to make wyne, Vindemias, &c.

Ho that cutteth of the grapes
to make wynes of, vindemias
tor, toris.

Vindigo, gnis, vinen est, quo vici
ligator.

Vindemio, as, To geather the
grapes together.

Cline hōles, Falces vineaticae vel
punges, instrumenta sine ferro, qui
bus vindemiantes ad colligendum
vias utrebantur.

Puto, i.e., To cutte vines.

A noferte, or place wherein
growmeth, or be kept to in-
crease yonge vines or trees,
seminarium.

Vi tarantula, tum plātarium vitium,
ad vias radices faciendas; postea
transferuntur ad arbusta.

A new digging about vines,
Repastinatio.

A hole in the grounde to sette
vines or trees in, scrabs, bin-

The time to cutte vines, Vin-
demia, mie.

The place or instrumente,
wherin the clusters be tre-
den, Tordulum, vel corculari-
ris.

He that treadeth the grapes,
Lembates, i. uarum calcator.

The wine presse, prætum, li-
bre, mīs, bl̄ffum, To presse.

Lacus, eus, est vini receptaculum,
postquam prælūs exp̄ssum, an-
gle, The trough or vessel
under the presse.

Qualis q̄ genus vasis vīmēs, pot
quod vīnum guttātū defluit, dum
calcatur vīa.

Operculare signifi. at operculis clau-
dere.

Cess Is, Wherein vines be
kepte, vīcuntur vase vīnaria
or dulium, cadus, idris, seris, se-
riola, &c. circu.

Culere, vel cululus, dicitur faciū
sui vīer, ex corio factus, in quo
vīnum reponere solebant.

Vinarium, A substantia, is the
skiane, wherin wine is car-
ried, as in a hogges skinne
or other.

Vier, iu, is also a vessell made
of a beastes skinne; and some-
time

for chyldez.

25

time it is vsed for a bottell.

The dreggs or drestes of wine

Dicuntur faeces, floces, vel crassa-
menta.

Uline of this yester, vinum hor-
num, vel hornotinum.

Uline somewhat lower, vi-
num subacidum.

Wines with their names and colours.

Ulyne, vīnum temetum.

Mult, dicitur nōnum vīnum.

Merum, vel meracum, est vīnum non
mixtum.

Fined, purged, or racked
wine, Dicitur vīnum defecatum.
sed vīnum faculentum dicitur
facis plenum.

Vīnum diminutium, gustu videtur
aquantum, licet merum est.

Nectar, est potus deorum, quod im-
mortaliatem confert.

Sweete wine, vīnum dulce.

Sower, or Sharpe wine, vīnum
acre, vel acidum.

Austerum vīnum, roughē tu dīn-
kinge.

Bitter wine, vīnum acerbum.

Olde wine, vīnum vetulum.

Wine yet in the grape, vīnum
pendens.

Reue wine, vīnum recens vel
nouum.

Dead wine, vīppa, pæ.

Small or ill wine, cibarium
vīnum.

Colours of Wines.

Albus, fulius, sanguineus, niger.

The names of wines.

Redde wine, vīnum nigrum,
vel atrum.

White wine, vīnum album.

Claret wine, vīnum sanguineum,
subrubum, vel rubellum.

Renlye wine, vīnum renense.

Frenche wine, vīnum gallicum.

Spanishe wine, vīnum hispa-
num.

Ulyne of Italie, italicum vīnum.

Small wines, Lenia vīna.

Paulmsey, vīnum creticum, vel
creteum.

Muscadell, vīnum apianum.

Tyre, vīnum Tyrense, ex Tyro in-
sula.

Mulsum, Cline and hony sod-
den together, sweete wine,
bastard, or muscadell.

Gumney, vīnum resinatum.

Hippocratas, vīnum aromaticum.

Sydrē, pomaceū, vel vīnum ex pomis.

Wrie,

A little dictionarie

- Pyrse**, Pyracum, vel vinum ex
pyris.
Death made of hony, Hydromel,
vel apomel.

Of herbes, gathered
by diuers men, speci-
ally by master
Lynaker.

- A garden**, Hortus, ti.
A gardener, Hortulanus, vel ho-
litor. sed holitor interdum dicitur,
qui vendit olera.
Topiartum dicitur opus in herba
fratice, aut arbore factum ad deco-
rem.
Topiarij dicuntur, qui topiaria fa-
ciunt.
An herber, oz dyrkinge house
in a garden, Dicitur concame-
ratio.
A bedde of herbes, Arcola, vel
pulvinus.
Antes decuntur vltimæ columnæ, vel
eminentes lapides, quibus sustinetur
fabrica. Significat etiam extremos
vinearum ordines, qui sunt de siccis
lapidibus. &c.
An herbe, Herba, b.c.
The stallie of an herbe, Caulis,
lis. Scapus dicitur, in qua semina
continetur, ut fabæ, papaveris, &
similium.

- A flower, Flos, ris.
Florulum, vel floretum, est locus,
ubi crescent, vel abundant flores.
sic myrtetum, rosetum, liliatum.
&c.

The names of herbes.

Nomina herbarum.

- Rosemary**, Rosmaris, rosmari-
nus, rosmarinum, vel libanotis,
out of the whiche renneth
frankincense.
Sage, saluta, v.i.e.
Walsage, oz Wony sage, side-
ritis.
Time, Thymus, mi.
Parstle, Apium, p.j.
Square parstle, Buntum.
Borage, Borago, gnis.
Wilde borage, Buglossa glyne-
ritis.
Matsegolde, caltha.
Letise, Lactuca.
A minte, Menthæ.
The wilde minte, Menthastrum.
A cole wortz, Brasica.
Herbes for the potte, Helera-
rum, in plur.
vlex, cis. An herbe like to ro-
semury, whiche dwaweth to
it golde.

Sauery,

for children.

26

- Sauery**, saturea, reæ.
Cives, Capina.
Centozy, Centaurea.
Scabiousse, Scabiosa.
Fumitorie, Fumaria, vel capnos.
A rape rote, Rapum.
Alisandre, Olus atrum.
Below water cresse, Lacor.
Endise, Inubum.
Basill, Ocimum.
Burnet, Bipenula italica.
Night shade, Solanum hortense.
Hulse oz millet, Milium.
Madder, Rubia.
Gose foot, Pes anserinus.
Dwale, solanum soperiferum.
Arrege, Atriplex.
Citteray oz scaleferne, Asple-
num.
Clars, Heraclia sideritis.
Costmary, Menta saracenica.
Sorell, Lepathum, lapathum, vel
oxalis.
Mouscary, Pilofella.
Flower delice, Iris, hyacinthus,
gladisius.
Fennell, Foeniculus.
Wilde fennell, Hippomaturum.
Umbella, ls. Is the crowne of
toppe of fennel, oz other like.
The taste of fennell, Musca-
rium.
Crape wortz, Christofiana.
Pageronis gentill, Amaranthus

P. II. Chaffies

A little diccionarie

Christes thorne, Rhamnus.
 Peape, Nepeta.
 Spinache, Blitum, or blite.
 Crestis, Cardinum.
 Valerian, valeriana.
 Creste, or kerse, Nasturtium.
 Otehistle, Acanthium.
 A fiche, vicia.
 Two penie grasse, Centimobia.
 Popp, Papaver.
 scapus est siliquasi. quis semina con-
 tinetur, ut faba, papaveris, & si-
 milium.
 Willfoile or yarrow, Millefolium.
 some call it nosebleede, or
 scopa regia.
 Ribwort, Arnoglossa.
 Pettiferne, or okiferne, Dry-
 opteris.
 Groundswill, senecio.
 Wild poppy, Papaver erraticum.
 Welw poppy, or horned poppy,
 Papaver cornutum.
 Planten, plantago.
 Water papir, or herbe papir,
 Papros.
 Saven, sabina.
 Wilde tyme, volvum campestre.
 Cinnesople, or huefingarde
 grasse, Quinquefolium.
 Spike, Nardus.
 Cleblyght, Enfragia.
 Knot grasse, or the herbe that
 stoppeth bloudde, sanguinaria.

Sudwerk or chafewort, car-
 taflago.
 Wloowinde, or honysole, Pere-
 cimonon.
 Forgloue, Digitalis.
 Hansperte, Erythron.
 Cich or cich peale, Cicir.
 Cichlyng or peticich, Cicercula.
 Fisshers grotell, Cingulum.
 Bugle, Consolidamedia.
 Purslane, Portulaca.
 Knot grasse, polygonum.
 Venus heare, or maydens
 heare, Adiantum.
 Medwinke, or bindewede,
 Convolvulus.
 Rue or herbe grace, Rata.
 Hoystyme, Clinopodium.
 Hubarbe, Raponticum.
 Additstunge, Lingua serpentina.
 Lauage, Leuisticum.
 Martagon, Martagon.
 Thorough ware, Perfoliata.
 Below wolves bayne, Aconitum.
 Lanander cotton, Chamecipa-
 rissus.
 Stichas or lauander tentill,
 sticas.
 Hinselcke or singraine, semi-
 peritum vel sedum.
 Foleswote or bullswote, Infla-
 lago.
 Wall celosie or hertisease, vi-
 ola alba.

Gheruen

for children.

Verner, verbenaca.
 Vervé malow or cut malowe,
 Alcea.
 Moline, verbascum.
 Wyldc time or running time,
 serpillum.
 Penie grasse, umbellicus veneris.
 Velvet flower, or frenche ma-
 rigalde, viola flammula.
 Helycompane, Inula campana,
 Helenium.
 Bludwoorth, or Malwoort,
 Ebulus.
 Crowfoote, Ranunculus.
 Sheperdes puzzle, Bursa pa-
 storis.
 Cucko pintle, Arum, ri.
 Agarilie, Agaricus.
 Acarot, Pastinaca.
 Camamill, Anthenus.
 Feuerfew, Parthenem.
 Walrose, caliba.
 Water rose, Nymphaea.
 Flower gentil, Amaranthus, ti.
 Sea werwort, Replis.
 Pellitory, Asfericum.
 Grounde Rose, Camc fistis.
 Spourge tyme, Replum.
 Petipanicke or grescoyne,
 Phalaris.
 Long peason, or facillts, pha-
 siolus.
 Setwale, phu.
 Agrimonie, Eupatorium.

29

W. iii. Padie.

A little dictionarie

Mobir woort, *Athemisla.*
Sone vse cardiac for the same.
Colewoortes, *Braſica.*
Sea cole, *Braſica ſilueſtris.*
Frenche ſpikenarde, *Nardus celtica.*
A muſherome, *Fraga,* quorum varia ſunt genera.
The best muſherome is calde, *Bolerus.*
Langdebecke, *Cicerion,* vel *lingua buli.*
Lumbardy louage, *Ligūſticum.*
Kadiſhe, *raphanum.*
A pimperole, *verbascum.*
Dynt, *Ligustrum.*
Ragwoort, *Elephantopus.*
Fengreke, *Fenugrecum.*
Waterdockey, *Hydrolapathum.*
Wintergreenie, *Limonium.*
Sperewoort, *Lonchitis flammula.*
Rofecampion, *Thryallis.*
Toynetteſſe, *Nasturtium.*
The ſilver grasse, *Nannulus.*
Scapmille, *Licospermon.*
Coches head, *Trifolium.*
May Lilles, *ephemerum.*
Luerwoort, *Lichen, velepaties.*
Maidens heare, *Galton.*
Saint Johns woort, *Hypericum, vel androſemon.*
Tanser, *Panthemum, poptencilla.*
Senation, *Ceniana.*

Wylde tanſey, *Chinopus.*
Dittany, *Dicranus.*
Anis, *Aniſum.*
Done foote, *Ceranium.*
Smaleache, *Eloſelium.*
Wlood, *Glythum.*
Cytisus est genus trifoli, whiche is to bee grecen to ſhape of other cattell againſt the rotte.
Attichoke, *Cynara.*
Laditrecchus, *Saxifraga.*
Herbe robert, *Ceranium, gramine.*
Peaſe cruelle, *eruca.*
Hartſtunge, *Phyllitis.*
A ſine, *Cethium.*
Garden trifoli, *Lotus urbina.*
Brokclime, *Fabaria.*
Wylde lote, *Lotus ſylvestris.*
Parrotw, *Achillea.*
Byonne or wilde neape, *Bijonis.*
Auenes, *Geum.*
Fraile bent, wheroſ ſigſtaſles be made, *sportum herba.*
Watercetteſſe, *sium.*
Sea tefſoly, *Glaux.*
A violet, *violet.* Item *vactinium est genus viola.*
Diten or ditandrie, *siliquaſtrum vel pericis.*
Coton, *Cotipium.*
Peltoſte of the wal, *Helixere.*
Cutinetil, *Tormentilla, ſepifolia.*

293

for chidren.

28

Scorpions taſle, *Heliotropium.*
Leſhanke weede, *Hieracium.*
Stauſacre, *ſtaſilagria, aftaphis agria.*
Hoppis, *Lupus falictareus.*
Ormel or mil, *Milium ſolis.*
Lounge laurel, *Hippogloſſum.*
Galtingale, *Galanga.*
Wooде penitall, *Betonica pauli.*
Wilde teaſill, *Dipsacus.*
Blete, *Elium.*
Spikenarde, *Nardus.*
Aburre, *Lappa.*
Great grefle, *Gramen.*
Dich burre or cloteburre, *Xanthium.*
Adocke, *Rumex.*
Figwoort, *Chelidonium minus.*
Banke nettle, *scordotis.*
A nettle, *Vrtica.*
Pungo, gis, pupugi. To nettle or ſtinge.
A dead nettle, *Lamia.*
Teetriſoly, *Cytisus.*
Crowtoſ, *Hyacinthus.*
A thiffle, *Carduus.*
Pappi dicuntur cardiorum flores.
The flowre of a thiffle, *stolomos.*
A flagge, *vluu.*
Water germaunder, *ſcordium.*
Garlic, *Allium, ly.*
A cloue of Garlick, *Nucellus, clei.*
Wylde parlice, *Rifon.*
Hedge, *Carix, cīs.*

The

A little dictionarie

The place where Hedge groweth, Carectum.
A lily, Lilium.
The water Lily, Nymphaea.
The greate wylde Lily, Ephymeron.
The red Lily or daffadill, Narcissus, rubens lilium.
A rose, Rosa. Et ceterum de rosis dicuntur rosaceum, vel rhodinum.
Halendine, Chelidonia.
Betts, Beta, &c.
Water minte, Sisymbrium.
Divine, Crassula major.
Auelia, or woodseuell, Oxy.
Camphire, Camphora.
Peony, or pyony, Paeonia.
Southisile, Cicerbita.
Panike, Panicum.
Hartstonge, phillitis.
Ribbelwort or ribgrass, Plantago.
Borage, Borago.
Collyng wort or cluets, Rosella minor.
A maloine, Malva, &c.
The marsh malow, Hibiscus.
Celiander, coriandrum.
Chervell, cerfolium.
Barbary, Oxyanthus.
Sothernewode, Abrotanum.
Galangale, Cyparis, vel galanga.
Cologniond, Cucurbita sylvestris.

A gourde, Cucurbita, &c, Cucurbitum duo sunt genera; longae & rotundae. Longiores in cibis commendantur: Rotundiores ad usorum usus.
Mount trifoly, Trifolia.
Cum armontacie, Amomum.
Pentisall or poodinge grasse, Palegium.
Beere hoppes, Lupuli.
A groser bushe, or gooseberry bushe, Vua Crispa.
A rishie, Iuncus, &c, Sirpus, pi.
Sirpus genus est iunci, sed planus sine modo est mariscus, ex eo regentes sunt, & mafie marinae.
Fluelin, veronica.
Ferme, Flix, &c.
Filiolum. The place where fern groweth.
Ferne growing upon trees, or bryt a house rease, Polypodium, vel Silicaria.
Weedes that corrupt the herbes, Herba noxie.
Hemp, Canabum, bi, & canabis, bis, hinc canabis, na, num: & canabaceus, a, um.
Water hemps, Eupatorium vulgare.
Flet, Linum, ni.
A garlande of flowers, Sericum, & stemma, &c.
Garlande of Roses, Rosalia.

Rose

for chilzzen.

29

Rosaceus, a, um, quod fit exrosis, &c, oleum ex rosis, &c.
A nosegay, Fasciculus florum: odore rametum herbaceum olfactorium herbaceum.
Olfacio, cis, etiam, To smell well.
Coronamentum, Roses, violettes & other flowers, wherof garlandes be made.
A potte or other vessel, to water herbes with, Harpagia, &c.
sunt qui alephoram appellant.
Domander baules, or sweete washynge baules, Pastilli oderatory.
Rigos, gas, To water.
An instrument to set hearbes with, Pastinum, ni.
Watering of herbes, Ad aquatio, ones.
A digger and weeder, ut supra in agricultura.
Decerpo, pis, ps, tum, to croppes off, as he that gathereth hearbes.

Spices.

¶ Pepper, Piper, peris.
Sakeron, Crocus, &c.
Cloves, Cario, vel gario, plumbum.
Mace, Mace, vel macir, &c.
Salmone, Caphia lignea

synamomum non habetur apud nos.

Canel or canamon, Amomum, cinnamomum, vel cinnamum.

Gallugale, Galanga, &c.

Spicknard, spica nardi.

Ginger, Zinziber, vel gengiber, neut. gen.

Suger, saccharum, ri.

Craynes, Crana aromatica.

Putmigges, Nuces aromaticae vel nux ministica.

Muske, Muscus, vel muschos.

Longe pepir, Piper longum.

A spice called saunders, sandalbus, &c.

Litots, Radix dulcis, glicyrriza.

Adipson, Is vsed for the same root.

Comin, cumintum, vel cuminum.

Myrra, Myrrha.

Baulme, Opobalsamum.

Anise seede, Anisum, si.

Fennell seede, Mararatum, &c.

Cloromie seede, Semen absinthii.

Stanesacre, Asphisis.

The Miller, baker, and breuer, with other bakers, as here followeth.

¶ A miller, Molendinarus, pis. strinarius, vel molitor.

I

Malez,

A little dictionarie

Moto, his, his, superaret, To
grind.

A baker, Artocopus, pistor, vis: pin-
for, foris, panifex panificus.

Pistrices dicuntur mulieres panifices,
qua panem faciunt.

Pinfō, sus, piso, fas: & piso, sis,
To bake.

Bakinge, Panificium, cū.

A brewer, Portifex, cis.

An ale brewer, serviciator, ris.

A fishmonger, Cetarius, rī.

A boucher, Lantus, nī.

A slaughter man, Bonicida.

A slaughter house, Lantum car-
narium.

The bouchers shappe, Lan-
tium, rī, vel marcellum, li.

Masto, tas, occido, dis, di, sum,
To kill.

Dissoco, cas, To cut in pieces.

Excoriatio, as, To clea or take of
the skinne.

Lario, as, To cutte or de-
uide a beaste into many
partes.

A poultier, Auiarius, avicularius,
vel pullarius.

Factor, He that fatteth poultie.

A cater, or he that bith the
meate, Obsonator, toris.

Obsonor, naris, To bite meate.

A tolke, Coquus, qui.

Pepinones dicebantur coqui ex macello
conducti, qui & ganiones di-
cuntur.

A maister coke, Archimagistrus.

A scolian or vnder coke, lixa, c.

He that beareth fewell to the
hitchin, Dicitur calo, lonis, vel
lignifer.

Coquo, quis, coxi, etum, To
dresse meat.

A podyng maker, Fartor, toris.

Fartio, cis, si, tum, To farse or
put in.

A salter, salinator, toris.

Saltio, lis, quartæ conjugatio-
nis, salini, litum, To season
with salte.

A tanener, capo, ponis: taber-
narius, vel vinarius, rī.

A fruterer, Fructarius, rī.

A colter, Carbonarius, rī.

A wood seller, Lignarius, rī.

A bier of any thinge, Emptor,
toris: emax, macis.

Emo, mis, mi, emptum, To bite.

A seller, vendax, dactis, vel ven-
ditor, toris.

vendo, dis, didi, ditum, To
sell.

The fisher with his instrumentes.

A fisher, Piscator, toris.

Piscon

for children.

30

Piscon caris, To take fishe.

Capio, pis, coepi, captum, To
take fishe, or other, Hinc ca-
piuta, ra, Takinge.

Fishyng, Piscatio, onis: & pista-
eus, tus, idem.

A fishyng nette, Rete piscarium:
vel retiaculum. Cassis, sis, sage-
na, Tragum, gi.

Funda est etiam genus retis: & ver-
riculum.

A trammell nette, Euerriculum rete.

An ale spare, Fuscina, na.

The line of the nette, Epidro-
mum.

Epidromes etiam dicuntur funes, qui-
bus retia tenduntur.

A draught with the nette, Tra-
etus, tus.

The coke, suber, ris.

A fishe he ke, Hamus piscatorius.

An anglyng e rodde, Arundo, dis-
cis: hascula piscaria: vel piscatoria.

Bayte for the hooke, Escu, set.

An angler, or fisher with an
angle hooke, Homiose, i.e.,
mai, gen.

A pole to drue or stire up the
fishe in the water, Conus, vel
logurium, rī, but longurio, ones,
is vsed for longe, as longurioris,
a longe man.

A weele to kepe fishe in, Nas-
sa, sca.

A weare, dame or schuse in the
riuer or other, Carrarhacia.

An ale pot, Excupsula, i.e.

Piscina, n.c., locus est, ubi, pisces viui
coercentur.

Piscinarius dicitur is, qui piscinas
piscibus refertas habet.

He that selleth fishe, Piscarius, &
rī.

Setarius dicitur, qui magnos & sal-
bos vendit.

Salamentarij, vel salary dicuntur sal-
amenta vendentes.

The fishmongers shoppes,
Macellum cetariorum.

A fowler or byrder, with
his instrumentes.

A birder, Anceps, cupis.
Soulbyng or birde takinge, Au-
cupium, vel aucupatio, onis.

Lyme to take birdes with,
viscus, ci.

Lyme twigges, Calami viscari.

A byrdinge nette, Rete aucupa-
torium.

Tendo, dis, To sette a nette to
take byrdes or other.

A gron or snare, Pedica, ca.

A pitfall, Antipula, i.e.

A panter, Laqueus, que.

A calle, Fidula aucupatoria.

Wyrdinge patches, wherupon

J.H. tha

The stale is sel, Amices dicuntur, masc. gen. i. pertice auncupatorie. Also perticats called a rayle, Whereunto pales be napled.

A stale, as with an oule or other bird, Avis allectorix vel inescarium.

Auncpor, parts. To take birdes.

A poulter, Aniarius, autularius, vel pallarius, &c. supra.

A hunter with his instrumentes.

C Hunter, venatio, onis.

A hunter, venator, toris.

The malster or chiefe hunter, Prototinagus.

The instrumentes wherwith men hunte, Venabula dicuntur, as nette, spade, stasse; with huntinge knife, & such other.

A horne, Cornu venatorium, in singulari, in plurali cornua, neu, gen.

A hay or little net, Casculus.

A dogges coller, collare, mollium, vel milium est & millus ex corio faciis multis clavis eminentibus, aduersus luporum impetus.

A wodde halfe, Culter venatorius.

A leashe, Recinaculum, li.

A lium to leade dogges with, Lorunctorium.

A snare, Decipula, tan cuius quam ferarum.

Dicipo, pis, cepi, plurim. To discrete.

Colplinges, Copulae, latum, in plurali.

A moustrap, Muscipula, i.e.

A bittailer that selleth breadye, meate, and drinke, as in an ale house or other.

Dicetur cupedinarius,

vel popino, nonis.

C Artifices, Craftes men.

A craftes man, Artifex, opifex faber, sed faber generaleter dicitur omnes artifex, qui labore corporis aliquod artificium facit: ut faber lignarius, A carpenter, Faber instrumentarius, A mason, &c.

A smithe with his forge, instrumentes, and that he belongeth.

C A smithe, faber ferrarius.

The instrument that a smith worketh with, Instrumentum fabrike.

F fabrile.

Terramentarius dicitur ferramento-rum confector.

Ferrumentum dicitur instrumentum ex ferro accutum, quo caccumina arborum amputant.

A smithes forge, Fabrica ferraria.

A cutler, Faber cultrarius.

A sword maker, Faber gladiarius.

A scythe maker, Faber falcarius.

A forge, Officina ferraria, fabrile, fabrica, &c. proprie dicitur fabri lignarii officina sumitur interdum propter eorum officia.

The herth or place where fier is made, focus, &c.

A charcole not burning, carbon, & bonis.

Tonges, Formicale.

A cole burning, bruna, &c.

Sea esles be called, carbones fossiles.

Bellowes to blowe the fier with, Follis, lis, mas, ge.

Tonges, Foreps, cipis, tam masc. gen. quam foem.

Principes pyrolaps & pyrolubes, sunt etiam fabrorum instrumenta.

Pincers, Forpicula in plur.

A hamer, Malleus ferreus.

A smithes hamer, Pyrobola.

A great hamer calde a hedge,

M Marcus.

Tudicis & phrybolas sunt etiam eiusdem significationis.

A little hamer, Malleolus.

The water treng, Alues aquarius.

The anfield, Incus, cudas.

Cudo, dis, di, vel cusi, sion, vnde incus, cudas.

Tundo, dis, tutudi, tunsum; To worke with a hamer.

Ioyne, ferrum, re.

A horseshoe, soleaequine.

A nayle, clavis equinus.

A file, Lima, me.

Lima, mas, To file.

A pounce or printing ioyne to marke with, Radicula, &c.

Imprimo, mis, pressi, sum; To printe or marke.

A plate or ethine peceion of metell, Bractea, bractola, vel lamina.

Bractea, tenores sunt, lumina vero grossores.

T The Carpenter with his instrumentes, and suthes other that woodke in number.

C A Carpenter, Faber lignarius, vel maderarius.

Fabrik, &c. propri significat fabri &c. illi lignarii.

A little dictionarie

- Lignorum officinam.**
Verumamen & de aliorum officinis
dictur. Ponitur interdum pro fabri-
catione alicuius rei.
Carpentum, i.e. vehiculi genus, hinc
carpentarius, rī, qui carpenter fac-
cit.
The master carpenter, Archi-
tector, vel architectus, i. qui adi-
candi scientiam habet.
sed architectura, re, dicitur adi-
candi scientia.
A builder, Edificator, toris.
Building, Edificium, edificatio,
adis constructio.
Edifico, cas, To builde.
An are or ere to hewe or cutte
with, securis, ris.
Sharpe of edge, Acutus, ta, tum.
Dul of edge, Obtusus, sa, sum.
Acho, cutis, cui, cutam, To whette
or make sharpe.
The helue or handle of an are,
or other instrument, Manu-
brum.
scindo, dis, scidi, scissum, To
cutte.
Quadro, dias, To square.
Dimido, dis, To diuide.
Vnde bisfidus, di, dum, in duas
partes fissus.
A shipp are, Afcis.
A broade are, Dolabra, bræ.
Dolo, lis, To make plaine.

- A hatchet, securicula, le, vello.
lobella.
A salwe, serra, rævel ferrula, le.
Buncina, ne, Is a salwe for great
timber.
serro, ras, To salwe.
The saw dust, scobs, bis. Dic-
citur etiam, quod per cerebram,
ferranuse in rebus perforandis
teritur.
An auger, Terebrum, vel terebra.
Terebro, bras, To boze.
A wymble, Terebellum, li.
Perforo, ras, To pearle or
make a hole in.
A pynne of tree, Clavis ligneus.
A chalke line, Linca, ne, Also
linea signifieth the linemade
or painted with chalke.
Every small cord is also called
Linea.
A twibill, Bipennis, nis. sed bi-
pennis propriæ duarum pen-
nrum est: ea & arbores procum-
bunt.
A cheshill, Celsis.
He that maketh a thinge ho-
low, Canator, toris.
Afcio, as, To plane or smoth
A compasse, circinus, ni.
Cubus, A figure of sower square
as a dice is.
A leuell, Anrys.
A squier, Gnomon, vel norma.

A rueler,

for children.

- A rueler,** Regula, le.
Regulo, las, dirigo.
A plane, Radula, le.
Leuigo, gas, complana, as.
polto, lis, To make plane or
smothe.
Rado, dis, si, sum, To plane
or shawe of as in timber.
He that maketh smoth, or pla-
neth with a plane, Lenigator,
toris, hinc lenigatio, onis, Making
smooth.
The thinn sawynges of, Re-
menta in plu.
A chispe, or that is hewen of,
Assula, le, dicitur & fomes, vel
schedia.
Chips that carpenters make
in hewyng of tymber, schedia.
A betil, Malleus ligneus.
A mallet, Malleolus ligneus.
A tenon put into a mortise,
Impages, gis.
A wedge, Cuneus, nei.
Fendo, dis, fidi, sum, To
clauac.
A leaue or porter, to lift tim-
ber or other thinges with,
Palanga.
A pully, Orbicularis, li.
A ginne, wendclesse or pully,
to hoise up or let down tim-
ber, stone, or other mattier,
Trocalis.

A scaffold, Podium, dip, vel pe-
diolum, li.

A base or vnderstettinge, Basis,
spira.

A roller to move timber or o-
ther thinges, Chilindrue.

A slippe, Lapsus, sus.

A laddie, Scala, le.

The Laddie lalles or stanes,
Gradus, dus.

A climbing vp, scandio.

Tymber, or other mattier,
wherof any thing is made,
Materia, seu materies, ei.

A Porter or he that beareth
bourdeins, Palangarius.

A Cartier in tymber, Celator,
toris.

Celo, las, To carue.

A wayne maker, Faber plan-
strarius.

A couper, Victor, toris, fabervas-
cularius.

An addis, Harpago, genis.

A wheeler, Faber rotarius.

The Mason with his
instrumentes, and
mattier wherwith
he worketh.

A Mason, cementarius, rī.

Lyme, calx, cī.

A lyme hylly; fornax calcaria.

Chalke,

A little dictionaris

Chalke; Creta, sc. sed creta summa interdum pro quadam insula.

Lome or daubinge earth, Lutum paleatum, vel lutum ageratum, englice, Medled with chaffe or strawe.

Delutamentum, Claying.

Diffigo, rai, To clay.

Abricke, Later, toris.

Mortar, Arenatum, si. Cemementum aliquando dictum rades mortis, & que consurgunt, edificia.

Ecclatibus, est calx cum arena & aqua mixta, Whiche whan it toucheth other matter or substance, setteth it on fyre.

Arenatum dicitur compositione ex calce & arenas facta, Whiche morter.

Apargetter or plasterer, Tegitor, toris.

Parget of walls, or other places, Dicuntur sectiorum. Alberim, Is the white lunninge upon the mortar.

The white colour is called, Albinum, resplendens, sic.

Atile, Tegula, la.

ASharde or broken peice of a tile, Dicitur testa, interdum alia significativa, &c.

Plaister, Gypsum, sp.

Attaill, Terra, (sic) &c.

Apar-

for children.

33

Tectori pentilli dicuntur, quibus ad. batur tectorio inferiū i. Bisches to white with.

Acourse of bricke or stone, whan it is laid in building, Cernum, cornus, rai, vel cursus.

Aleauell, Amasis, sis, sc. ge.

The lyne hanginge upon the leauell, with the plummert, Perpendiculum.

The plummert, Pile plumbeum vel missa plumbos.

Other craftes men and labourers, as here followeth.

CAlime maker, Calciarius, rai.

A lyne kyll, Fornax calcaria.

Acraffes man whiche useth his handy labour, Tegulator, vel Lucyris.

Abricke kyll, Fornax lateraria vel lateraria.

Arough hewer, Lapicida.

He that digged stones out of the grounde or quarte, Lapidarius.

Aquare, Lapicidina.

Aplasterer, Giplator, rai.

Playster, Gipsum, ut supra.

Tector dicunt, qui opus sectiorum faciunt, sicut a bricke, &c.

Adauber, Linctor, toris.

faber plumbarius.

Vstrina, A melting house, wher mettelle be melted.

Aglasier, Faber Vitreariorum.

Classe, Vitrum, tri.

The glassiers shoppes, Officina vitrearia. Cophinarius dicitur, qui cophinos facit.

Aroper, Reliarius, faber fune-rius.

Asmal corde, Relicula.

Arope, Relis.

Anette maker, Retiarius, rai.

Achaundeler, Candelarius, rai.

Alabourer, Operarius. Operarius etiam dicitur, qui facit quecumque opera, vel laborem.

Laboro, rai, To laboure.

Operor, raris, To woorkie.

The clothmaker of linnen, with his instrumentes and that perkeyneth.

Linarium, rai, linteo, onis.

The makynge of linnen clothe, Linifidum, ci.

Byssus est genus linee subtilissimi.

Cotton, Bambacium, vel bambacium, i. coctonum albissimum: xyton, sive goſſion etiam dicitur.

Filo, las, & neo, nes filum, duco: quorum passum, filo & neor.

K. M. 111.

A little dictionarie

Linnen cloth, Lintheum, thet.

The linnen clothe, Lintheum
tenui.

Course linnen clothe, Lintheum
crassum vel grude.

Thynne, Leuidens, sericum.

Canuasse, Lintheum canabinum,
vel crassum.

Canabinus, a, am, Wade of
canuasse.

Fler, Linum, nis.

Hemp, Canabis, vel canabum, bi.

The porcion set vpon the dt-
rasse to be spunne, Pensam
plur.

A hichel, Hamus, m, vel pecten.

A distasse, colus, li.

A spinole, basus, si.

A spynning wheele, Rhombus, bi.

A whistrel, verticulum, verticu-
lisi, psondilis, i.

Parue wyndes, Gargilli in pla-

A skayngel of parue, Forago.

Parue, Filum, li, nis.

A clue or bottome of parue,
Gloamus, riz, rizum, rizum.

Globosus, a, um, pro re aliquata vel
tunda sumuntur.

Gloamamens, A rounde bot-
tome,

Globosus, gloamero, riz, To wتد
up, as upo a bottome or a clue.

Sope, saponis, vel saponia, ris,
naut. gen. Greace, i.

Silke, Sericum.

Sericarius, A weauer of
silke.

Seres, scybarum populi dicum-
tura.

Cloth of golde, Pannus aurem
vel ex auro.

He that maketh cloth of gold,
segmentarius.

Velvete, sericum villosum.

Saten, sericum satum.

Damascie, sericum damascenum.

Chamlet, Pannus undulatus, vel
sericum undulatum, sue cy-
mitile.

Holofericaristi, A vesture all of
silke.

Subserica vestis, A vesture halfe
silke.

Carded or purfled garments,
vestes segmentate.

The Cloth maker of
woll, with his instru-
mentes.

Clothe, pannus,

Wollen clothe, Pannus la-
neus.

Clothe of heare, Cibellum.

The clothe maker, Pamfex,
panicularius.

Lanifex dictum, A woll wea-
der,

for children.

34

A weauer of cloth of baudkin,
Barbaricarius.

The weauing house or shop,
Textima, vel texerium.

The webbe of cloth, Tela, li.

The warpe, stamen, nis.

The oke, subegmen minis.

The sley, Peclen, nis.

The hulle, Radius, d.

The treadle of the lome, insi-
te, lis.

The threde of distion, fongo,
gintis.

The trame, Tramme.

Texo, is, xii, xtum, To weau.

The fuller.

Bullo, lonis.

Nitrum dicitur species terre, qua
sordes vestium levantur.

The Dier with his
colours.

Qua dier, Tinctor, toris: intin-
ctor, infector, toris.

Tingo, gis, xi, ctum: et inficio, cis,
To die colours.

Dyng, Tinctura, r.c, infectoria,
ra, vel infectio, onis.

The dyng house, vinctoria, r.c,
vel baphia. unde dibapha. i. bis
sincta.

R. y. Evidited

A little dictionarie

Unded or uncoloured, *Ab-*

phus, a, um.

Colours of Cloth.

C Colour, *Color, loris.*

Colour changeable, *Vericolor, loris.*

Coloured, *Decoror, loris.*

Color, ras, To colour.

W hite colour, *Color albus vel candidus, Candens significeth whitish, as glowinge Rose in the fier.*

F rome colour, *Ferugineus, a, um.*

B lacke colour, *Ater, tra, trum, niget, gra, grum.*

B lackenesse, *Atror, ris, nigritia, acenigror vel nigredos dantis.*

W oode colour, *Punicus, a, um, i. purpureus, a, um, vel punicus, ca, cum.*

R adit, *Rubia, bice.*

V elow, *Fulius, cereus, vel citrinus.*

S aferon colour, *Crocens, a, um.*

Grayne to die with, *coccum, et.*

R edde, *Minium, rufum, et rubrum.*

B lond redde, *Ruthus, la, lum, ruber, bra, brum, i. rubens. Rabens et rubicundus, Light redde.*

S carlet, *Ostrum, tri, color, coccineus, vel tyrianus.*

S anguite colour, *color dibi- phus.*

P aale colour, *et swarte, Lini- dus, da, dum.*

D ead colour, *Luridus, da, dum.*

V iolet colour, *Violaceus, a, um.*

B righte, *et shynnge as silke, Basinus, a, um.*

B ay colour, *Badius, badius, ba- lius.*

P urple, *Purpura, ræ, vel color hyacinthinus, vel amethystinus.*

C eruleus, *A light blewe.*

A darke blew, *Color indicus.*

Et cianeus est color ceruleus.

C olor venetus, *vel thalassicus, est color marinis fluctibus similis.*

G reene, *Veridis, et viride, vel prasinus, qui est genus viridis colo- ris.*

M otley, *Polymitus, ta, tum.*

H e that maketh motley, *Poly- mirarius dicitur.*

C olour full of sprinkles or specles, *Mustelinus.*

C ole colour, *Anthracinus, na, num.*

H usset colour, *Fuscus, subniger.*

F uscus, *Is also taken for brown colour.*

T eloifce colour, *Rauus, ua, um.*

M oule colour, *Mutinus, na, num.*

M edley, *Color mixtus, vel mi- xta.*

V elow

for chyldezen.

35

V elow as þ volke of an egge,

Luteus, tea, um.

B rowne as a chestenn, *Rheni- ceus, vel spadicus. Badus, et ba- ius, idem signific.*

V elowe as were, *Cereus, a, um, vel corinus, a, um.*

M atrishe colour, *Aquileus, a, um.*

F lauis color, *fatuus, clarior est quam color auri : quandoque melli at- tribuitur.*

G ray blewe as graye estd be, *Casius, et glaucus idem.*

S ilaceus color, **V** elow colour.

G raye as ashes, *Cinerous, a, um.*

T awny, *Rarus color.*

A Tayler with his Hoppe and instru- mentes.

vel lintheareus.

A grocer, *Aromacopola, mercator aromatorius.*

A poctarre, *Myropola.*

Myropolum est locus ubi vnguentis venduntur.

P ictorarius, *qui facit ; aut vendit pigmenta, i. vnguentis ad faciem puellarum venustandam.*

M yrothecium, *repositorium vnguen- torum.*

A Taylours Hoppe, Officins vestiaria.

S egmentarius, *He that maketh garmetes of cloth of golde.*

A taylour, *sutor vestiarius.*

A hosier, *sutor caligarius.*

S heares to cutte clothe wth, *Forsicule, et forpices.*

A needle, *Acus, cus, foem, gen.*

A cuncula, *le, A small needle.*

T hreede, *Filum, li.*

A scame, *Sarcimen.*

A thymble, *Digitale, lis, i. annu- lis penicatus.*

A bokyn, *Pugnunculus, li.*

A pressinge *Iyorne, Ferrum pressorum.*

S ho, *is, sub, tum, To sothe.*

B. Iij.

A sempster or
shepter.

Sutrix, cis.

A faunder, Lotrix, tricis.

Lata, gau. Et quæsitive.

A massyng beetle, pug, lotoris,
vel malleus lotoris.

Shoppe, sepe, port, vel stigmatis
grise.

Lie, Lixium, uj.

A Golde smythe.

Faber avaritus, vel

argentiarius, olym i-

A golde smithes shoppes, au-

ariſſimus, bracteator, qui bra-

ctas facit.

Bractea, et per sua sponte plicabilis est,
quæ crepitat.

Lamina, et aſſior est, ex qua armatu-

ra conficitur.

A giltor, Inaurator, toris.

Inauro, ras, To giltor with
golde.

Gilted, Inauratus, tu, tum.

A golde beater, Faber laminarius.

A touche ſtone to prove golde
or bluer with, Lapis hydrius,
vel beracius.

A copner with his
weights.

Numularius, rii, vel
monetarius, rh.

Coffores, signatores, que moneta di-
cuntur.

A pounce to pinte the money
with, Tuditula, le.

Imprimo, mis, ſsi, ſsum, To
pinte, et audo, dis, di, vel eſi,
ſſum.

Moneys, Nummus, mi, vel pecunia
Numismis, matis, Is the pinte of
moneys.

Moneta, i.e. dicitur effigies, vel for-
ma pecunie.

Aes nude, Mettel not yet pinte-
ted, or unweight.

Aeration dicitur locus publico pecu-
niæ vel eris reſitorium.

Aes alienum dicitur, quod alijs debe-
mus.

The maister of the mante, Tra-
pezita.

The keper of the exchaunge,
Campfor, foris.

Cambio, bis, pſi, ptum, To
chaunge.

Balance, Bilanx, ſis, et bilanciole.

The golde balance, or small
balance, simbella, i.e. Eſt et simbel-
la libella dimidium i. ſemis et bis.

A ſcale of the balance, Lanx, ci,
librile, lis, ſcapus libræ.

The beam of the balance, sta-
tera, ra.

The tunge of the balance, ex-
amen, nis.

A weight, ſimbella, le, et ſumitur
interduum pro dimido libellæ.

Pondero, ras, To weigh.

Et libro, bros, idem. Item librare
grauiorem facere sign.

Ponderitas, Weightnes of any
thyng.

A pounde in weight ſomiture.

Dicitur, as, libra, vel libella.

ſelibras, dimidia libra.

Dipondium, vel dipondium, eſt num-
mus libbris.

Aſis, eſt libra duodecim uncierum.

et pondo itidem.

A weigher, or he that weigheth,
et penſor, vel penſor, oris.

Halfe an vnce, ſemuncia, et dimi-
dia uncia.

The ſixte part of an vnce, ſex-
tula.

A vnce, uncia, cide: et illi mensuræ

et genus exiguæ, et quo quinque-
centi vſculum quinque uncierum
pondeamus.

Two vnces, ſextans, tis.

Two vnces and a halfe, ſeſter-
uncius, ſeſter.

Three vnces, Eſt padrianus, vel

triuncium.

Four vnces, Triens, i. tertia
pars abu, conueniens quatuor un-
ciatas.

Five vnces, Quincunx, Eſt etiam
genus exiguæ mensuræ, et vſculum
quinq; unciarum capax.

Halfe a pounde, ſemipondiū,

vel ſecunduncie, ſemifinis, idem.

Sixen vnces, Septimæ.

Eight vnces, Dextans, idem di-

cobattides.

Nine vnces, Nona, idem nonian-

cium.

Ten vnces, Decans.

Eleven vnces, Demissæ.

Acquipondium, Eſt equalis, or like
weight.

Numero, ras, To tell of number.

L A D Y D O V E R E

Eſt phrygio, nis: acipitor, par, ſi-
tus.

A falconer, Pello, lionis.

Fure, Pellicium, cy.

A caper, Pikanus, ip.

Necto, ſis, et vel noctis, noctum.

Eſt o knitti.

A penter, Pictor, toris.

A paterna or facion, to be fa-
lowed, idea, ide.

A penſell, penſellus, penſillulus, vel
penſellum, li.

A little dictionarie

Huse to lay colours with, Glutennit.

Ocre, or ochre, to paint with, Ochra, chra.

He that maketh images, statuarius, rj.

Ascrivener, Librarius, rj, vel scriptor, toris.

Appinter, Calcographus.

Inke to write with, Atramentum scriptorium, vel librarium,

Abooke seller, Bibliopola, i.e.

He that sellith paper, Chartarius, rj, vendor chartarum.

Agirdler, Zonarius, rj.

Apurser, Crumentarius, vel marsuparius, rj.

Asadler, Sellerius, sed potius stratearius, rj.

Abpasier, Faber ahenarius.

He that worketh in brasie, Aerarius.

Acoper Smyth, Faber cupriarius.

Atinker or tinkeler, sarcitor aerarius.

Apetifeter, sternarius, rj.

Abelloundet, Campanarius.

He that melteth mettell, fusor, foris. unde das fusorium, & ars fusoria.

Liquefacto, i.e. To melt.

Awere chandler, Cerarius.

An armorer, Faber armarius, ars

mator.

Armo, mas, armis, indus.

Afurbussher or scourer of haunes, Politor, armorum, vel ex-politor.

Polio, lis, ly, vell lini, litum, To scour or make cleane.

Abowster, Archarius, vel arcarius.

Agrauer as they use to shane their bowes with, scobina.

Acouper, vt supra.

Hopes of tyzne or brasie, carches.

Sagitto, tas, To shote.

Afletcher, sagittifex, vel faber sagittarius.

Glewe, Gluten, nis, & glutinum, n.

Glutino, nas, To glewe.

Apedler, Circumforaneus.

Abouthe to stande in, wheres ware is to be solde, Ategia, gie.

Abarker, Decoricator.

Decorico, cas, To barke trees.

Atanner, Coriarius.

Aluta, tas, dicitur, When the leder is taued or tanned ready for shooes, glovies, & other thinges to be made of it.

Alutamen, minis, & alutamentum, ii, The tawynge or tan-nyng of ledir.

for chldren.

37

Arawe skinne untanned, Di- citur corium, vel tergus, ris.

Awhite tawer, Alutarius.

The coxier with his instrumentes.

Ca corsar, Concinnator, corio- rum.

Blacke or bletche to colour the ledir with, Atramentum sutorium, vel calchantum græce.

Ashaue, scalprum sutorium.

Greace, Adeps, pinguedo, dinis, & estige, tam masicu quam foec.

Tallow, sebum, vel sebum.

The Shoemaker with his shoppe and instru- mentes.

Sutor calcearius, solea- riis, vel calceolarius.

Crepidarius dicitur, qui creditur facit.

Ashoemakers shoppe, sutrijs.

Acutting bourde, Tabula for- maria.

Acutting or shauinge knife, culter formarius.

An aule, subula, i.e.

Alaste whiche cordiners use, misericola.

Athrede, filum, li.

Abristle, seta, te.

Shemakers were, Cerotum fu- torium, vel Ceramentum sutorium.

Rosin, Resina, n.e.

Aseamie, sutura, re.

Aturning stasse, Baculus ver- rius.

Aholwyng hoylie, cornu cal- cearium.

He that is shoed, Calceatus.

He that is bushoed, Discalceatus.

Acobler or botcher, Sarcinator.

Resartio, cis, sarcis, et resarciri, etum, To cloute or amende.

Agleuer, Chirothecarius.

Abottemaker, Ampullarius.

Abarber with his shop and instru- mentes.

Tonsor, foris.

CA barbers shoppe, Tonstrua- na, n.e.

Tondoo, des, rotundi, tonsum,

To shauue rounde or cut the heares.

Ashauinge clothe, Linchium, coniforme.

II. SS.

A combe, Pecten, tinus.

An iuery cōbe, Pecten ebarnensis.

Commiss, pisi, ptum, & pecto-
tis, tui, vel pexi, pectum, To
kenibe.

Laso, nas, To washe.

A rasure, Culter rasiarius, vel no-
nacula.

Rado, dis, si, sum, To shawe.

A stone to whette or sette the
rasure with, Cos, sis, vel cor-
ronstrinaria.

Acho, cuius, cut, tum, To whette.

A basin, Malluuum.

Waschingvalles, pile odorifera.

Cissers to cut the heare with,
Forpex, cis, & forpicula.

Calamistrum dicitur instrumentum,
quo capilli crispantur.

Use to wash the head with,
Lixiutum.

A glasse, speculum, li.
Inspicio, cis, xi, etum, To be-
holde or looke vpon.

An eare piker, Auriscalpium.

A tooth piker, Dentiscalpium.

A tooth rubber, Dentifricium, vel
medicamentum, quo dentes fi-
cantur, vt fiant puri & can-
didi.

A busshe, scopina, n.e.
Scopo, pas, & scopo, pis, pui,
supi, caret, To busshe.

A water bearer.

Water bearer, Aquiferus, ri,
vel amphorarius, i. qui nercedis
gratia amphoram gerit.

A seruant to swape the house
or other place, Scopator, ris.

Vero, ris, erri, sum, To swape

Ampulla, An oyle potte or bot-
tell.

A common seruant, Mediast-
nus, qui in medio stat paratus, vt
omnibus ministret, aliquando di-
ctus balnearior.

Porters, Whiche doe carte pac-
kes, Palangarij.

A canell raker, Purgator plates-
rum, vel viciniarum.

Purgo, gus, To make cleane.

A gong farmer, Purgator clo-
carum.

Housinge for the house-
bandian with that
belongeth.

Adwellyng house, Domus,
mansio, onis, uides in plu.

Domesticus, ca, cum, That that
belongeth to a house.

Edicula, A place where images
were worshipped.

The uplandish house or dwel-
ling place, villa, le, tugurium,

O-18-

for children.

& tuguriolum, gurgulium, A
caben or cotage.

Ccenatio, & coenaculum dicitur lo-
cus ad coenandum aptus.

The place where any thing is
shutte vp from other, seclu-
sorium.

A cave, Cauca, uex, & casa, sc.

Casa est etiam domus pastoris in a-
gro, A cotage.

Mapalia, vel magalia, sunt etiam ca-
sa agrestes.

Habito, tas, To dwell.

A stable, stabulum, li, vel equi-
le, lis.

A hey house, foenile, lis.

A barne, Horreum. sed horrenum
dicitur etiam locus non solum
frugum, sed & rerum aliarum
sepositorum à cotidiano us.

The flore or threshing place,
Area, ree.

A garnarbe to keeps corne in,
Granarium.

Bines or divisions in the gar-
narbe, Receptacula dicuntur.

An off or maulte kyll, to dye
corne vpon, Fornax granaria.

A wood house, Lignile, vel do-
mus lignaria.

A cole house, Domus carbonaria.

A fold or sheepehouse, Ovile, vel
caula.

An house for lammes, Agnile.

A goate house, Caprile.

A stall for oxen, Bouile, bubile,
vel bofar, tares, neut. gene-
tivum etiam mascu. gen. sed
tunc proprium nomen est alien-
ius vir.

The racke where cattell eafe
theire fodir, Presepium.

The place or division wheres
cattell or other thynges be
separate one from another,
seclusorium.

A fatting house, saginarium, vel
domus seginaria.

Atilis, in plurali atilia, All
thyngs franked to be made
fatte, be it beaste, sythe, or
foule.

Fattynge of cassell or other,
Fartura, re.

Heale, Esca, re.

Sagino, nas, To fatte.

A hennie house, Gallinarium, co-
hors, tis, ornitho, nis.

A rouste house, Petaturum, ri.

A coupe, or cage, Canea, re.

A hennie franked or made fat,
Atilis galina.

The place to keepo duckes in,
Nestrophion.

The place for geese, Anserari-
um, ri.

A coupe or meue for capos or
other birds to be kepte in,

L. Y., Asia.

A little dictionarie

auarium, rj.

A stoe house, Repository, vel
entheca.

Tardarium, rj., ubi sagmantur
tardi.

A douffe house, columbarium,
rj.

The holes, wherein the doffes
neses be made, Loula-
menta, in plu.

He that keepeth the douffe
house, Columbarium, rj.

A hogge stle, Porcile, lis, harare.

A franke or paroche, wherein
bores be fedde to bee made
brayne, Vinarium aprorum,
vel harari, ut supra.

The stable with that
pertaineth.

Stabulum cum pertine.

A stable, stabulum, li, vel
equile, sed stabulum dicitur non
tantum equorum, sed et ho-
minum.

stabularius, qui curam stabuli gerit:
dicitur etiam hospes, qui viato-
rem recipit.

The maner of the horses, Ar-
chipotamus.

stabulus, laris, habitare signific.

A manger, Presope, pis, vel pr-
seipsum. Presopia etiam dicitur

omnis loca clausa in quibus ani-
mala continentur.

Straw for the horses to lie be-
pon, cald litter, stramentum.

Horse bread, Panis equinus.

Brouander or medlet coigne,
Farrago, gnis.

Vacerra ducunt id lignum, ad quod
animalia relitantur in stabulo, As
so a stake or poste.

A halter to tie with, Capistrum
Chamus, mi, est genus freni.

Capistro, tras, To halter.

A bridle, Frenum, ni.

The bitte of a bridle, Oretree,
vel lupatum, ri.

Freno, nas, To bridle or hold
a backe.

Effreno, nas, To unbryde.

The head stall of the bryde,
Frontale, lis.

The reyne of a bryde, Retina-
culum, li, vel lorum, ri.

Shakels or spannes upon the
horse legges, Mammelli, in plu.
vel mirella, le.

The manatile for a horse nose,
postornis. But for the horse ears
Auree dicitur.

The horse harneps, Ephippium,
pij.

Dorsalia dicuntur operimenta, qui-
bus equorum dorsa teguntur, As
with a panel or such other.

sterno,

for children.

39

Sterno, nis, strati, tum, To
saddill.

A gysth, Cingulum, li, et cingu-
la, le.

Cingo, gis, xi, Elum, To girde.

A saddle, sella, le.

A bande, Ligamen, minis, vincu-
lum, li, vel vinclum, cli.

Vincio, cis, xi, Elum, To
bynde.

A horse combe, strigil, lis. Est et
instrumentum, quo viantur in bal-
neo, ad sordes et sudorem abrauen-
dum.

Pecto, tis, et strinzo, gis, To
kembe the horse.

Abstergo, gis, si, sum, To wipe
away.

The sterops, scandilia in plu. vel
potius strapedes.

A horse shoo, solez, calcus.

A nayle, clavis, ut supra.

A croper, posilena, n.c. Plate.

A peterell, Antilena, n.c.

The horse harneps, Phalerariae.
vnde phaleratus, ta, tum, phales
ris ornatus.

A bolton, bullia, le, et umbeli-
cus.

A packe saddle, clitella, le, vnde
clitellarius, qui clitellis vtitur.

Saddled, Inflatatus, ta, tum.

A budget, Bulga, gae, vel vulga-
ge.

A loode or bourdesne, Onus, ne-
ris.

A male, Hippopera, some use
vulga for the same.

Onero, ras, To load. vnde onu-
sus, ta, tum, loaded.

A kniffe or packe, sarcina, n.c.
A walet, mantica, ac, vel manti-
cula.

A scripppe, Pera viatoria, vel pe-
rrula. A little bagge or scrip,
sed peraronis, genus circulat. monete
infusi, ex crudo corio.

Hors, s or other beastes, that
beare packes or other loades,
sanctaria iumenta dicuntur.

A packe or saddill, sarcina, n.c.
ut supra.

A horse litter, Leicta, ea, vel ge-
satorium. Some use arceras, for
the same.

A wagon, vehiculum, li, vel effe-
dus, et currus, currulus.

Capitus, si, masc. gen. est carnica vni-
digis tooth.

A chariot, Rheda, carpentum, pi-
lenum, vel petoritum.

A dounge forke, furca simaria
furcili: est instrumentum biden-
tatum, tridentatum, ad extra-
hendum furcum.

A dounge hylt, rimatum, vel ster-
quilinum, ut supra.

A bromme, scopas, p.e.
L, its. The

A little dictionarie

CThe partes of
housing with that
belongeth.

Partes ædium, cum
appendicibus.

CBuildyng, Adiutum, vel
structura.

Edificacio, To builde.

Edificatio, onis, ipse actus adifi-
candi.

A builder, Edificator, rite.

A deuiler in building, as mas-
ter carpenter, Architectus,
vel architector.

Architectura, edificandi scientia.

A flore or foundation, where-
upon buildinge is set, Fun-
damen, fundamentum vel solida-
mentum.

Cementa dicuntur lapides cum alijs
materijs, è quibus adiutia con-
furgunt.

Plankes or boudes in the
floore or other place, Planca.
i. tabula plane.

A base, a prop, a shope or pyle,
to underset with, sublicitum,
vel spira.

A threshold, Limen, nis. But
Limen is taken bothe for the
parte aboue the doore, and
also beneath,

A corner, Angulus, li.
A little entrie, Aditcula.
Aditus, An entrie.
A postis, Postis, tis.
A latth, Afferculus, vel afficulus.
The wall of a house, Paries
etis.
A hartheled wall or rathaled
with hasill roddes, wandes,
or such other, Dicitur partes cra-
ticis.
The walles aboue a towne
or citie, Murus, ri, & mœnia, nium
in plu.
Maceria, ria, & maceris, eti, Is a
wal of stone made without
lome or morter.
Clayinge of walles or other
place, Delutamentum.
A crase in the wall, Rindama.
A doore, Ostium, tij.
A backe doore or posterne, po-
sticum: & postica, ce, vel posti-
cula.
The sydes or postes on bothe
sides of the doore, Antas vo-
cant.
A wicket, Ostiolum, li.
A porche, Vestibulum, li, vel pro-
thyrum, ri.
He that keþeth the doore, Ha-
starius, tij.
Aeditus, tui, dicitur qui sacras ades
chres.

Garg.

for chylldren.

46

Garnissyng of porches or
doores, Antipagmenta.
Doores that open both wayes
or on bothe sides, Dicuntur fores
& fornic, vel binarie.
The inner parte of a house,
penetrare.
The hokes that the doore or
windowe hangeth vpon,
Cardo, dinis.
Cardines etiam dicuntur alij simile
partes cele, & pro limite in a-
gro, pro oportunitate pro articulo,
vel puncto, ve cardines annis
punctus anni.
A pentis, Protecture, rae.
A ryde henge or gynew of a
doore or other, Planula ferrea.
A locke, serax, c. Etiam patibulum,
pro sera interdum sumitur.
A key, Clavis, is.
sero, ras, To locke.
A barre or bolt, obex, cis, neclis,
tis, repagulum, li. sed repages, gis, A
crosse barre.
The bolte within the locke,
Hic obex, cis, melius quam hec.
The barre of a doore, pessulus e-
tiam dicitur.
Antestorū lapides sunt, qui virungis
latus obiq̄ manuent, also nomine
parastae dicuntur.
Telamones, atlantes græce. i. signa
que sustinent, As gargelies of

mens figure.

Cariatides, Gargelles of wo-
mens figure, vel statuæ mulie-
bres.

A bourse, Tabula, le, assis, scrips,
& afferculus, li. Dicitur assis, sis,
& afficulus, boudes loygned
together.

The chapitre of a pilour, a lit-
tle pilour, set vpon a gear-
ter, i. piflum.

A pilour, Columna, n.

A beame, Trabs, vel traber, bis. ou
A vault, Fornix, cis, vel testudo,
nis.

A banke or croudes, as vnder
a churche or other place, crip-
toporiticus, cus, fœge.

Claused, Testudinatus, ta. sum, vel
cameratus.

An arche, Arcus, cus.

A window, Fenestra, tr.e.

A glasse window, fenestra vitrea.

A walke, galery, or porche to
walke in, porticus.

A barred windowe, fenestra pes-
sulata.

Clando, dis, sisum, To close or
shutte.

Aperio, ris, rui, rum, To
open.

A loupe to looke one of a house
or wall, Conspicillum, vel tran-
senna, n.e.

g

A little dictionarie

A lattise, Fenestra cancellata, vel
clathrum.

The spaces in the lattise, Can-
celli.

Transenna, n.e., dicitur, per quam a-
spectus transire potest.

A stater to goe vp, Gradus, dus.
Asiendo, dis, di, sum, To goe
vp.

A leste or soler, Consignatio, vel
tabulatum.

A gischt in the soller flore, Ti-
gilla.

A windyng stater, Gradus orbi-
culatus.

The rope of the stater, Funis
scansorius, vel ductorius.

A galery, Pergula, hervel parados-
mis.

A walkinge place, Ambulacrum,
vel deambulatorium.

A walkinge, Deambulatio, onis.

Walkinge in the open ayre,
subdialis ambulatio.

Ambulo, las, et expatior, aris,
To walke.

The reuse of a house, Tectum, t.i.,
A rafle, Tignum, ni, tigillus, li,
et tigillum, li, vel tignum.

A gable at the ende of a house,
Delteta, e.

The tyles at the gable ende,
Deltores tegula.

Sugranda, dat, et sugrandis, do-

rum, The egues of an house.

A tenon puttis into a morteys,
Impages, gis.

The loignyng of them toge-
ther, Compago, gnis, et con-
signatio, onis.

The loygynge of bourdes or
planke together, coassatio,
contabulatio.

Iungo, gis, xi, Esum, To
tognie.

Contabulare, To tognie
bourdes together.

The rousfe of the house that-
ched with strawe, Culmen
minis. Nam antiquiores culmis
adfecta tegebant.

A gable of a houise aboue, Deli-
cia, e, et supra.

Impluuium, est locus in domo, quo me-
dio impluere solet.

Compluuium, locus, quo à diversis
ecclis pluia in eundem defluit
locum.

A tyle, Tegula, i.e.

A holow tile, Imbricium: et in
plu. imbrices quales habent in
Italia. Et tegula collata, per
quas aqua in aliqd vas deflue-
re potest.

Imbrices, Tyles layed ouer-
thwart betweene other tyles.

Tego, gis, xi, Esum, To couer.

Pauynge tyle, Asaratum, xi.

for children.

41

A shpngle, scandula, i.e. Alij
scandilam vocant.

Scandulo, las, To shingle.

The scelinge of the rousfe or
chambre within, Tectorium.

The loure or fumetil, Fumarum,
et infumibulum.

The wdyte luming, Albarium,
ri.

Albo, bas, et dealbo, bas, To
make white.

Decap of housinge, or falling
downe, Ruina, n.e.

Settinge a fier, Incendium, di-
Resistio, To quenche.

Resistor, A quencher of fier.

Reparation, Instauratio, onis,
vel reparatio, onis, munatio,
onis.

Instaurero, ras, To repayre or
amende, et monuo, nis, idem
significat.

A towne with that
peremet.

A towne, Oppidum, di.

Oppidan dicuntur, qui oppida in-
habitant, The dwellers
within the towne.

Oppidulum, A little towne.

Incole, lis, intus habito, To inha-
bite or dwell in.

Incolanus, tus, est ipsa habitatio, se-

tempus inhabitandi.

Practorium est domus, in qua practor
habitat, vel locus, ubi datur in-
dicum.

An Jane, diversorium, rij.

An Inne holder, Pandocenus,
Diversor, iaris, To lodge.

The course or yarde closed in,
before or about the house,
Atriolum, cauedum, cors, tis, et
coboris, cobortis.

The vter courte, Atrium.

A gate, Porta, t*c*, lanua, e.

Pessulata ianua, pessulis firmata.

A portier, Ianitor, ris.

An entrie or ways tolwarde a
place, Aditus, tis, accessus, sus.

A porch at the entryng in, re-
stibulum, li.

Intro, trass, ingredior, ris, in-
gressus sum, To goe in.

Lodging, Hospitale, lis, et ho-
spitium, i*c*, vel domus hospi-
tium.

Hospitalitas, est ipsa facultas et in-
recipiendo benignitas, Hospi-
talite.

Hospitor, taris, verbum commune,
To lodge, or to bee lod-
ged.

A shop where ware is made,
Officina.

A shop or place where ware
is sold, Dicitur taberna, n.e.

82 A boy

A bouchers shopp, Macellum.
Li, lantarium, vel lanterna, n.e.
Latonta, n.e., dicitur mensa, in qua
scinditur caro.

An ale house, Taberna seruissi-
aria.

An ale cellar, Cella seruissaria.

A cellar for oyle, Olaria cella.

A wyne tauerne, Taberna vina-
ria, vel oenopolium.

A wyne cellar, Cella vinaria, a-
potheca gracie. Cella tamen capi-
tur abusus pro omnibus, in quo
quid reponitur.

A bittellynge house, where
meate is to be solde, Domus
cupedinaria, taberna cupedina-
ria, vel popina, n.e.

Popino, n.e., dicitur coquus, qui popi-
nariam exercet. A bittayling
Cooke.

Gittailles, Generaliter dicuntur
annonae in plu.

The uplandynghe village.

Pagus, gl, qui interdum partem
urbis significat.

Pagani dicuntur rustici, qui pagos
inhabitant. Vnde festa paganalia, i.
rusticorum festa.

Rusticor, caris, ruri dego. i. ri-
ror.

A Deirte house or chese
house, with his vessells
& that perteineth.

Domus lactaria.

Domus casearia.

Lactarius, & lactatrix, qui cibos ex
lacte conficit.

A milke paile, Milchale, lis, vel
mudela, tr.e.

A wase or wreath to be layed
under the bessell, thatts boyn
upon the head, as women use,
cesticulus, vel arculus.

The women that beare suth
vessells upon their heade,
be called Mulieres canifere.

A treene bolle to keepe milke
or other licour in, sinus lig-
netus.

Dicitur & sinum, n.e., neet, gene.

Renet, Coagulum, li.

Cruddes, Casus, Whiche is
also called chese.

Coagulo, las, To crudde or
groeve togidres.

A cheese fat to presse the chese
in, Fiscella, vel forma casearia.

Ponitur interdum fiscella pro
bom, malorumque capistro.

A cheese cake, Epyrrym.

A cheese, Metalaetus.

Exprimo, mis, si, spon, To
presse

presse out.
Exudo, das, To sweate out.
Conpresso, das, & condenso, das,
To make thicke.

A racket to set cheese in to bee
kepte, Dicitur crates casearia.
Loctincinia, dicuntur cibi ex lacte
confecti.

Houses of office with vessels and instru- mentes.

Mayll house, Molitrina, vel
pistrinum, & pistrina, n.e., vt
apud veteres.

A cozne mill, Pistrilla, le, mola
frumentaria. Etiam mola faba-
baria, vel granaria.

A horse myll, Mola equinaria, vel
iumentaria.

A wynde myll, Pistrinum vel-
ferum.

A water myll, Pistrinum aqua-
rium.

A sludgate were, or damme,
cataracte.

An apple myll, Pistrinum poma-
rium.

A myl wherin oyle is made,
Traper, petis, vel trapetum.

A myll stone, Lapis molaris.

The vnder myll stone, Meta,
i.e.

The ouer stone, Catillus, li.

A querne, Mola manuaria, vel mo-
la transilis.

The hopper, wherby the cozne
descendereth into the mil stone,
infidibulum dicitur.

Molo, lis, li, litum, multum, To
grinde cozne or other.

A boulting house.

Aboulting house, Farinaria,
vel domus farinaria.

A boulting which, Archa excus-
atoria, vel cibaria.

Polintor, He that boultesth.

Meale, Farina, n.e., vnde farina-
ceus, a, um, quod ex farina factis
est & sic de alijs.

Meale of wheate, Farina triti-
cea.

Of othes, Auenacea.

Of barley, Hordeacea.

Meale of beanes, Dicitur lo-
mentum, & panis ex faba,
idem.

A boultell, suberniculum excus-
atorium

A fine boultell, Cribrum pollu-
narium.

A course boultell, Excessorium
rude.

A fine, Cribrum, bri.

Bzanne, Furfur, furis.

W. y. floverz,

A little dictionarie

Flower, pollen, linit.

Fine flower, similago, ginit.

Asacke, sacus, cr.

Asacke of leder, culens, let, i fac-

cus, è corio factus

Excutio, tis, fistum, secerino, nis,
creut, secretion, **W**o boulte
meale, sometime to sepa-

rate or deulde.

Abake house with his
vessels and instru-

mentes.

Domus pistoria.

Pistura, n.c. est ipsa ars pifendi,
The making of bread.

Akneading trough, Alveus pi-

forius.

subigo, gis, eg, actu, **To kneade**
paste or dowe.

Dowe or passe, Massa farinacea.

Leauen, Fermentum, ti.

Amoulding bourde, Tabula pi-

foria.

Panification dicitur ipsa panis con-

fictio, vel actus conficiendi pa-

nem.

An ouyn, furnus, ni, Cibanus mo-

bilis est, non est furnus, sed instru-

mentum quo aliquid cognitur sub-

testa: quod exare, ferro, seu opere fi-

glino fieri solet.

A bente or hole, whereby the
smoke of the ouyn may be
bayed, Naris dicitur.

The staffe or instrumente to
stirre the fitt in the ouen,
Rurabulum, li.

A scouell, dragge, or malkin,
where with the floore of the
ouen is made cleane, Pen-
cillus, vel penicillius.

A peele to sette in the breade,
and take it out with, Infur-

nibulum, vel palae pistoria.

Penso, fas, & penso, sis, **To ba-**

ke, vt supra.

A basket straite beneath, and
wyde aboue, to beare breade
in, calathus, thi, item surpessulus,

li, A basket or hamper.

A brewehouse with ves-

sels and instrumentes.

Officina potoria.

A leades or furneys to leath

wourt or other licour in,

plumbum, vel vas coctorum.

Confito, cis, ci, Etum, **To**

boile.

A meshe fat, vas misiorium,

Misero, ces, cui, mishi, **W**o mesh

or masshe.

Galte, Byxenes, gracie, in genti-

tiko.

for children.

43

lus, li.

Hoopes of Iporne or brasse,
mitres.

Dolum, est etiam vas ligneum, cir-

culis cinctum. A tunne or other

great vessell.

A barell or a greate hole, vina-

n.c. sed time, cum, e, vermiculus

et anglice, A mough.

An ale beaver, or he that bea-

reth ale, water or other for

rebarbe or wages, Ampho-

rarium.

A butterie with
his vessells.

Promptuarium.

A butler, promus, & condu-

apud veteres, pro cellario, sume-

bantur.

An ale celler, cella, vel cellula

cerusaria.

Penitent, penitentia penit, ni, & pe-

nitentiale, significat omne ex-

culatum, proculantumque, quo refi-

cuntur homines. Etiam penit, ni, pe-

nus, nort, & penit, nartum, pro cella-

rio veteres ponebant.

Cella, cellula, & penitaria debent esse

in uno, A spe, sc.

Relino nis, leni, letum. **L**a sette

a hooche.

Q, ff.

De-

A little dictionarie

- Detrullo, lan.** To putte from one vessell into another.
- A tappe, Ffistula, i.e.**
- A spigot, spina, n.c.**
- Depromo, mis, p̄t, ptum, To draw drinke.**
- Obstruo, is, xi, clam, & stopo, pas.** To stoppe.
- Gusto, tas.** To tasste.
- Prabibo, bis, bibi, itum, To be ginne afōre an other.**
- A tankarde, Cantharus, ri.**
- The care or handle of the tankarde, Ansa, sc.**
- A vessell with two eares, Dotoria, i.e.**
- An ale potte, cupa cernisuria.**
- Implo, ples, pleni, tum, To fill.**
- A cuppe, Poculum, li, pocillum, li, scyphus, phi.**
- Catulus, non est poculum, sed quod- dam genus mensuræ.**
- Amphora, re.** Is an earthen potte or vessel, haüng two eares.
- A drynkyng cuppe, vas potarium.**
- A maser, Poculum citreum.**
- An earthen vessell, vas fijle- num.**
- A sonell, infundibulum.**
- Infundo, dis, fudi, sum, To fill in, or put in.**
- A garnappe to be layed vnder**
- the potte vpon the table, to sauē the table cloth cleane,
Easli, sū.
- ¶ A pantrie with bread and instrumentes.**
- Panarium, panariolum, vel domus panaria.**
- ¶ The makinge of bread, pa- nificium.**
- A binne or place to kepe bread in, Archa panaria, scrinium, panis repositorium.**
- Bread, Panis, nis.**
- Bread made of wheate, Panis triticeus.**
- Of barley, Hordeaceus.**
- Of beanes, Fabaceus, & sic de ce- teris.**
- White bread, Panis candidus.**
- Manchet or fine bread, siligt- nens panis.**
- The belte bread, Panis prima- rius.**
- Cibile bread, Panis vulgaris, se- cundarius, vel cibarius panis.**
- Grated bread, Panis distractus.**
- Browne bread, Ater panis.**
- Householde bread, Panis ple- beius.**
- Leuende breade, Panis fermenta- ceus, vel fermentatus.**

Bread

for children.

44

- Bread without leuen, Azimis panis.**
- Wisket, Panis biscoctus, panis nau- tiers.**
- Panis militaris, quo milites vtuntur.**
- Panis focacius, vel subcinericius di- ciuit, qui incinere est coctus.**
- Spiced bread, Panis piperatus.**
- Caake bread, Panis aromaticus.**
- Ariolaganum, Is vsed for faire cake bread.**
- Doughishe breadde, not full bake, Rubidus panis.**
- summanalia, A great cake, suche as be vsed at churchinges and weddinges.**
- Dulciarius panis, a marche paine, made with almondes and suger.**
- Fenolu or hozenesse in bread,**
- Mucor, coris. Vnde mucratus, da- dum, & panis mucosus, Fe- no wed bread.**
- Muceo, ces, cui, & mucesco, mu- cidosio.**
- A crust of bread, Crusta, tæ, vel crustula, i.e.**
- A crumine of bread, Mica, cæ.**
- The chippinges of bread, Re- segmina in plu.**
- Præesco, cas, To chippe bread.**
- A kniffe, Culter, tri.**
- A sharpe kniffe, Culter acutus.**
- A dull kniffe, Culter obtusus.**
- A chipping kniffe to chip bread with, Culter panarius.**
- Acuo, is, To wheate or make Sharpe.**
- A porke Payne to beare bread fro the pantrie to the table with, Litterum panarium.**
- A spoonie, cochlear, ris, vel co- chlear.**
- Cochlearium, A spoonfull.**
- A handifull, Manipulus, li.**
- A saltssaler, salinum, ni, vel salil- um, dimi.**
- Salte, sal, salis.**
- White salte, sal candidus, & sa- linea, locus ubi fit sal.**
- A trencher, Quadræ, dre.**
- A rounde trencher, Orbis, bis.**
- A caruyng kniffe, Culter stru- ctorius.**
- strio, is, struxi, tum, To catue.**
- ¶ A wine celar with his vessells and in- strumentes.**
- Cella vinaria, apo- theca grecæ.**
- ¶ A wylne vessell, Amphora vina- ria, vas vinarium. Dolia sunt vas vinaria magna.**
- A vaute, Testudo, dinis.**

Cella

A little dictionarie

- C**ellarius dicitur, qui in cella est pos-
itus.
- A** gyndle to broche brestelles
with, Terebellum vinarium.
- A** wypne pote, cupa vinaria, vel
anopharium.
- D**icta. A vessell with two
earnes, ut supra.
- A** bottell, vira, tris.
- The mouthe of a bottell, Lura,
re.
- A** flagon or bottell of siluer,
vter argenteus.
- Of golde, Aureus.
- Of stinne, stanneus, & sic de alijs.
- O** Obba bc, effigemus poculi lignei.
- A** sonell or tonell, Infundibulum,
vel infudibulum, ut supra.
- The stopell of a bottell, ob-
structorium, vel obturamentum.
- Obstruens, xi, etiam. To stoppe,
refundo, dpo, di, fusum. To fill
in.
- Effundo, dis. To poure out.
- A coppe of golde, Poculum au-
reum, vel ex auro.
- Of siluer, Argenteum, vel ex ar-
gento. &c.
- Vasa celaria, vel ancas, Grauen
vessels.
- Cyathus dicitur exiguum vas vina-
rium & sciam genus mensurae.
Glycillus est calix fictilis.
- Cupa sunt vasa vinaria, que vege-
tes appellantur.
- A flatte piece, Patera, re.
- A cuppe with a handle, ca-
pula.
- A standyng cuppe, Crater, ri,
cratera, re, calix, ces. sed calix
dicebatur quod ex eo calidum bi-
berant antiqui.
- A glasse to drinke of, Poculum
virecum.
- Nasuerna, vas ansatum, quo aqua ad
mensam fertur, à nasi similitu-
dine.
- A couer, Operculum.
- Operio, ris, rui, pertum, To
couer.
- The vessell to meddle wypne
and water together, Misla-
rium, vel intersteris, misc. gen.
Misico, ces, cui, xtum, vel mixtum.
To meddle togidre.
- A viall, Phiala, re.
- An earthen vessell, to keepe
wine in, Dicitur seria, rie, vel
seriola, dimi.
- C** The ewry with
vessels, instrumentes
and other that lon-
geth to the ewry.
- C** The ewry, Domus aquaria.
- A** bason, Mallutum, pelvis, is.

For chylcken.

45

- A** bason to wasshe feete in,
pellonium, uij, & pellonia.
- An ewet, Cucus, ri, vel guttur-
nium.
- A lauer, Lanacrum, cri.
Lauo, uas, To wasshe.
- A towell, Mantelum, vel mante-
lum.
- Terzo, gis, si, sum, To wipe.
- A table clothe, Mappa, pa.
- A napkin, Mantile, lis.
- A candelstick, Candelabrum.
- A candle, Candela, le.
- The weke of a candle, Lych-
nus vel elichnium.
- The cotton, or weeke within
the candle, Xylon, sine goxi-
pion.
- A talowe candle, Candela seba-
cea.
- Talowe, Sepum, pi, & seum,
ut.
- The sniffe of a candle, Myxos,
vel fungus candele.
- Emingo, gis, xi, etiam, To
sniffe.
- The candle topers, Encuncte-
rium.
- A lanterne, Lucerna.
- Lucernula, A sconce.
- He that beareth the lanterne,
Lucernarius.
- Ware, Cera, re.
- A ware candle, Candela cerea.
- A taper, Cerus, re.
- A torch, Funale, lis.
- A linke or littell torch, Facu-
la, le.
- Accendo, dis, disum. To kindle
or sette a fire.
- C** A bladie house.
- C** Carnarium, vel do-
mus carnaria.
- C** Carnarium etiam dicitur instru-
mentum cum plurimis vncinis,
quibus succidit appenduntur. Et
cella penuaria continet ea, que ad
victimam pertinent.
- Penuarium significat, quod in penis
reponitur. sed macellum, & la-
niena dicitur locus, ubi & carnes
& alia venduntur.
- Hale fleshe or poudred fleshe,
Caro salta, vel salita.
- Saltio, lis, hui, itum, quartae con-
iugationis, To dresse or sea-
son with saltre.
- Salamentarium, dicitur vas, in
quo caro salitur, vel pescis. As
a through, barell, or other
vessell.
- Halte fleshe, saltamentum.
- Macco, ras, To water fleshe.
or fleash.
- C** The

A little dictionarie

CThe kechin, with his
partes, vescels, and in-
struments as here
followeth.

Cculina cum partibus, va-
sis, & instrumentis, vt
sequitur.

Cculina, n.e. & coquina, n.e.
Archimagirus dicitur, qui praest ca-
line, The maister cole.

The place where vescell is
made cleane, washed and
bopte, vrnarium.

A clothe to wyppe the vescell
with, pannulus abborius,
vel purgatorius. Etiam peniculi,
vel penicilli dicuntur, quibus va-
sa vel calceos tergere solent.

Aquiminaris dicuntur omnia vas
deferendis aquis deputata.

A bucket or vescell to draw vp
water, vrna, vrnula, stunda, &c.
vel mergua, goris.

The winche or whelle of the
well, Trochlea, vel trochala di-
cuntur.

Tinpana sunt etiam machine tra-
ctorie, quibus aqua hauritur.

A stronge of stone or tree to
keepe water in, crater.

A cistorne, cisterna.

A water tākord, cadus aquarius.

Cale

A graver, Harpax, cis, & harpa-
go, gnis, vt supra.

The place where fier is made
as a herth moreable, or a
fire pannie, Dicuntur focus, ci-
vel fociulus, &c.

A chinnery, rūmarium, &c. Infum-
bulum dicitur, per quod fumus
exit. Caminus est structura, que
fumam excipit. As a tonell of
a chinnery. Aliquando forna-
com significat.

Coqso, quis, xi. To seath or
dresse meate.

Bullio, lis, lisi, litum, & Ferbo-
bes, bus, To boyle or seath.

Affo, fas, To roste meate.
Imbuo, is, To baste meate.

Seathing or dressing of meate
coatura, n.e.

Seathing water, Aqua fertens,
vt supra.

Fernco, ues, ferni, caret supi.
To seath, & Fernesco, eiusdem
significations.

Wood or felwell for the fire,
Ligna in plur.

Comburo, ris, si, sum, To
bouillie.

A logge, truncus, &c.

A hide or billet, Cala, &c.

A fire bronde, Torris, ris, dicti-
tar lignum res quini ardet.

Ticio, onis, torris extinctus.

for children.

46

Calo, lonis, est lignifer, vel ligni-
ferus, qui ligna ad culinam de-
fert.

The bringyng in of any thing
importatio.

A faggot, Fasces lignareus.

A chippe, Assula, vt supra in fabro
lignario.

Ramentum, dicitur tenuis cuiusq; rei
particula, quasi rasura. The
thinne shauinges of.

Sprayes, small twigges or
boughes, Dicuntur sarmenta.
sed pyra dicitur lignorum congeries.

Fier, Ignis, nis.

A flame of fier, Flamma, me.

A sparkle of fier, sintilla, &c.

A cole not burnyng, Carbonis.

A burnyng cole, Prima, &c.

The ashes, Cinis, neris, vel lix, is.
sed lix interduo sumitur pro aqua
cineri immissa, unde lixiuim.

The white ashes remayning
upon the quiche cole, Dici-
tur fauilla.

A fier bronde, Fax, cis, & facula.
some use it for a torchie or
creset.

Smoke, Fumes, mi.

Fumo, mas, To smoke.

Swote, Fuligo, gnis.

A fier forke, Furca ignaria.

A fier shovell, Batillum, li, igni-
ebulum.

Tonges, Forcipes, prunicipes.

He that bloweth the fier with
his mouth, Saffitor, toris.

Bellowes, Follis, lis.
The winde of the bellowes, A-
nima follis.

Sufflo, fias, & insufflo, fias, To
blow.

The nose of the bellowes, Cu-
la follis.

A manuie or basket, Fissella, ca-
nistrum, corbes, cophinus. sed fissella
dicitur vas e iuncis, aut vimine, qua
caseus formatur.

Cista viminea, A wilker basket.

A wales, Mantica, vel manticule.

A chopping kniffe, Culter herba-
rius.

An earthen pot to seath meat
in, Olla, lewel aula, le.

Auxilla est parva olla.

Concha est iam vas culinarium.

Caldarium, est abenum, quo aqua ca-
lida hauritur.

A potte lidde, Ollare operculum.

A potte sticke to sticke the potte
with, Radis, lis, stem, gen. Erru-
diculus, radicula vel tundicula; hict
aliens stylum significat quo vas
signa imprimuntur.

A canderne, Cacabus, vel enum.

A ladle, Cochlear culinarium, vel
cochlearie matuse.

A scomer, Desumatorium.

P. 1. Expre-

A little dictacionarre

Expuno, as, vel d^r f^r uno, as, To
 scumme.
 A fleshe hōle, Fuscinula, le, vel
 creagre.
 Defrunt, Boyled halfe awaie.
 Defruto, as, to boile halfe awaie.
 The potte hōkess, Ollares vncini.
 Potte hangers, Ollaris cachenas,
 vel cattella, dimi, que sit ex an-
 nulis ferreis.
 A hōke, Vnkus, et.
 A littell skillet, Sartulus barbatus.
 A treuet, Tripos, podis, vel chy-
 rpus, pidis.
 Ahenum, vel ahenum, est vas ex ate-
 parium.
 Cacabusi, b*i*, dicitur, quo tincta, car-
 nes, & pulmentaria coquuntur
 supra.
 Batris, A vessell with a longe
 handle.
 Tabes, bezis, dicitur & vas culina-
 riun, & vas in quo aqua cadit, qui
 nimus lauantur.
 Eucuma, me, An earthen vessell.
 Andirons, Alaria, sed portius su-
 stentaculum ferreum.
 A spitte, very indecli. quartie de-
 clinacionis, neut. gen.
 Aso, fas, To roste.
 A grediron, Cratis, tis, vel crati-
 cul*i*, le.
 Torreo, res, rui, tostum, To
 broyle.

A frying pannie, sarcago, gnis,
 vel frisorum.
 Ent, o, gis, xi, clum, To frys.
 A grater to grate bread, Cratis
 offeruvel tyrochomis.
 Cratio, tis, To grate.
 Grated bread, Panis distractus.
 A morter, Mortarium, vel pilas, le.
 A cere, or iester, to try out the
 fine powder, Incernulum.
 A pestell, pestillum, li.
 Tundo, dis, turcalt, sum, To
 Stampe.
 A strayner, colum, li, vel colas, le.
 Colas, To strayne.
 A peptr querrie, Mola piperaria.
 Nolo, lis, lue, jupi, caret, To
 grynde.
 A mustarde querne, Mola sis-
 plaria.
 A garlyke morter, Mortarium
 altarium.
 A bore to keepe spicē fit, pixis
 aromatoria. Et pixidulavel pixi-
 decula, ad aromata serieunda, &
 ad alios usus apta.
 A dressing bōurde, Tubulaculi-
 naria.
 A dressing knife, Culier diuisio-
 riis, vel popinarius.
 Diuilio, dis, si, sum, To diuide.
 Acetabulum, A littell vessell,
 as a saucer. Also a measure
 of wine, conteyninge two
 vnces

for children.

47

vnces and an halfe.

A dishe, Catinus, ni.

A deepe holowe dishe, Gabata,
 vel cabata i. vas concavum, e-
 dulys, pulmentarijque aptissi-
 mum.

Squirttes, siphones dicuntur.

A dishe of tree, Catinus lig-
 neus.

A saucer, scutelle.

scutella, le, est etiam vasculum ro-
 undum, quo cibi per lapiferos
 exhibentur.

Patina, ne, rasis genus, quo dapes e-
 liqua in mensam feruntur.

A platter, Paropsis, fidis.

A charger, Lanx, cis.

A voyder to take up the frag-
 ments, Vasculum fragmenta-
 rium, analactarium, vel ariso-
 phorum.

To lo, lis, susul, latum, & Au-
 fero, fers, absuli, ablatum, To
 take awaie.

The fragmentes, Analecta, e-
 rum, neu gen.

Conuicuum cum appendic.

Grace, consecratio mensa.
 Consecro, cras.

A breakfast, ientaculum, li.
 Iento, tas, To take or eate

breakfast.

A dinner, Prandium, dij.

Prandio, dessus sum, To dynne.

A supper, Coena, ne.

Coenula, A light supper.

A costly supper, Salarii coena.

Coeno, nas, ani, & coenatus sum,
 coenito, tas, To suppe or eate
 supper.

coenatio, ris, coenare cupio.

Eating, Comatio, nis, cibatus, &
 ejus, ius.

Edo, es, vel dis, edi, ejun, co-
 medio, dis, comedii, comedum &
 comedum, To eate.

Eatinge or drayng after
 dinner, Merenda, d.c, reporta, &
 & potato, onis.

Comessatio, onis, dicitur cibus,
 potusq; quacunque hora, qui ex
 luxu sumuntur.

Drayning at any tyme, retu-
 ra, ne.

Poto, tas, To drynke for
 pleasure.

He that maketh a frasse, con-
 tinuator, toris, architruimus.

A guest, Convictus, ne, capulo, lo-
 nis, convictor, vel solatis, qui re-
 scitur eadem mensa.

Hospes, pitis, dicitur, & qui con-
 tinuas recipit, & qui recipitur,
 An host or guest.

A newperes giste or presens,

p. iii. seruante.

A little diccionarie

Streng.
Connior, naris, To make
feastes.
Astraunger of an other coun-
try, Aduens, ne, peregrinus,
extraneus, & alienigena, ne.
Discumbo, bis, cubui, bitum, &
Acumbo, To sytte downe at
the table.

Pottage, meate and
sauce, as here folo-
weth.

Pottage, Ius, ris, iuscum, &
inficum.
Wooztes, Ius holeracum, vel her-
bacum.
Leske wooztes, Ius porraceum.
Grewel, pulmentarium, ry, est &
pulmenti repositorium.
Peale pottage, Ius pisaceum.
A messe of pottage, Ferulum
heris.
Rice pottage, Ius orizæ.
Almende milke, Lac amigdal-
num.
Frumentis, Graeca tritica, vel
alica saccharata.
Whiche pottage, Ius crassum, vel
affuum.
Thilite, Ius tenue.
Pefterdayes pottage, Ius pri-
dianum, vel leſternum.

Perwe pottage, Ius recens.
This dayes pottage, Ius hodi-
ernum.
Milke, Lac, tis.
Dolenta, tis, A meate made of
sober barley, now with vs
out of use.
Pulmentum, ti, Meate with a
broth, grewell or pottage.

Sauce.

Condimentum, ti, vel condi-
tura.
Condio, dis, dini, itum, To
sauce meato.
Ailnegre, Acerum, ti, acrevinum
a quo acetosum, & acetofitas.
Acidum, pro acetoso sumitur.
Acre acetum, Stronge or Sharpe
vintegre.
Acrimonie, Tartnesse that by-
teth the tonge.
Hersleuse or sauce made of gras-
pes not full ripe, Ompha-
cium.
Acredio, acritudo, relacritas, Shar-
penesse or solvernesse.
Steone sauce, Condimentum her-
bacum.
Mustarde, strapium, pi.
Mustard seede, senapis, pis, fœ-
gen, & hoc sinapi indeclinabile
Secundum quosdam, & sinape.

Dyle,

for children.

48

Dyle, Oleum, li.
Dyle dyallies, Fraces, vel amur-
ca, &c.
Olearius, He that maketh oyle.
strigmenta olei, ceromata i. fordes
olei.
Carinumoleum, Dyle of wal-
nutes.
A salct, Acetarium. Aliquando
acetaria dicuntur lorti ab acci-
piendo.
Salgana dicuntur quaecunque con-
ditanea ad victum in ratis ser-
vata, ut fici in orcis, vnde in cl-
lis, &c.
Embammia, tis, & embammata
in plurali, genus condimenti
sunt.
Mixtura, ræ, Medlyng of dyuer-
shinges together.

Meate.

CPreparation for dyuer or
supper, Opsonatus.
A purueghaut for viueals or
cates, Oblinator, toris.
Meate, cibus, bi, viues, ius, e-
pulum, li, & in plurali, epule,
larum.
Cupedia, dia, & cupedula, vel cu-
pes, piem, dicuntur cibi lun-
tiores.
Macke sunt edulia preciosia.

Edulia dicuntur omnia, que ad esum
pertinent.
Invenientur, est cibus è ture conditus.
Pappe for children, Ruppas, pæ.
Delitix, arum dicuntur oblecta-
menta, que, nobis voluptati
sum, anglice, Delitiae or de-
lectacutes. Item lauitie
idem significat.
Meate that nourisheth, Cibus
alibili.

Trustualles, Cibatus, ius, comca-
tus, tis. Aliquando comeatus sig-
nificat licentiam, quam impera-
tor dat milii, ut cat quo velit,
modo redeat ad diem statutum.

Adi the of meate, Opsonium, nij,
But Opsonium, &s what so ev-
er is eaten with bread, as
frute, herbes, &c.

A messe of meate or servis fro
the kechin to the table, wherc
it is sette to bee eaten, Missus,
sus. Est & missus partipium.

Some bise, Prima mensa, For
the first course, secunda mensa
for the seconde.

A pezelon or peze of meate,
frustum, ti, frustillum, li, porcio,
onis, & porciuncula, &c.

A morsel of meate, Dolus, libra-
cea, &c, &c, vel bruccula, &c.

A teste, Panis tostus, ti.

A soppe, Offa, f.s, vel offula, &c.

Drinke,

A little dictionarie

- Dinkie, Potus, tus.** Elum, To strie.
Fleshe poudred or salted, Caro salta, vel salina. Boylede meate, cibus tractus
la calore.
Salt fleshe, Piscis salinus, vel salinus. The residence of fested meate
saltamentum, scilicet, Generallie in
the stying panne, Cranium
mij.
Salto, lis, lini, item i. sale condio, sed crenium aliquando dicitur siccum
mentum lignorum.
To salte. Bravnie, Callus verrinus.
Salting of meat, salitura, vel salina.
Balme, salredo, dints. Bravunc of a wylde boze, cal-
lus aprienus, vel aprugnus.
Bodden or boyled fleshe, caro clixa.
Deathyng or dressing of meat, coctura, re-
tus.
Bullio, lis, lini, To seath or boyle.
Brewesse, Offula adipata. Bese, Caro bubula, vel bouina.
Boyled fleshe, caro affa. Porke, Caro porcina.
Affo, fas, & torre, res, sum, Hogges fleshe, Caro suilla, vel
suina.
To rolle. Bacon, Lardum, vel laridum
pingue.
Braunting of meat, Liquamen, A fitch of bacon, succidia.
Imbro, is, but, butum, To A gamon of bacon, Armus suis
baste.
The dripping of meat whan A peccel of bacon, Perna suilla,
it rosteth, Cadule, guttae in
plurali.
Nidr, doris, dicitur odor afforum petaso, fontis, vel petas, nentus, li-
terum.
Est O putor, vel odor altarium Kelly, or olde bacon, Rancidus,
da, dum.
Bake flesh, Caro inculta basillo. Coloppes of bacon, Offula pe-
tasonis.
Fried meat, cibus frictus. A puddynge, Fartum, tomaculum
la, vel tomacula.
Frisco, gis, xi, vel gusi, xium, vel A trullybubble, Aspicaria.
Bottulus, & borellus, vel falsicus, est
genus

for children.

49

- genus farcimini à carne suilla.
A teake of fleshe, Offula, vel of- Tingo, gis, xi, chum, To coloppes.
fella carneæ.
The fatuelise of meate, Adips- A custard, Artocreas, le.
pis, pingued, dints.
Fatte meat, Edipatum. Eruillale, cibus ex pulte factus quo
frigi. ur.
Tomaculum, ex iecore porcino ci- A fricer, Fricta, tæ, vel globulus
bus fit, vt supra, A lyue-
ryng.
Pulmentum, A meat made A meat made
like gretwell or wortes, vt
supra.
Mutton, Caro ouilla, vel ouina. Mutton, Caro ouilla, vel ouina.
Hiddes fleshe, Hedina caro. Hiddes fleshe, Hedina caro.
Teale, Caro vitulina. Teale, Caro vitulina.
A pte or pastie, Artocreas, aris. A pte or pastie, Artocreas, aris.
A pastier, Dulciarius pistor. A pastier, Dulciarius pistor.
A shoulder of mutton, Armus A shoulder of mutton, Armus
ouillus.
A shoulder of venison, Armus A shoulder of venison, Armus
ferinus.
Venison, Caro ferina. Venison, Caro ferina.
The humbles of a decree, Extra- The humbles of a decree, Extra-
ferina.
A pastie of venison, Caro fe- A pastie of venison, Caro fe-
rinapastillo incocta, artocreas feri-
nacea.
A sausedge, Lucanica Falscus vt A sausedge, Lucanica Falscus vt
supradictum esse genus farcimini-
nis lucanica non dissimilis.
Bellaria dicuntur omnia citorum ge- Bellaria dicuntur omnia citorum ge-
nera secunda mense.
A soppe of bread, Offa, fa, ve A soppe of bread, Offa, fa, ve
supra.

C White meat
and egges.

- C Whyle meat, Lacticinia in**
plu, vel potius lactaria.
Milke, Lac, lis, ne, ge. Milke, Lac, lis, ne, ge.
Cow milke, Lac bubulum. Cow milke, Lac bubulum.
Sheepes milke, Ovulum. Sheepes milke, Ovulum.
Goates milke, Caprinum. Goates milke, Caprinum.
Creamie, Flos lactis. Creamie, Flos lactis.
The creamie that risseth, whan The creamie that risseth, Dicitur
the milke seatheth, Dicitur
O tremors

A littell dictacionarre.

- cromor, moris.*
- Turned milke or sower,** Oxi-
gala.
- Pappe for chylde; et;** Pappa, p.
et supra.
- Pappa, pass, cibum si no.
- Wher,** serum lacu, *sunt supra.*
- Butter,** Butyrum, ri, vel buty-
rum.
- Cheese,** Casens, fet.
- Cheese of cowe milke,** casens
bulbus, Of sheepe milke,
Ovillus, Of goates milke, ca-
prinus, &c.
- Cheese full of eies,** Casens fistu-
losus.
- Freshe cheese,** Casens recens, vel
museus.
- Parmeson,** Casens parmensis.
- Also craddes is cald Casens.
- Course cheese,** Casens secundarius.
- An egge, Ouum, ui.
- An henne egge, Ouum gallina-
ceum.
- An adle egge, Ouum virnum.
- A new layed egge, Ouum recens
aditum.
- An egge not new layed, Ouum
non recens aditum, vel requietum.
- A rostid egge, Ouum coelum, vel
affum.
- A fritte egge, Ouum frustum.
- A bidden egge, Ouum elixum.
- Appemaria,** sunt ova sine mare, i. à
- vento concepta, quia propter & ze-
phria à latini vocantur.
- A poched eggs,** Ouum sine pula-
mine coctum.
- A rere egge,** Ouum sorbillum, vel
sorbile.
- An egge shell,** Testa, ovi.
- The skinne wthyn the egge**
shell, Putamen, nis, pellis ovi-
ne.
- The white of the egge,** Alba-
men, nissel albor oui.
- The yolke of the egge,** vitel-
lus, li. vitellum, li, vel onyx-
tum.
- Deyntie dylshes as marche**
payne, tartes, &c. Bellaria, o-
rum.
- A marche Payne,** Panis dulci-
rums.

C Officers and way- ters, in a greate householde.

- A comptroller,** censor, ori-
vel antigraphareus, vel antigra-
phous.
- A stewarde,** Dispensator, eris, vel
economus.
- Economia,** The gydyng of a
house.
- A marshall,** Architriclinus, i. qui
triclinio preest. Et architriclinia-

for children.

86

- vis minister,** dicitur, qui in tri-
clinio ministrat.
- An usher,** Locator, toris.
- An ushers redee,** Committac-
lum.
- Loco, cas.** To set in place.
- Atrienis,** A chiese seuaunt, a
porter or usher of the hall.
- A clerke of the kechin,** Dispenser
or culinarius.
- Dispensarij, To distribute or
order.
- He that beareth meale fro the**
kitchin to the table, Discopho-
rus, dapifer, ri.
- Fero, fers, tuli, latum,** To
bear.
- A lewe,** Appositor ciborum.
- Appono, nis, sui, itum, To set
upon the table.
- A fastar,** Pragustator, i. qui so-
let practibare esculenta & pocu-
la principis, ne venenum in eis
delitesceret.
- A cuppe bearer,** Pocillator.
- Pregusto, eas, To taste.
- A caruer,** Structor, ris.
- Struo, is, xi, Etum, To carue.
- A walter at the table,** Minister
mensarius.
- Ministro, tras, To servie.
- The amner,** Eleemosynarius.
- Almes for pore people, Eleemo-
sina, na.
- A porter, lanitor, vis, vel hostias-**
vius, ry.
- Aperio, vis, To open.
- Clando, dis, To close or shut.
- C Al haule.**
- C A haule,** Aula, i.e.
- In inner court of porche, Aria-
um, i.
- A table, Mensa, sc.
- Mounds tables, Cilibe in plu.
- A crestle, Tripos, dis.
- A fourme to sitte vpon, sca-
num, ni, vel scabellum, li.
- A stole or seat, sedes, dis, sedi-
le, lis.
- A forte stole, suppedancum.
- A chayer, Cathedra, dre, sellas
i.e.
- Solium, li, est sedes regis. sumitur
in erdam pro vase in balneo, quo
lauamur.
- A sittinge downe at the table,
Accubatio, onis.
- Sedeo, des, di, ssum, To sit.
- A cushion, Pulus, ni, pulillus,
li.
- A comboard or dresser, Abax,
bacis, vel abacus, ci.
- A parlor or place to suppe in,
Dicitur coenaculum & coenatio-
nis. Item triclinium sumitur pre
coenaculo. unde triclinaris, &
D. i. triclin-

triclinare, quod ad triclinium pertinet: vt mappe triclinares, &c.
But diuers & coenatio, in una parte, coenaculum in superiore, sunt in hortis etiam stibadia, i.e. coenacions parua.

Tablinum, A winter parlour, or a place to kepe writinges in.

A bedde chamber, with the apparell.

cubiculum dormitorium, non camera, ut opinantur triviales.

Nam camera est superior pars cubiculi, propius tecto.

Dormio, is, int, icum, To sleepe.

Dormitorium, A place to sleepe in.

Thalamus est cubiculum viriisque contagiis.

A secreete chambre, conclave, & conclavis, fœm. gen. ubi colloquio fieri solent.

Triclinium, à trebus lectis, mensue dicitur, vbi convitulum parare solebant, sic biclinium, à duobus lectis.

A winter chambre, Hybernum cubiculum.

A studie, Armarium librorum, arsarium, vel tabularium.

A galery or open place to goe from one chambre to another, Procesarium.

A secrete studie, Museon, i.e. domus, cillum musis dicatum: & diversorum cruditorum.

Studio, des, dui, supinis caret, To studie.

Cubicularius, vel triclinarius, qui in cubiculo ministrat, A groome of the chambre.

Lectifiator, & lecti consummator, He that maketh the beddes, vel lectorum.

Sterno, nis, strani, tum, & cinnomas, To make beddes.

A bedde, Lectus, i.e. cubile, lis, torsus, ri, & grabatus, &c.

A little bedde, Lectulus, lis, stratus, tus. Sed stratorium dicitur, quod sternit solet, As a pallet.

A bedde stede, Fulcrum, crista.

A bedde side, spondi, &c, vellatis, terris

The stote of a bedde, Pes, dis. scani. num dicitur, per quod faciliter ascenditur.

scabellum dicitur, per quod in lectum altiorem ascendimus.

A feather bedde, Cultrira pluma, ria, plumea, vel plumatilis.

Pluma anserina, anglice, The goose feather.

Farcio, cis, si, tum, To stiffe or fill

fill the bedde.

A materas, Culitra, tomenticea, vel anaclinterium.

A flocke, Tomentum, vel floccus, ci.

A boulster, Ceruical, lis, lis, vel cornicale, neu. gen.

A pillow, Puluina, artis, neu. gen.

A shete, Lodix linea.

A blanket, Lodix lanea, vel plaga, & plagulae in plur.

A quilte which is stuffed with flockes, cotton, woull, or linnen, Centro, tonis. Centro, Is also Rusticum vestimentum, quod super subula super indui solet, bombice incerta.

A couerlet, Operimentum, stragulum, corales, neutri gene, & toral, ralis.

A teaster ouer the bedde, Canopus, pi.

Canopum i. tentorium ad arcendos culices exagitatum.

Cassape, neu. gen. militare stramenum quod pro lecto in castris sternebatur.

A courteyne, velum, lt.

Siparium, vel sipparium, A courteyne used in stages.

The hanginge of a house or chabre, in plurali, aules, peristromata, vel peripatagma, lis, neu. gen.

Circundo, das, dedi, dare, datum,

cubiculum dulcis, To hange the chambre.

The carpettes, Tapetes, cum: & tapetia in plur. Virg. 2.

Aporeta, Caschettes or cosers to keepe secreete thinges in.

A chisse, Arca, ca, arcula, le, vel arcella.

A cofre, Capsa, sa, vel capsula, le, capella, le.

Loculi, vel locelli, sunt capsule minoris, in quibus numi seruantur.

A matte to be laide vnder stote storea, vel teges sirpea.

A brushe, scoparvestaria, vel scopina, A brushe of heare or such other.

Scopo, pas, To brushe.

A brushe of hogges bystles, Muscarium setaceum.

A spunge, Spongia, g.i.e.

A glasse, Speculum, li.

Intucor, eris, tuitus sum, To beholde or looke vpon. est & Tuor eiusdem significationis.

Use to washe the head with, Lixiuim, sive lixiuia, &

A pispatte, Matula, le, vel matella, & matellio, onis:

Lesanum, & scaphium, vas, que ad excrementa ventris interdum pertinetur.

Mingo, gis, xi, clam, To piss.

A siege house, sedes excremen-

D. W. cornu

A littel dictionarie

- terum.
A draught or p̄fute, Latrina, i.e.
The common siege, Focica, &c.
Caucas, To doo p̄cute easement.
An arse wyppe, Coniculum, i.e., vel antiergium.
A lampe for to keepe light, Lucerna, n.c., lampas, dis, & lampada, &c.
The lampe that burneth all night in the chamber, Lucifer cubicularis.
The rushe or matche that mainteyneth the lyght in the lampe, Elchnium, n.y.
The instrument wherein the match of a lampe is contened, Meigulus.
A clockie, Horologium.
A sande glasse is calde Horologium vitreum.
A adeo, des, cys, sum, To bren or burne.
A fire bore, p̄bris ignificis, vel ignarius.
A fire stonē to strike fire with, silex, cis, lapis vnius, ignificis, vel ignariis, qui vnius, & ignigenius dicitur, dum attritum, ignem emittit.
A sparkle strike out of the fire stone, scintilla, i.e.
Excudo, dis, si, sum, to strike fire.

- Tynder, Fomentum, t.i.
Also, Fomes ponitur pro omni mā teria siccā, in qua facile ignis inflammatur.
The iporne to strike fire with, Chalybs, bis, ferrum ignarium.
Brymstone, sulphur, tis.
Matches, In plu. sulphurata.
A wet candle, Candela cerea.
The cādle topes, or snuffers, Emanctorium.
Spectacles, specilla, perspicillia, vel conspicillia.
A bath, stewe, or hot house.
Vaporarium, hy pocausta.
Therma, arum, sunt etiam loca sudatoria, vel balnearia.
Sudatoria, sunt loca ad sudandum parata.
spoliarium, spoliatorium, & apoditerium, locus, ubi lonturi vestes deponebant.
Capariss, He that keepeth the clothes of them that be washed.
Cucuma, A vessell wherewith bathes were filled and emptied.
Balneator dicitur qui habet curam balnea-

for children.

- balnearium.
Mediaſtenuſ, qui miniftri ex omni nino ſerui, adiectiora officia exercet.
A flappe to gadre wynde to coole the house, Flabellum.
Baptiferium, eſtas ligneum, in quo quis lauerur ſolum aliquando idem significat.
Strigil, instrumentum, quo veteres abradebant ſudorem, & fordes corporis in balneo, alia significat.
Lixa, &, interdum ſumimur pro agna.
Sope, ſapo, nis.
Smigma, tis, omne illud, quod patet dicitur.
Lauo, nas, & lauo, nis, To washe.
A pomaunder or muſke ball, Paſſillus, li.
Olfacio, cis, feci, clum, To ſmell to.
Muſke, Muſchus, chi.
A wardrobbe, with his tunnes, metes.
Vestiarium, domus vestiaria.
Aliquando vestiarium, dicitur
- locis, ubi vefles venduntur.
Item accipitur pro ipſo vefſitu.
A keeper of the Wardrobe, veſſipicus, veſteſarius.
A preſte for alches, ſcrinium veſtiarium, capsula, vel capſella veſtiaria.
Dicuntur & capsula libraria, farina nummaria, &c.
A broome, ſcopa, p.c.
A cheſte, Arca, arcula, arcella.
A cofre, Capſella, &c.
A little cofre, Cifella, i.e.
A cradle, cuſabula, orum.
Crepundia, The clothes and bandes about the childe in the cradle, or other gifes.
Etiaſtragula cuſalia, The cradle clothes.
A swadle bande, Fazia cuſabili, facioli.
A poppet, puppa, p.e.
Agito, tas, To roche the cradle.
Clothing or appa-
rell for men.
Ornatū, tus, veſtitū, tis.
Orno, nas, inano, duis, duis, di-
cum, To clothes.
Nudus, das, dum, Naled.
Nude,

- Nudo, das. To vncloth.
- A sherte, intusum, vel indusium lineaum.
- subcula. Ie, est etiam genus intimae vestis. A petticoate.
- Cilicium dicitur vestis, que ex cancellarum pilis fit. A vesture of heare.
- Also, Capillacea vela. Be clothes of heare.
- A tippet, Flammeolum, li.
- A doublet, Diplos, idis, thorax.
- A stomacher, strophium, vel pectorale lis.
- A bracelet, Dextrochirium.
- A gyrdle, Zona, ne.
- Cingo, gis, xi, etum. To gyrdle.
- A hose, crurale, lœ.
- Caliga, gæ, genus calceamenti est.
- Tibiale, A hose fro the knce downe.
- A pointe, Astringentum, vel ligula astrictoria.
- The aglet of a pointe, Caput.
- Ligo, gas, & nodo, das. To tie or trasse the pointes.
- A button, Fibula, lœ.
- Fibulo, las. To button.
- Difibulo las. To vnbuiton.
- A tache, spinther, nœ, gene, & indeclina.
- A thonge of leather, or a latchet of a shoe, Corrigum, gis.
- Endo das, & soluo, his. To lo-
- se or bntle.
- A garter, vinculum, li, vel tibialis fascia, & fasciola.
- A laket, Tunica, cie.
- A coate with sleues, Tunica manuata, vel manulea.
- Tunico, cas, & passuum tunicor, tunica induo.
- A breche, subligar, vel subligacum: femerale, femi ale: etiam libare idem signifi.
- Et bracha, chas, indumenti genus, pudenda maxime teges unde brachia galli dicuntur. sed humeralia, & brachalia dicuntur que tegunt humeros, vel brachia.
- A trusse for the healy, Fascia ventris.
- A socke, soccus, ci, socculus, li.
- Calones, sunt calci ex ligno facti.
- Vneclanele or filthinesse in a mans garment, illunies, ei.
- A shoe, calcus, cei, & calceamentum, li.
- Pero, ronis, genus calceamenti rustici. As a high shoe or stertup.
- Crepidia, p.e. Et crepis, tliis, genus calceamenti etiæ est. A galeche, whiche women vsed in time past.
- A latchet, corrigia, gie.
- Ligamentum, & lorum dicetur, quo aliquid ligatur.
- sculponee. Highe shooes or hosen made

- made of felte, to keepe the feets and legges warme, most apte for students and sittinge occupations.
- A buckle of a shoe, Fibula calcearia, vel fixula.
- The tounge of the buckle, Spina.
- A knotte, Nodus, di.
- Nodo, das, ligo, nodos facio.
- A slipper, Crepida suberata.
- Sandalium, est genus calceamenti militaris, quo veteres etiam vrebantur in sacrificijs.
- Patense, soleæ lignæ, vel calopodium.
- A boote, Ocrea, cree.
- A spurre, Calcar, ris.
- The roowell of a spurre, Stenulus.
- Calcitra, tras. To spurre.
- A buskin, Coturnus, ne.
- A girdle, Zona, nœ, cingulum, li, vel cinctorium.
- A bolton, Bulla, lœ, vel bullula.
- Et balteus, a quo arma dependent.
- A stringo, ges. To gyrdle.
- A purse, Crumenæ, nœ, crumenula, beculus, locellus, marsupium, facculus rumorum.
- A combe, Receten, rinæ.
- A cappe, Pileus, vel pileum.
- The toppe or highest parte of the cappe, Apex, cis.
- A badge or cognissance, insignium.
- A garlande, Sertum, ri.
- A night cappe, Palus nocturnus.
- A hatte, Galerus, galericulus, galerum, vel perofus.
- A cloke, Penula, lœ, sagum, vel sagulum.
- A cloke of lether, Penula scornea, lacerna, est etiam genus pally fimbriati. Meete bathe for women and men.
- A hood, Hippomis, midis, capitulum, capitum, cucullus. sed cucullus proprie tegmentum pyraceum est, quo pigmentarij videntur.
- Colobium, est genus vestis sine mancenis, & synthesis idem signifi.
- Capidulum, est genus vestimenti, quo caput tegebatur.
- A crowns, Corona, ne, & corolla.
- Corono, nas. To crowne.
- A tache, Vnctus, ci, vinculus, li, & spinthar indecl. ut supra.
- Figo, gis, xi, xum. To mak faste.
- A claspe, Fibula, lœ, vel confibula.
- Fibulo, las, & firmo, mas, To clapse. & Difibulo, las. To lose or vnclaspe.
- A gowne, Toga, gæ.

A little dictionarie

- Chirodita, vestis prolixæ, & ultra
 brachia manus operiens.
 A longe gowne, Toga talaris, de-
 missa vel demissa toga.
 A shott gowne, Toga, curta, vel
 subducta.
 Paludamentum, est genus vestis
 preciosæ. ex paludati dicuntur
 viri ornati vel armati vestiti mi-
 litari.
 Bulla aurea, insigne puerorum e-
 rat praetextatorum, à pectore de-
 pendens.
 A playte, Plica, cæ.
 A single gowne, Toga simplex.
 A thredbare gowne, Toga de-
 pexa.
 A lyned gowne, Toga dupli-
 cata.
 A garded gowne, Toga hyste-
 ra.
 Duplico, cas, To linc or dou-
 ble.
 A sylke gowne, Toga bombicina,
 vel serica.
 A garment of needle worke,
 vestis phrigia.
 A furred gowne, Toga pellica,
 vel pellicia.
 A furre, pellicium.
 The hemme or skyrtes of a
 garment, peniculamentum.
 A hemme or purfle, Embria-
 brie.
- A spangle, Bractea, bracteola.
 A purfle, garde or border of a
 garment, segmen, sunt qui pertin-
 ent, Cloth of issue.
 A cheyne about the necke, Tor-
 ques sue torquis, utroque modo
 dicuntur.
 Torquæ, olim insignia strenui bella-
 toris, ex virtutis premissa.
 A mantill, Loricion, vel pallium.
 A gloue, Chirotheca, cæ, manica,
 cæ, que ex alia significat.
 A hande kercher, sudarium, su-
 dariolum, etiam ricula prosudario
 sumitur.
 Pomanders or muskeballes,
 Paſſelli odoratorij. Some vſe
 Paſſelli for the ſame.
 Opobalsamum, succus balsami dici-
 tur.
 A braslet, Torques brachialis, vel
 dextrochirium, vt supra.
 A ringe, Annulus.
 A little ryng, Annellus.
 A ryng with a precious ſtone,
 Annulus gemmatus.
 A perle, Vnto, onis, vel con-
 chus.
 A ſeale or ſignet, signum, fi-
 gillum, vel annulus signarius,
 signo, nati. To ſeale.
 Preſentes or giftes, Xenia,
 A small gift or preſent, Xeni-
 olam.

Cles

for chyldren.

54

Clothinge for women.

- C** A smocke, ſupparum.
 A waalte coate, Mammillare.
 Caſula, A velture to couer na-
 ked women in the hottis
 house.
 A kyrtle, Tunica muliebris.
 A stomacher, strophium, pecto-
 rale, vt ſupra.
 Aſtingo, gis, xi, Etum, To
 lace.
 An apron, venerale, lis, vel gre-
 miale. Supparum. An apron
 longe and wide, rounde
 hanginge both behinde and
 afore, Perſona. Is vſed for
 the ſame.
 A gowne, Toga, gaſte ſupra.
 The traile or hem of a gowne,
 peniculamentum.
 Replum, est palla foeminea picta. A
 mourninge velture.
 Stola, vestis ad talos vſq; demissa.
 A fillet, Legula, le, vitta, cæ.
 Frontale, ornamentum est, quod ad
 frontem ponitur.
 A heate lace, Fascia, crinalis, vel
 teſtacea.
 A glasse, ſpeculum, li.
 Inficio, cis, xi, Etum, To ſee or
 looke vpon.
 A caule to couer the heare of
- the head with, as maydens
 vſe, Reticulum crinale, vel re-
 tiolum.
 A combe, Ut ſupra.
 Como, mis, pſi, tum, To
 krumbe.
 A burlet or tters, Mitrum, tri.
 A kercher, Ricaricula. Aliquando
 rica ſumitur pro veltimento purpu-
 reo, & quadrato, quo pro pallio vie-
 bantur flaminicæ.
 A head kercher, Flammerum.
 Mammillare, ris, dicuntur, quo mulieres
 ſolebant regere mammas, anglice, A
 caple or kercher.
 Flaminium, regimen, quo matrone eſ-
 pita tegebant.
 A necke kercher or parket, A-
 miculum vel amictorium.
 Monila, est ornamentum pectoris,
 As an ouche or broche, Alis
 ſignifica. vt in phalaris equa-
 rum, &c.
 A plume, Acicula, le.
 A pinne case, Theca acicularia.
 A tape to knitte the apron ab-
 bout with, Facciola, vel ligato-
 riun.
- A cilee, with þac per-
 ceineth to a cilee, as
 here foloweth.
- C** A cilee, vribs, bits, vribicula; cili-
 pi.

A little dictionarie

- car. sed clutras proprie signific.
multi traditum et ceterum.
- The subberbes**, suburbium,
bigr.
- The walles of a citie**, Murus, ri,
et munitum, in plu.
- Maceria, ria, et macerias, et, sunt
partes, sive muri sine calce facti.
- A hauen**, wharfe or landinge
place, Porus, rus, ut supra.
- He that keepeth the wharfe**,
Portitor, ris. Interdum, alia
signif.
- The custome of the portes**,
Portorum, rectigal, lis.
- A gate**, Ianua, nua, portate.
- The way in the streete**, Platea,
tex.
- The pauemente**, Panimen-
tum, it.
- The waye paved with stone**,
Via delapidata, vel lapidea strata.
- Patio, uis, uini, item, **To pau**.
- A ramme to beate downe the**
paupnge, fistula, ce, paucula, lc,
et pauculum, lt. Marculum, li, est e-
tiam instrumentum, quo ferunt pa-
umenta, ne rime fiant.
- The canell in the streete**, cana-
lis, canalicula. But canale, be ta-
ken sometime for gutters of
lead, tymber or other.
- A streete in a towne**, vicus, ci,
et vicinia, niae.
- Pighnesse or neigbourhode,
vicinum.
- A neighbour**, vicinus, ni.
- Vicinitas, dicitur vicinorum propin-
quitas.
- Contubernales, qui sub eodem tecto
habitare.
- The next inhabitante calde a**
borderer, Accola.
- A lane or narow streete**, vic-
lus, vel angustus, rus.
- A warde**, as in a towne or ci-
tie, dicitur regio, onis.
- A cundite**, Castellum.
- The cocke of the cundite**, si-
phon vel siphunculus. sed siphon,
sometime is taken for the
clister pipe.
- Epistomia, A cocke or spoute sen-
ding out water fro a cun-
dite or suche other.
- Aqueductus, dicitur via subterra-
nea per quam dicitur aqua ad ca-
pellum, vel ad alia loca.
- Tubi, et tubuli, The pypes of
leade or other, by whome wa-
ter is conueighed as to a cun-
dite or suche other.
- Aquilegium dicitur aquae collec-
tio.
- Aquilex, qui aquam colligit.
- A synke, cloaca, vel aquariolum.
- Sentina, est locus subterraneus, per
quem fodes emittuntur.

Housinge

for children.

55

Housinge as in a towne
or citie, as here so-
loweth.

- A house to dwel in**, Domus,
geni. domi, vel domus.
- A kynges house**, Regia, relecta.
- A palacie**, Palacium.
- A castel**, Arx, arcis, foem. gen.
Castellum, Is a little walled
towne: it is also taken for
a cundite, as afoze.

A towre, Turris, ris, turricula, le.

A treasure house, Ararium, rii.

Treasure or ryches, Thesau-
rus, ri, diuitie, arum, census, sus.

Thesaurizo, zas, **To gether trea-**
sure.

The house or place, whereto
armours is kept, specially
longing to shippes, Arma-
menta, ium dicitur.

Armarium, et armoriolum, locus est
vbi cibaria, libri, aliisque recon-
dantur.

A ware house to kepe ware in
Horium mercatorum.

The mayres house,
Prætorium.

Cest etiam prætorium locus vbi in-
dicium datur, vel tabernaculum
prætoris. sed tablinum, locus hy-

berne stationis atria proximissi
quod ferè ex slabulis constaret. Et
locus, quo monumenta rerum in
magistratus gestarum ponebantur,
ut supra.

court house, Forum iudiciale,
le, domus ciuia, vel curia, rie.
Sed curiales sunt viri eiusdem cu-
rie.

senaculum est locus senatorum.

Consulo, lis, lus, luan, cum accu-
satuo, **To aike counsell.**

sed consulo, cum d. uito, **To grue**
counsayle, impero, ras, et im-
perito, ras, **To commannde.**

The seate wher the justice sit-
teth, Dicuntur tribunal, lis, pu-
teal, vel subcellium prætoris. So-
litum erit, ium dicitur quo reges se-
dere solebant.

A counsell house, Consiliabu-
lum, li.

**The places where mat-
ties and playes be**
hewed.

Theatrum, tri.

A player, Actor, toris, vel lu-
dio, onis.

A tenys playe, sphaeristerium.

He that beholdeth or locketh
upon the players, spectator,
P, iij., toris.

A little dictionarie

- toris.*
A swoorde playet, Gladiator,
rīs. Vnde gladiatura ipsa art gla-
diorum.
- Lanista** dicitur qui ad gladiatorium
 homines instituit, quo eos facti-
 lius venderet.
- And sometime he that plots
 eth with weapon for life &
 death, Dicunt lanista.
- A stage or scafode to stande**
 upon to see the players, Po-
 dium.

A wretling place.

Palestra, træ.

- C**item *xystus*, *ii.* A place for
 wretling or other exercise.
Cestum, certamen dicitur, quum pu-
 giles cestibus certant.
- Cestus, tūs*, instrumentum, quo pa-
 lestræ ac pugiles rebentur, ni-
 hit aliud erat apud venustissimos,
 quam loquax ex corio bubulo ma-
 nibus circumvoluum, quo gra-
 nus aduersarii ferrent, angli-
 ce. An instrumente of leade
 couered with leather, to
 buffe one an other with.
- A collar to wrecle with**, Col-
 lare.

A roundel or circle, circuſ.

A lusting place.

Decussorium, rīi.

CA lusting with speares, Lu-
 dus hasticus.
Hastiludo, dis, To lust.

A running place.

Curriaculum, li.

Curro, ris, currit, sum. To renne.
The rewarde givuen to hym
 that winneth the victorie,
 Triumphi.

The rewarde givuen to hym
 that lesyth the victorie, so-
 laciun.

Porticus, cus, est locus ad deambu-
lationem apud antiquos) para-
*tus, ubi senatores consilere sole-
 bant.*

**The place where mat-
 het is kepte.**

Forum.

Ced forum quatuor modis intel-
 ligitur. Primo, negotiorum
 locus. Secundo, quo iudicia fieri

for children.

56

solent. Tertio, quum is, qui pro-
uenient preceſt forum agere dici-
tur, quum iurates vocat, et de
controversijs carum cognoscit, ac
ſententiam fecit. Quarto, quum
id forum veteres appellabat, quod
nunc vestibulum ſepulchri dici
ſolet.

A bothe in a market place or
 feyze, Ategia, &.

A market, Mercatus, *ti*, empo-
 rium, *rij*, & emporium.

A market man, or he that v-
 leth markettes or feyze,
 Agoreus.

Plenty, Abundantia, &.

Breade folde in the market,
 Panis agoreus.

Charite, Caritas, ſine h. ſed cha-
 ritas cum h, amore significat.

Mercor, caris, & negotior, aris,
 To bie and sel.

A cheapener, Licitator, toris.

Licitor, taris, To cheapen.

A bicer, Emptor, toris, emax, cis.

Blyng and sellyng, Mercatus,
 cus.

Mercatura, ra, & merx, cis, est ipſe
ars, ſeu actus mercandi. Vnde
mercimonium, vel commercium,
dicitur. Marchaundise.

Promercalia, ſunt mercimonia vendi-
 tionis expoſita.

Emo, mis, emi, emptum, & Mer-

cor, caris, To bie.

A seller, or he that ſelleth any
 thynge, Venditor, & vendax,

cis. Vendo, dis, didi, ditum, To
 ſell.

The clerke of the market, A-
 goronomus.

A bargayne or covenant, Pa-
 clam, ci, Contractus, tis, & con-
 tractio, onis.

Gayne or wyning, Quiescens,

He that ſeteth the p̄ice upon
 ware or vitables, Taxator,
 toris.

Taxo, as, & licitor, taris, To
 ſet p̄ice.

Earnest of a bargayne, Arra-
 rc.

A ſcore or ſayle to marke the
 dette upon, Tiffra, vel tiffella.

The flesche market.

Forum carnarium.

The flesche ſtrete, or fleshy
 thimbles, vicus carnarius.

A bouchers ſhoppe, Macellum,
 vel laniana. ſed macellum &
 laniana interduo dicitur locus,
 ubi non tantum carnes, ſed
 ybi ome-

A little dictionarte

vbi omnia opsonta venduntur.
Barium, locus, vel forum, vbi ven-
duntur boves.

The fische market.

The fische market, or fische
strete, vicus piscatorius, vel fo-
rum piscatorium. Sed piscaria pa-
test di, i locus rbiung: venduntur
piscis.

The herbe market.

Forum herbarium, vel holitorium.

The corne market.

Forum frumentorum.

The fruite market.

Forum pomarium.

The wood market.

Forum lignarium.

A foyze.

A foyze, in plurali, nundinæ,
narum.

Catasta, et, dicitur locus, vbi ven-
tates erunt exponantur. Est & ma-
china lignea.

A haunter of fesres or mat-
kettes, Agoræus, p. supra.

He that goeth to fesres & mar-
kettes to bie and selle, Num-
inator, toris.

The stewes, with baudes, harlettes and theues.

The stewes, Lupanar, naris,
gancum, prostibulum, & domus
meretricium.

Baudy, Meretricatus, the.

A baude, Leno, nonis.

A flatterer, adulator, toris.

A harlot or common woman,
Meretrix, cis, lupa, pæ.

They that haunte the stewes,
dicuntur ganiones.

Scortor, taris, To haunt har-
lettes.

A whysperer, or tale bearer,
susurro, nonis.

A traitour, Prodigor, toris.
Prodo, dis, dids, dicam, To be-
traye, &c.

A checke, Fur, furis, latro, nis,
prado, donis, pradator, toris, vel
rapror.

Theunes upon the sea, Pirata.

A cut parse, Crumenifeca.

A robber or spoyle, Drepitor,
toris.

Pradore, artis, furor, taris, To
steale.

A scat.

for children.

57

Auctor, He that stealeth cat-
tel, vel abigéus.

The place where exe- cution is done.

Carnificina, carnificinæ

The hange man, or he that
doorth execution, vindex,
vel carnifex, spiculator.

An ruler in the province,
with his subieces, of-
ficers, and thal
pertenech.

Asatrapa, pæ. i. prefectus. Opti-
mus, cis. Monarchus dicitur vni-
cus omnium princeps.

Rego, gis, xi, etiam, To rule.

Senatus, tuis, tam locum, quam ipsos
Senatores significat.

Senatus consultum, Senatus sententia:
A decree of the senate.

Summate, & primates dicun-
tur. principes in ciuitate.

Patricij, senatorum progenies dicun-
tur.

A constable, Erthmarcs.

A recevuer, Questor, toris, inter-
dum alia significat.

Recipio, pis, cepi, ptum, To re-
ceive.

A booke of accoynes, Diaria, rite

A booke of reckynng, wherein
bothe the receytes and ex-
pences be wryten, Liber ra-
tionarius dicitur.

He that casteth accomptes,
Computator, ratiocinator, vel cal-
culator.

Abacus, ci. A comptinge table o;
cupborde.

A counter to caste accomptes
with, Calculus, li, & abaculi
item significat.
Computo, eas, To counte o;
caste.

A courtier or seruynge man,
Aulicus, ci.

Wayting seruantes, stiparo-
res dicuntur.

The Mayze of a towne or citie with the suburbs & co- minalter.

A Mayze, praefectus, th, pre-
tor urbanus.

Pratorium, est domus, in q̄ habitat
praetor, vel locus vbi datur indi-
cium, vt supra.

Praefectura, re, vel pretura, no, di-
citur prefetti dignitas, Rule
o; auctorite.

The Payzaltes, Praetoratus,
titu.

A shertiffe, Consul, lis.
Consulatus, tus, dicitur officium, vel
dignitas consulis.

Municeps, A citizen or bur-
gesse, inioyng the liber-
ties of the towne.

Municipium, Euerye citle o;
towne hauyng the libertie
that Rome had.

An alderman, senator, toris.

A marchat, Mercator, negotiator.

A heade marchaunte, Propula-
re.

A citelain, Ciuis.
ciulis, le, & ciucus, ca, cum, dict-
tur quod ad ciuem pertinet.

A waytinge man to serue the
rulers of the citle, as the
Mayze, Sherriffes, o; Alder-
men, stator.

A sergeant, Lictor.

A company of seruauntes to
wayte vpon the chiese ru-
lers, as officers, serganteis
o; other, satellitum dicitur.

Inseruio, is, int, iuum, To serue.
A criser o; proclaimer, Prae-
conis.

Praeconium, nij, est ipsorum praeco-
nis.

A company of crastes men as
in a tolone o; citie, Collegium
stensor, erat vir quidam, cui fuit
caput vocis sonus, quantus alienum

quinqaginta.

Proclamo, as, To criie o; pro-
clayne.

Freedom, Libertas, ingenitatis,
tatis.

A neyghbour, vicinus, ni.

Neighborthod, Vicinitas, tis.

A master, Magister, tri.

A mayster of houshalde, Domi-
nus, ni, pater familius, patris
familius, herus, ri. Vnde herilis,
vt herilis filius.

A maistresse, Hera, re, domina.

A prentise, Addictus, ti.

A free man whiche had beeene
bounde, Manumissus, vel liber-
tinus.

He that is free berne, inge-
nuus.

Free at libertee, liber, beri.

A broker, Proxeneta.

A seruaunt, Famulus, minister, tri-
mancipium.

Service, Famulatus, tus, ministe-
rium.

The whole compente of ser-
uantes in a householde to-
gether, Famulatum.

Aduersitor, Is a seruaunte to
wayte vpon his master,
whan he goeth soozthe and
home againe.

Householde seruauntes, Atri-
enses.

A page, Ascela.

Circumpedes, Lackets o; way-
ting seruantes.

A mayden servant, Famula, la-
together, Conserua, na.

A bonde man, Seruus, ni.

A bonde wome, Ancilla, cosmetas.
Seruio, is, iui, famulor, laris, Minis-
tro, tras, To serue.

A dayes wages, Diarium.

A pension o; annuite, Annuum.
Bondage, Seruitus, tuis.

A labourer o; poorter to heare
lode o; burdetae for rewardes,
Dicatur baiulus, li, gerulus.

Salarium, ri, dicitur merces, quam
quis pro seruicio meritus est, wagts.
Porto, tas, Baiulo, las, To beare.

The inferiour part of the peo-
ple, Populus, li, populus, li.
Obedio, dis, duci, To obey.

The common or vster part of
the people, Plebs, bis.

Vulgus, neu, gen. & indiclin, &
vulgus, gi, masc. gen. ignobiles
multitudi, em significat.

A water bearer, Amphorarius,
vt supra.

A candlerake to make cleane
the streets, purgo, or platearum.

A gounge fermier, Extercorator,
toris.

Purgo, gas, To make cleane.

N. y. .

A littell dictionarie

- A**djudge to doo all vyle seruice, *Mediaſinus*.
Apoore man, *Pauper*, *pooris*, *omnis ge.* & *inops*, *pis*, *dictetur qui nihil habet*.
Pouertee, *Paupertas*, *tatis*, & *pauperies*, *ei*. *Vnde pauperulus*, *li*, & *pauperula*, *le*. *Dicitur etiam pauperulus*, *la*, *lum*.
Le w estatē or vilitec, *Abiectio*.
Avile person, *Abiectus*.
Abegger, *Mendicus*, *Vnde mendicitas*, *tis*, *egestas*, *tatis*.
Sed mendicimonium pro in opia plerumq; sumitur.
Alosse by negligence, *Dispensandum*, *dij*.
Mendico, cas, *To begge*.
Atheefe, *ut supra in ergastulo*.
He that loueth discordē or vanciance, *Dissidiosus*.

The schole with that belongeth thereto, as here foloweth.

- S**chola cum appendic.
Aschole, *schola*, *la*, *ludus literariorum*, *vel pedagogium*, *gi*.
Alphabetarij, *Alphabētū* that lernē their firſt letters.
Amaſter, *Preceptor*, *toris*.
Deceo, ces, *To teache*.

- A**smatterer of grammer, *Grammatica*.
Aboungler, *literatus plebeius*.
The ſeconde maſter, *Hypodidascalus*, *pedagogus*. *Sed paedagogus*, *non ſolum docet puerum in schola*, *ſed etiam dicit ad ſcholam*, & *reducit*.
Adisputer, *Altercator*, *discuſſor*.
Disputo, tas, *To diſpute*.
Aſcholer, *scolasticus*, *vel diſcipulus*.
Disco, cts, didici, caret ſupi. *To leare*.
Amiſcher, or truant, *that abſenteth him ſelf frō ſchole*, *Vagus, gi*.
Vagor, garris, *To ſtaye aþ bode*.
Study, *studium*, *dij*, *otium*, *tij*.
Sed otium aliquando reationem à labore significat.
Study by night, *Lucubratio*, *onis*.
ſtudeo, des, dai, caret ſupi. *To ſtudy*.
Alesson, *Lectio*, *onis*.
Lego, gis, *To reade*.
Leāning, *Doctrina*, *ne*, *documentum*.
Recording, *Meditatio*, *onis*.
Declarating or expoundinge of a lesson, *Expositio*, *interpretatio*, *declaratio*, *onis*.
Agloſe, *Glossa*, *fie*, *commentum*, *tis*.

for childoren.

59

- tis, vel glossematis.*
Interpreter, *taris*. *Expono, nis*, *ſubitum*, *To expounde or declare*.
Paper, *charta, tæ*.
Chartularius, *venditor chartarum*.
Parchemine, *Membrana*, *næ*, *non pergamena*.
Apenne made of a quill, *Penna*, *næ*, *But of a rede*, *Calamus*, *mi*.
Apenne case, *Pennarium*, *calaminarium*, *theca pennaria*.
Apenne knife, *Scalprum*, *vel scalpellum*.
Inke, *Atramentum scriptorium*.
Termelton to make red inke of, *Minium, ni*.
Rubrica, ce, eft terra rubei coloris, *anglice, Dcre*.
An ynke horne, *Cornu atramentorum*.
Awyter, *scriptor*, *toris*.
Scribo, bis, psi, ptum, To wyte.
Abooke, *Liber*, *br̄i*, *codex*, *dicis*, *or codicillus*.
The table of a booke, *Index vel elenches*.
Titulus est index cuiusq; operis.
The claspe of a booke, *Fibula*.
Fibulo, las, *To claspe*.
Diffibulo, las, *To unclaspe*.
Arcanē of paper, *summaula*, *le*.
- Exemplum, pli*.
An example to be folowed, as in writinge or ſuche other, *Exemplar, vis*.
Aworde, *verbum*, *bi*, *dictio*, *nis*, *vocabulum*, *li*.
Apotle, *Epifoliol*, *la*, & *epifolio*, *li*.

A littel dictionarie

- lum, ij.
A line, Linea nec interdum grammata dicuntur linea.
A rulat, Regula, le, vel norma, me.
Regula, las, i. dirigo, gis.
A title, pointe, or pitch between sentences, Dicitur apex, cis, punctus, ti.
A faute, Erratum, vel mendum.
A blotte, Litura, re.
Blotted, oblitus, st, tum.
A patron, wherby any examples written, Authenticum.
Oblino, nis, leui, tum, To blotte.
Deturpo, p, ss, & oblitero, ras, To defile, or make foule.
Exercise or vse, Exercitium, ij.
A spotte, Macula, le.
Maculo, las. Foedo, das, To spotte, make foule, or defile.
A signet to close letters, Annulus signatorius.
Signo, nas, To close letters.
Resigno, nas, To open, or unclose.
An alimery to keepe booke in or other thinges, scrinium, ij.
Armarium proprium dicitur, ubi servantur libri.
A rodde to do correction with,
- virga, ge.
verbero, ras, To beate.
vapulo, las, To be beaten.
Flagello, las, Bartho, tis, To beate.
A palmer to beate or tryke scholers in the hande, Ferula, le.
A rebuke, Contumelia.
A stripe, Plaga, g, e, vel ictus, ius.
Percusio, onis, est actus percutendi.
Cedo, dis, cidi, casum, & percusio, tis, si, fsum, To beate or strike.
A blowe or clappe with the open hande, Alapa, p.
A buffet with the fist, colaphus, phis.
Colaphizo, ras, To buffet.
Vibex, bicis, est vestigium verberis in corpore apparens, The marks or pinte of a hurt in the body.
- S**trife and wronge as by extozion, disceite, or theste.
- C** Wronge, iniurie.
A disceitor, pellicator, qui ad fraudem pellicit.
- F**ull of disceites, Insidiosus, a, um.

DIC-

for children.

60

- Disceite, Fraus, dis, insidie, a, rum.

Disceitfull, fraudulentus, ta, tum. Pella, & fallax, a quo pellacia, falacia.

A subtile or falsehood, Techma, vel perfidia.

Insidior, aris, defraudo, das, Decipio, pis, cepi, contum, To disceive.

Abiuratio, For swearing.

Brawlyng, Altercacio.

Strife or variance, Dispidium, dij, discordia, dic, lis, litis, rixa, a.

sed rixa dicitur esse inter multos.

A rebuke, Contumelia, ut supra.

Detrimentum, ti, Damage or detriment.

Disobediece or frowardnesse, Contumacia, cie.

Litigo, gas, rixor, aris, iurgo, gas, & iurgo, garis, depo. Conrendo, dis, disum, vel tum, To strive.

Pillynge of the people, Execilio.

An extozioner, Crassator, rax, pax.

A politer, Director, toris.

Diripo, pis, pui, ptum, To poll.

Theste, Furtum, ti.

Furax dicitur, qui facile furatur.

The lawe, with ministers thereof.

¶ A law, Lex, gis.

A custome, Consuetudo, dinis. Plebis citum, dicitur plebis statutum.

Constitutio, onis, A shinge or des ned, as by the churche, or other authozized, Interdum a lia significat.

A commaundement, Edictum, et, mandatum, & preceptum.

Edico, cis, xi, etum, To com maunde.

Album substantium, dicitur tabula, in qua iura scribi solebant.

He that maketh a lawe, Legis lator, legifer.

A man of law, Iuris peritus.

A judge, Iudicaris, & iudicarius, aum, quod ad iudicem pertinet.

Judgement, Iudicium, arbitrium, sententia, a.

Iudicialis, & iudiciale, dicitur, quod est iudicis.

Iusticiam, iuris statio, when pro ceede of suite is inhibited.

A counsell house, consiliorium. Indico, cas, To judge.

A procurour, Procurator, negotiis manager, factor, toris, defensor.

- ris, syndicus, si, &c.*
A notarie, Aetuarus.
A turney, Adiocatus, actor, vel causidicus.
A witnesse, Testis, tis.
A suretie, sponсор, ris, fideiijssor, pres, dis.
dis, & obes, dis, dicitur, qui se pro altero tradit imperio alium,
As a suertie or pledge.
vadimonium, nij, & vadium, dij, dicitur sponsio, vel promissio.
A pledge or suretee together,
compr̄es, pr̄dis.
A promisse, Promissum, si, & promissio, onis.
Pollicor, cōris, promitto, tis, To promise.
A promisser that maketh a promisse, Promissor, sors.
Obligas, To blinde by promise.
A defender of a cause, Patronus, nt, vel causidicus, ci.
Patrocinor, naris, To defende.
Cliens, tis, & clientibus, li, dicitur defensione egens.
Clientela, le, dicitur multitudo, vel officium erga patronos.
Clementarum, A verely fee for counsell.
An humpire or arbitre, to giue sentence in a doubtful mat-
- tier, Dicitur arbiter, tri.**
A smatterer of the law unlearned, Legulus.
Arbitror, traris, To giue sentence after my minde.
Night, Ius, iuris.
Pleading, Iurgatio, onis, vel iuris actio.
A plea, Litigatio.
A trial of a matter in the lawe, Disquisitio.
An othe, Iusurandum, iuramentum, ti.
Iuro, ras, To sware.
A false othe, Perjurium, rij.
A false accuser, Delator, toris.
Periuro, ras, To sware falsely.
A sittinge for judgemente in session or other courte, sessio, onis.
A sessions or siese, Confessus, sus, iudicium.
Juridicus, ca, cum, quod est secundum ius.
Juridicus dies dicitur, quo rite ius dici potest. Et iuridica actio, que secundum ius est.
An action, Dica, ce.
A wittie of a tourney, Mandatorum.
A writinge made with mine owne hande, chirographum vel syngraphum.

- A testament, Testamentum, ri.**
testarus, & testator, dicitur, qui testamentum condidit.
The contrary, Dicitur intestatus.
i. qui testamentum non condidit.
Testatio, & testimonium, sunt testimonia dicta.
A sumner, Paritor, ris, citator, toris, & monitor.
Cito, ras, To call or acste.
A scribe, scriba, bæ, vel scriptor.
Librarius, He that writeth for reward.
Officers deposed, or put out of auctoritate, Abacti.
curia, riz, dicitur locus, ubi senatus rempublicam curat.
Curiates, Be seruyng men of one house.
Curiates etiam vocati eiusdem curiae tribules, sunt & curiales flamines sacerdotes curiarum. Curiates vero mensæ vocabantur, in quibus immolabatur iunoni, quæ curitis appellata est.
A quest of. viij. men, Duodecim viratus, ius.
The. viij. men, Duodecim vires.
A sooth saier, Hariolus.
- Locus sacer, cum appendicibus.**
- A church garde, Comitatem.**
- A sanctuary, Asylum, sanctuarium.**
A priuledge of sanctuary, sacrosanctum.
cœnobium, cœdomus religiosa.
A colledge, or fellowship, Con-tubernium.
Concubinales dicuntur in uno con-tubernio habitantes.
A place of succour or refuge, Configrium, gij.
A librarte, Domus libraria, vel bia-bliotheca.
Bibliothecarius, He that keepeth the librarte.
A place to kepe bookeis illi, car-thophilacium.
Repono, nis, sat, sum, To lay vp.
A study, Archinum, vel armarium librorum. sed armarium propriæ ubi libri seruantur.
A cloyster, Claustrum, clausura, vel circumcolumatum, & peristylium.
A fraister or place to eat meate in, Refectorium, rij, vel potius cenaculum.
A treasure house, Gospiliacium.
Thesaurizo, ras, To gadre treasure.
An hospitall, hospital, lis, vel xenodochium.

A little dictionarre

An hospitall for sicke people,
Nosocomion.

For beggers, Prothodochium.

A lazer house, Leprarium, vel his-
torion, & domus lepraria.

For fatherlesse children, Or-
phanotrophium.

For children that be cast out,
Brephtrophium.

A fermarie, valetudinarium.

An almisse house, Domus paupe-
rum.

Almisse geuen to pore people,
Eleemosyna, n.c.

A dole, Donarium, eleemosyne lar-
gittio, vel, congtarium: est & con-
glarium genus mensurie.

A graue, sepulchrum, turba, b.e.
Momentum, i.e. is sometime us-
ed for the same.

The wryting about a graue,
Epitaphium.

Sepulcra, ra, est ipse actus sepeli-
di, Buryng.

Bustum, i.e. est locus ubi cadaver ex-
tum, aliquando significat ignem,
vel lignorum fuum, ubi mortuorum
corpora cremantur. Rogus, etiam &
pyra eadem signific.

A coffin or boere wherin dead
bodies be boorne aloze they
bee buried, caputus, li. Et a ca-
pulo dicitur capularis. i. senex
morti victimus.

Ferebrum, sandapila, & loculus, pro
capulo sumuntur.

Sandapilarum, & vel vestimenta, & sine
portatores, sepulchrosque cadave-
rum.

Vestilo, onus, vilis cadaverum fune-
rator.

Sepelio, lis, liut, pultum, & Tu-
mulo, las. To burie.

The Churche yarde and
Churche, with ornamenti-
mentes, and that
belongeth.

A churche yarde, cōmpterium.

A churche, Templum, pl., aedes,
dis, ecclesia, sic. sed ecclesia po-
tius significat fidicium multitu-
dinem.

A chapel, sacellum, li, & lara-
rium, quod dicitur sacrarium do-
mesticum. Sacellum dicitur esse in
eadibus.

The stalles or sittynge places,
where many may sitte, Or-
chestra, vel subsettia dicuntur.

The place where maye but
two sitte, Dicitur bicellum.
scabellum. A seate, vel parvum
scamnum.

sacrarium dicitur locus quo lares &
dij peculiare adorabantur vel ubi
reponebantur sacra.

Corb.

for children.

62

corbona, locus ubi res preciosae ser-
uantur.

Leclisterne, ubi sedere solebant in
templo ad tempus. As in a tra-
uelle.

A place set aboute with pyl-
lours, a cleister or a longe
entrie in a house, Peristylum,
vel peristilum, ut supra.

A vestrie, vestiarium, vel domus
vestiaria.

Grophilacium, archa dictior ad ob-
lationes seruandas.

Vestiarus, dicitur qui vestiaro
praest.

Velmentes to be vised in the
churche, Dicuntur vestimenta.

A hole that a prieste weareth
about his necke, Ephod, he-
braica dictio.

A mitre, Pontificalis mitra.

A labell, Appendix.

A cope, Capa, p.c.

A censor, Thuribulum, li.

Franconesse, thus, ris, & thi-
mama, matis.

A bore or shuppe for frankens-
sence to be keptet in, Accera, n.c.,
archathuria, thimiaterium.

Thurifico, cas, To cense.

Holy bread, Panis sacer.

Holy water, Aqua sacer.

The sprinklinge of holy wa-
ter, Roratus aqua lustricæ.

Holy, sanctus, ea, rum:
sanctifico, cas, To halow.

A holy water sprinkle, Asper-
gium.

spargo, gis, si, sum, To sprinkle or
cast abrode.

A candle, Candela, i.e.

A were candell, candela cerea.

The weke within the candle,
Coelatum.

A candelsliche, candelabrum.

A candelsliche of silver, Cande-
labrum argentum.

A taper, Cereus, rei.

A torche, Funale, lis.

A lampe, Lampas, dis, lampada, dae-
vel lucerna, n.c.

A hangyng lamp, Lampas,
penfiliis. Aliquando lychnus idem
significat.

Lamprides, sunt lampades arden-
tes.

A rushe burnyng in the lapes,
Elychnium.

Oyle, Oleum, lei.

A lanterne, Laterna, n.c., ve sua-
pro.

An alter, Altare, ris, vel ararae.

Linthea, quibus arasit infraea, The
altare clothes.

A shrin, Conditorium.

A chalice, Calix, cis.

A cruet, Phiala, i.e.

A deske, plutens literalis, iner-
tis, daz.

- dum alta signifi.
A crosse, Crux, eti.
A bane, vexillum, li.
Vexillarius, qui vexillum defert, etiam signifer idem significat.
An image, Imago, gnis, statua, tuc simulacrum, cri, effigies, et.
The patron or saint, that the churche is of, Dicitur tutela-
 ris, diuus.
Organs, Organum pneumaticum.
Dfferyng, Oblatio, onis.
Oferro, fers, obuli, latum, To offer.
A pulpit, suggestus, tus, podium, dy, vel podialum ut supra.
Concio, onis, significat et locum ubi fit sermo, et sermonem.
Thema est fundamentum sermo-
 nis.
Concinor, aris, To preache.
A steeple, campanile, lis, pyramis, idis.
The battlement, pinna, ne.
A pinable, pinaculum, li.
A weather cocke, Petrus, si, interdum alta signifi.
A bane, panniculum, li.
A bell, Campana, ne, vel campanu-
 la, le.
Tinno, nis, ini, et *Tinno*, is, iut, iut, *Tinno*, nis, To ryng.
The claper of a bell, Malleus ca-
- panstris.**
Pulso, fas, To ringe or knocke,
 Unde pulsator, toris.
A clocke, Horologium, qj.
Clepsidra, dræ, est etiam horologium, aqua distingueens horas.
A small clocke as in a cham-
 bre, Horologium cubicularium.
Moderor, raris, To sette the clocke.
A dial, solarium, rij. Aliquando so-
 larium dicitur planum rectum.
A sande glasse, or, heure glasse,
Vitrum horologium, quod habet arenaum inclusam.
- The ministers and ser-
 vantes in the churche**,
 with that pertineth.
- A byshop**, pontifex, eti, praefu-
 lis, episcopus, antilles, eti.
Pontificatus, tus est, ipsa pontificis dignitas.
A deane, Decanus, ne.
Sacerdotium, qj. i. beneficium vel sa-
 cerdoris dignitas.
A chaunceler, Archigramma-
 tos.
An archdeacon, Archidiacono-
 nis.
A priest, sacrificus, parochus, pre-
 sbyter, ser, sacerdos, tis.
 But sacerdos is any religione person,

person, man or woman.

A deacon, Diaconus, ni.

A preacher, Concionator, toris.

A persone or curate, Rector, toris.

A bycar or depukle, Vicarius, rij.

A clarke or minister, to helpe the priest when he doth mi-
 nister, Hierodus.

An organ plater, Hidraulis.

A chaunter, præcentor, toris.

A lamentable songe, Elegia, gie, vel elegia, orum.
 Canto, tas, To singe.

A chanon, Canonicus, eti.

A prebende, Canonicatus, tus.

An Abbotte, Abbas, tis i. pater.

An Abbesse, Abatissa, i.e.

A nonne, sanctimialis, et mo-
 nialis, lis, vel clercina, virgo.

Religiosus, sa, sum, He that is bounde to keepe religion.

Initiatus sacris, He that hath re-
 ceived holy orders, as bes-
 net, colet, subdeacon, &c.

An armite, Eremita, ta.

Eremus, mi, solitudinem significat.

Clericus, rici, dicitur qui de clero est, quamvis non sit literatus.

A sexten, Aeditus.

A churche warden, Procurator dicitur, et basilicanus custos.

Chorus, ri, dicitur multitudine assem-

blation in sacris.

**Divine service with
 the apperti-
 nences.**

Divinum officium.

Pater noster, oratio dominica.

Ave maria, salutatio Angelica.

The crede, symbolum apostolorum,
 vel symbolum fidei.

A prayer, Oratio, onis.

Oro, ras, To praye.

The auns were given to hymt
 that prayeth, Oraculum.

Matens, Matutinum officium.

Masse, Res sacra, summa celebra-
 tio missa, sc, vi vocant.

The pistle, Epistola, le.

The Gospel, Euangelium.

Dieringe, Oblatio, nis.

Oferro, fers, obuli, latum, To offre.

Sacrifice, sacrificium, libamen,
 minis, holocausta, victimæ, mæ.

Wasshing, Lotio, onis.

Lau, nas, et lau, nis, lauan,
 laatum, et lani, lotum, To wash.

Euensonge, vespertinum officium.

Complayn, Completorium.

The letanie, Letania, non leta-
 nia.

R. 15. 26

A little dictionarie

Dislege, Exequias, arum. Vnde ex equale, quid ad exequias pertinet.

The feaste made at the buriyngs of cozles or dead men silicernum.

Songe, cantus, ius.

Pallinodia, dicitur recantatio, anglie, Denlynge of the same agayne.

Cantatas, & cano, nis, cecint, cantum, To syng.

Religio cum appendic.

Fides, dei, Faith.

Spes, spei, Hope.

Charitas, Charitie.

Injustitia, i.e., Righteousnesse.

Prudentia, i.e., Wysedome.

Fortitudo, dñis, Strengthe.

But Fortitudo, Is specially taken for the vertue of minde more then for the strength of body.

Temperantia, i.e., Temperance, or measure in things to be done, as in eatting & drynkyng, with other vertues.

Obedience, Obedientia, vel obtemperantia.

Obedi, dis, dñi, trax, & obtemporo, ras, To obey.

Amor ordinatus, Amor dei, amor

Virtutis, & bonarum rerum

Denpcion, Denotio, onis.

Pitee, Misericordia.

Peace, Pax, cis, To peace.

Plaizing with instruments, that belong to plaizing.

A playng place, Lusorium, iij.

A play, Ludus, di, ludicum, crt, focus, ci. sed focus in verbis est, Ludus in factis.

Lusus, ius, & lusor, onis, ad voluptatem puerorum sunt.

The chiese plater, Princeps pectorum.

A player, Lusor, foris, ludio, nis, Sodalectum, iij, Is a compante

when they playe together, as at tennis or other plate.

A part or side where matches be made, as in plaires or ga

myng, sodalitas.

The casting of lottes or chace who shal be together on one side, Dicuntur sortio, onis.

Accido, dis, & cado, dis, cecidi, contingo, gis, To chance or fortune.

Restyng or ceassing from studie or other labour, otium, iij, vacatio, pellaxamentum.

Otior,

for chylldren.

64

Otior, aris, To be ydle, i. in otiosum.

Ludo, dis, si, sum, To playe.

Cesso, sas, To cease.

Quiesco, cis, quietui, To rest.

Plaizing daves for chylldren, pueriles ferta.

Shutyng, sagittatio, onis.

sagitte, ras, To shote.

Stryke, who shall wyinne or haue the maistry or victory, Certamen, nis.

Certo, ras, To striue for the victorie.

A bow, Arcus, cus.

An arrow, sagitta, ee.

The nocke of an arrow, Crena, nce.

The feathers of an arrow, Alae sagittae.

An arroto head, spiculum, & cupidula, i.e.

A bowe case, Corythus, est & opidum Thysiae.

A quiever, Tharetra, tra, etiam scranium pellicum. Et pharrete dicuntur, qui cas ferunt.

A shouter, sagittarius, & arqueta.

Butes to shote at, Mete, tamrum in plur.

scopus, vel scopulus, Is also the place or marke to shote at.

The pricke markes, Dicuntur destinata.

The tour markes, Incerta.

Cooke Sylhinge, Cortamen, vel pugna, gallorum.

A tens play, sphaeristerium, rj, vel pilatorium.

A tens plater, sphaerista.

A tens ball, pila palmata.

Tens platyng, Sphaeromachia.

A chase, casus, sus, vel nota, i.e.

The game, Victoria, i.e.

spectator, He that beheldest or looketh upon the platers, ut si pra.

Arbiter, tri, dicitur index, cui datus potestas, arbitrandi.

A scoote ball, pila pedalis.

A snow ball, Pila nivea, vel missa nivea.

A ball fussed with wind, foliculus.

A toppe, Turbo, nis, sunt qui tunc pro turbine portant.

Agito, ras, To dryue.

A scourge to dryue the toppe with, scuticula, i.e., vel scutica, ee.

A quicke, Discus, ci. sed discus apia significat.

A boole, sphaera, re, vel globus.

A castle, Iactus, tus.

Iaceo, cis, ieci, clum, To cast.

A piske

A little dictionarie

A pike or darte, iaculum, li.

Mitio, tis, si, sum. To caste the
Darte.

Missele, dicitur telum, quod manu
mittatur.

Misilia etiam dicuntur munera, à
principibus populo data ut vnguen-
ta, odores, cibi lautores. &c.

Daunsing, saltatio, onis.

A daunser, saltator.

Tripudio, as, To daunce.

Tables to playe in, with disse,
Aluei, alueoli, tabule aleatoria.

A payze of tables, Par aluorum.

Disse, Alea, lea, ratus, li, taxillus, li,
& tessera, n.e.

Canticula, cule. Is the little black
title in the dyse, whereby
the chaunce is knownen, as
sise, synke, catre, trey,
dewse, ase.

A dyse player, Aleator, ris, &
aleo, onis.

Goon and lode, par & impar.

Cardes, Cardule, larum.

Chesse, Furunculus, li.

Leapping, saltatio, onis, salus,
iuss.

salo, tas, Tolcape.

Kenning, Curstatio, onis.

A rennyng place, stadium, vel
curriculum.

Curro, ris, cheurti, sun, & cur-
sito, tis, To renne,

A renner, Cursor, soris.

Comynge againe, Recursus, sun.

A lowen startting abacke, su-
bitus, resulcus, tis.

Swimmyng, Natatio, onis.

No, nas, naro, tas, To swim.

Wrestling, Luctatio, onis.

A wretster, Luctator, toros, vel
palestrita.

Luctar, tarit, To wrestle.

The rewarde geuen to hym
that hath the victorie, pre-
mium, mij.

The best game, Braniun, vel se-
cundum alias, brabebon.

A pithip, Thalitrum, tri.

A potte made in the mouthe,
with one finger, as childe
use to doo, scloppus, vel slo-
pus, pi.

Cachinno, as, Cachinor, aris, &
illudo, dis, To mocke.

Alter, teris, sine alteris, teris, Pe-
ses of leade, made to exer-
cise mens bodies with.

The instrumentes of
marche.

Instrumenta musica.

A harpe, Lyra, cythara.

Cybarizo, zas, To harpe.

A harpe syrge, Nerua, nre.

chor.

for children.

65

Citherœdi cum aliis.

Mynstreis and
dauncers.

A minstre, citharœdis, di.

Tubicen, cinis, auledis, di, coraules,
lis, & tibicina, n.e. Tibicines etiam
dicuntur trubes, quibus edificia su-
stantantur.

Tubicen dicitur, qui tuba canit in
bello.

He that playeth and syngeth
with his instrumente, Psal-
tes dicitur.

Ridiken dicitur, qui fidibus canit.

Psalteria, tri, mulier, que cithara
canit, sicut à tympano cympanistria.

A daunce where many daunce
together, chorea.

A schole of daunsinge, Ludus
saltatorius.

Daunsing, saltatus, saltatio, nis.

Thyassis, si. A daunce dedicate to
Bacchus.

Desalto, tas, To daunce.

A pyper, fistulator, toris.

A piper with a bagge pipe, v-
tricularius, vel ascavus.

Nugatores, prestigatores, &c.

A scouf, Hisfris, onis.
scouma, tis, A scoufe. sed mi-
mus, mi, dicitur, qui mores, ani-
geslus alienius, exprimit.

Gerris

A littell dictionarise

- Gerrones, dicuntur leues, inepti, ridiculi homines.
- A checke, suggillatio.
- A mocke, Ledoria, & cachinnus. cachinnor, artis, depo, & chachinno, nus, neut.
- A mocker, Derisor.
- He that is blisard, Dicitur personatus.
- A rayler or lyster, Dicax, cis.
- A bitter, Larua, u.e.
- An exercise of un honest dannes, Cinedus.
- A disceauer as by way of wodes, colour, or other craste, Impostor, ris. Inde impostera, deceptio, Discit.
- Fallo, lis, fefelli, sum, decipio, pis, cum datino, To disceue.
- A suggler, Prestigiator, vel prestritor.
- A hafting poynte or scoufe, caullum, li.
- A vyle person, Abiectus.
- A puppet plater, Gestulator.
- Prestringo, gis, strinxii, trum. To disceue the syghte, as Jugglers doo.
- Ardelio, He that midleth with many thynges, and byngeth nothing to passe.
- A trifler, Nugax, cis, & nugator, toris.
- Trilles, Nugae, garum

- A trille or thyng of naught or none effecte, Recilla.
- Nugor, garis, To trifle.
- A rascall felowe, Homo gregarius.
- He that byngeth light or un honest tidynges, Nugigulus, li.
- A haskerd or of lowe degree, Proletarius.

The names of kynreden.

Nomina consanguinitatis.

- K**ynrede by blonde, Consanguinitas, tis, cognatio, nis.
- Consanguinei, dicuntur, qui sanguine inter connexi sunt.
- A man, Vir, ri, homo, nis.
- But Homo, is indifferent to man, woman, or child, which is reasonable creature.
- Mas, maris, & masculus, li, Is every thyng, whiche is of male kynde.
- A little man, Homunculus, li, homuncio, onis, pumilio, nis, pusillus, li, & manus, ni, A dwarf.
- A fool, Morio onis.
- A father, Pater, tris, genitor, talis.

A mo-

for children.

66

- A** mother, Mater tris, matercula, le, genitrix, tricis.
- Cigno, nis, genui, itum, To begotte.
- Parere, signific. foetum emittere, quod foeminarum est.
- Father or mother, Paren, ris.
- A woman, Mulier, ris, vel foemina, ne.
- A chylde, puer, ri : proles, lis, & soboles, lis.
- Children, In plu liberi, vorum.
- A sonne, Filius, lis, vel gnatus, ti.
- A daughter, Filia, lie.
- He that is firste borne, Primo genitus, ti.
- Unigenitus, Onely begotten, as he that hathe neyther brother nor siffer.
- Children borne with feete for ward, Agrippæ, in plu.
- A chylde that can not speake, Dicitur infans, tis, unde infantia, a.
- Vagitus, tus, The crynge of yonge chyloren.
- Vagio gis, giui, itum, To crie as a chylde.
- Childhode, Pueritia, a.
- Iuso, onis, parvus puer, & puerulus, li, dimi.
- Pupillus, li, Is a childe hausinge neither father nor mother, or
- is not in governance of his parentes.
- Orphanus, dicitur, qui caret patre, prisoque paterko.
- A brother, Germanus, ni, veterinus, vel frater, Bilk frater is general.
- He that is borne after that his father is dead, posthumus, mi.
- A chyld boorne before his tyme, Dicitur abortivus.
- A yonge man, Imenis, vel adolescentis.
- A yonge woman, Innocula, le, vel innocens, c.e.
- A heire, Heres, redis.
- Bilares, is, dicitur qui duas hereditates consecutus est.
- Exhereditatus, Disherited.
- A filter, Germana, næ, soror, ris, Is generel.
- A virgin or mayden, Virgo,гинnis, vel virguncula, le, dimi. & puella, li.
- Twininges, or two borne at one birth, Gemini, vel gemelli.
- Three of one bythe, Tergeminus.
- Fourte of one bythe, Quaterni, gemini.
- An uncle on the father syde, Patruus, trui. But by the mothers syde, Aunculus, li.

D.ij. Tro-

Progenies, ei, dicitur, filio, & ne-
pote, A progenie or successe
in bloud, cald offspring.
stirps, pis, fœm. gen. progenies est.
sed stirps, masc. gen. radix dict-
tur. Aliquando truncus. i. The
stocke of a tree.
prosapia, p.i.e. Is the stocke that
people commeth of.
tribus, bus, dicitur prosapia, vel
origo.
stemma, tis, Is also a stocke of
kynde.
Marito, tas, & nubo, bis, pfi, ptum,
To marie.
An aunte by the fathers side,
Amita, i.e. But by the mo-
thers syde, Materteria, r.e.
A graundfather, Amus, ni.
A great graundefather, Ata-
nus, ni, vel proanus, abanus.
A graundemother, Ania, n.e.
A grandfathers great grand-
father, Tritanus.
A great grandmother, Atania,
proxata, abania.
A grandmothers great grād-
mother, Tritania.
A nephew, that is the sonnes
sonne, Nepos, patis.
A neese, Neptis, tis.
A brothers son, Nepos ex fratre.
The sonne of a nephew, Pro-
nepos.

The daughter of a neese, Pro-
neptis.
The sonne of my brothers
sonne, Abnepos, tis.
The daughter of my brothers
daughter, Abneptis, tis.
My brother sonnes sonnes
sonne, Trinepositis.
My sisters daughters dau-
ters daughter, Trineptis, tis.
My uncles sonne, Patruelis, lis.
My kinnes man, Consobrinus,
cognatus, tribulus, necessarius.
Consobrini dicuntur, qui ex duabus
sororibus sunt editi.
Auncellese, Parentela.
A kinnes woman, Cognata, e.

**The names of affinitie,
with the apperti-
nences.**

Nomica affinitatis cum
appendicibus.

¶ Wedlocke, Matrimonium.
Marriage, Connubium, contiguum,
nuptie, arum, in pla.
Kynrede, Cognatio.
He that hath the ordre and
rule of the wedinge house,
Pronubus, bii. Et paranyphus, qui
praest nuptijs celebrandis.
Pronubus, bie, Is the woman ha-
ving

usinge like rule.

A louer, Amator.
A small louer, Amatorculus.
Single or unmaried, Innuptus,
ta, tum.
Agamus, mi, A bacheler, or sin-
gle man.
Contracte or handfastyng,
Contractus, tis, & contractio-
nis.
A bydde groome, Neogamus, mi.
Maried, Nuptus, ta, tum, marita-
eus, ta, tum.
sponsalia, orum, in plurali dicuntur,
Spousalles.
He that maried, sponsus, si.
She that is maried, sponsa, se.
sponsa, sas, Desponsa, fas, & de-
sponson, faris, To make pro-
mise of marriage.
Dnuorze, Disiduum, dij.
A woor, Proces, er.
Able to bee maried, Nubilis, lis.
Nubo, bis, mpsi, ptum, & dico,
cis, duxi, elum, To marie, or
fe be maried, & Marito, tas.
To marie.
The dowry gien in mariage
for the womans part, Dos,
dotis.
Dotate dicitur, quod ad dotem perti-
net.
Præientes or gifles, as men-
use to give at Chridmas, or

new yeres day, Apophoreta
dicuntur.

A housebande, Maritus, tis viriuri;
sponsus, si, & paranyphus.

A wyke, Vxor, ris, coniux, gis.

A widow, vidua mulier.

A widow, vidua mulier.
Childe bearynge, or delinea-
tance of childe, Puerperium:
nexus, us.

A man gelded, Eunuchus.
Eunacho, as, To gelde.

The birth of a childe, Partus:
tus, & partio, nis.

Abortus, tis, Unintely birth of
a childe.

Puerpera, r.e., dicitur mulier, que
recens peperit puerum.
Mulier, que bis peperit, dicitur bi-
pera.

A childe, i.e. with th i, e
forwade, Agrippa, pa-
pareoris, peperi, tum, To beare
a childe.

A midwe, i.e., Obstetrix, tricis.

A nursery, Gynacium, vel nurseries
la casa.

A nurse, Nutrix, tricis.
Alumnus, proprie qui ab aliquo alius
est. Aliquando pro filio sumitur, &
pro eo, qui alit.

Nutrio, tris, trini, To nou-
risshe.

Lacto, tas, To give sucke.

lacteo.

A littel dictionarie

Lactes, te, To sucke as yong
chilbren do.
Pappo, pa, cibum sumo.
Suctus, cus, sum. gen. sorbitio
humoris, Suckynge as chil-
dren do.
A childe that sucketh with me-
re of one nurse, Collactaneus.
A father in lawe, sacer, certi, vi-
tricus, et.
My father in lawes father,
Magnus sacer.
A mother in lawe, Novena, ae,
rol scens, crus.
My mother in lawes mother,
Magna scens.
A sonne in law, Gener, ri.
A daughter in lawe, Nurus, rus.
A brother in law, Lcun, ri.
A sister in law, Glos, tis.
A stepsonne, Prinignus, nt.
A stepster, Prinigna, ne.
My sonne in lawes sonne, Pro-
gener, generi.
My daughter in lawes daugh-
ter, Pronurus, rus.
A bastarde, sparius, rij, nothus,
thi.
A bastarde daughter, Adulera
filia.
Offspring, Propago, ginit.
Issue, Prospira, pte, vel gradus,
dus.
He that hath had two wifes,

or hath marred a widow,
Dicitur bigamus, vel digamus.
A woman whiche hath hadde
two husbandes, Dicitur di-
gama, game.
A wytche, sagare, fatiloqua.
A wilche rede of dreames, sa-
ga coniectrix.
A sooth safer, Fatiacus, fatiloqua,
veritius.

The partes of the
body.

Partes corporis

¶ A body, Corpus, poris.
A head, Caput, tis, capitulum, &
capitulum.
The fornnost part of the head,
sincipit, pitis.
The hindermoste parte of the
head, occiput, cipitis.
The crowne of the head, ver-
tex, tics.
The brayne panne, Calua, ue.
The brayne, Cerebrum, bri.
The scame of the head, sutura,
ne.
The heare of the head, Capilli-
tium, tij, & capillamentum, ti.
The whole bushe of h heare,
Coma, mx, casaries, ei.
A heare of the head, Capillus, li,
crinis, nt.

To children.

63

crinis, nt.
Below heared, Flauus, na, num.
Blache heared, Niger, gra, grum.
Browne of colour, subniger.
Lighte auborne, subflavus, na,
num.
White, Albus, ba, bum.
Flex heard, Rutilus, la, lum.
Red heard, Rufus, fa, fum.
Curlde hearde, Crispus, pa, pum.
Bald, Calvus, na, num.
Pilled or bare without heare,
Depilis, & le, glaber, bra, brum.
A locke of heare, Cincinnus.
A curled locke, cirrus, ri.
A heare of the body, Pilus, li, &
villus, li.
pilosus, Ful of heares.
Hoze headed, Canus, na, num.
A forzhead, Frons, tis.
A brow, supercilium, li.
The space betwene the brow-
es, Intercilium, li.
An efe, Oculus, li.
Ocellus, A little efe.
The white of the efe, Albigo,
ginis.
The starle of the eye, pupilla,
i.e.
The sight, Visus, sus, affectus, tus.
The quickenesse of the sighte,
Acies, ei.
The eye lidde, Gens, ne, palpe-
bra, bra.

The extreme parte of the lid,
cilium, li.
The corner of the eye, Hirquus,
qui.
The eare within, Auris, ris.
The eare without, Auricula, le.
The nether lappe of the eare,
fibra, bra.
The upper lappe, Pinna, ne.
Longe eared, Auritus, ea, tum.
A face, Facies, ei.
A cheke, Bucca, ae. Est & bucca,
pars interior, no exterior, & buc-
cula, lo, dimi.
The ball of the cheke, Mala, la.
A temple, Tempus, ris.
A nose, Nasus, si.
Nasatus, ta, tum, Longe nosed.
Aliquando, reprehensor & derisa-
res, significat.
A nosehill, Naric, ris.
The bridge of the nose, Inter-
ceptum, ti.
A lippe, Labrum, bri.
A chinne, Mentum, ti.
A bearde, Barba, ba.
Bearded, Barbatus, ta, tum, &
barbatulus.
Without hearde, Imbarbis, &
imbarbe.
A countenance, vultus, tus.
Risonomia, dicitur facies & corpo-
ris forma.
A winkle, Ruga, gae.

A littel dictionarie

A mouthe, os, oris, & osculum, li.

A tonge, Lingua, gue.

The mother tonge, Lingua vernacula, non materna.

Lingo, gis, xi, Etym. i. lambere significat hinc linctus, ta, tam, Lickunge.

A tooth, Dens, tis, & dentulus, li. Full of teeth, Dentofus, sa, un.

A fore tooth, Dens continuus.

Without teeth, Edentulus, la, lum.

A gumme tooth, Dens molaris,

The eye tooth, Dens genuinus.

A tuske, Dens excretus.

A gumme, Gingua, ne.

A cheke bone, Maxilla, li.

The hinder parte of the law, Mandibula, li.

The rousse of the mouthe, Parlatum, ti.

The flappe of the winde pipe, Lingula, li.

The entringes of the meate, Faues, singulari fauce, cis.

The meate pipe, Gula, li.

The winde pipe, Arteria, ric.

A throte, Guttur, turis.

The throte boll, Frumen, nis.

The carnelles in the throte, Confilla, larum.

A necke, Collum, li.

The hinder parte of the necke Cervix, nictis.

The toyninge of the necke so

the boby, Iugulum, li.

A shulder, Humerus, ri.

The shulder bone, scapula, li, vel scapulam, li. sed scapulam estos scapula annexum.

The cauell bone, Os iugale, lis.

The arme pitte, Ala, li.

Axilla, est locus concavus subter brachium, ubi nascentur pili.

The pores in the body, Meatus, tuis, porti.

The arme, Brachium, chij.

The braine of the arme or other place, Musculus, li.

Fro the shulder to the elbow, Lacertus, ti. sed lacertus, Is also a liserd.

The elbow, Gibber, beris, vel ancon, conis.

From the elbow to the wrest, Cubitus, ti.

The wrest, Metacarpion, gne.

The arme fro the shulder to the hande, Vlna, ne.

A hande, Manus, nus. Manus interdum alias significat.

The ryght hande, Dexter, te-ri.

The liske hande, Len, ne, finistra, tre.

Hardnesse in the hande or other place, Callus, li.

A finger, Digitus, ti, digitellus, dimi.

A

for children.

69

A thumme, Pollex, licis.

The formost finger, Index, dis- cis.

The middle synger, Medius, dij, vel famosus.

The fourth synger, Annularis, ris.

The little synger, Minimus, mi.

The space betwene the synges, Internodium, dij.

A knocle, Codilus, li, grace.

The holownesse of the hande, Ir, vel hir, hiris.

The palme of the hande, vo- la, li.

The bredth of the hande, Palmas, mei.

A spanne, spithama, me, vel dorans.

An inche, vncia, cie.

A nayle, vnguis, is, vnguicula, dimi.

A fiste, Pugnus, ni, pugillus, li, dimi.

A brest, pectus, toris.

The brest plate, Thorax, racis.

A pappe, Mamma, me, vber, ris. sed vber est in bruis animalibus. veteres rumam pro mamma dicebant.

Mina, na, dicitur altera mamma, lacte deficiens. Est etiam quadam genus ponderis. i. libra. De-

citur & vnis, que habet centrum glabrum.

A teate or neple, Papilla, li.

A boosome, sinus, nus, mast. ge, A syde, Latus, teris.

A rybbe, Costas, li.

A backe, Dorsum, si, tergum, gi, sed tergum aliquando significat co- rium.

A backe bone, spina, ne.

A loyne, Lumbus, bi.

A stomarke, stomachus, chi.

A kydney, Ren, renis.

The fatte about the kidney, Abdomen, minis.

A herke, Cor, cordis.

The licer, Lecur, coris, vel ieci- noris, hepar, paris.

Viscera in plur. We the bowels or inward parts, i. membra vitalia.

The swete bread as in a brest of veale, or in a hogge, Cladium.

A lange, Pulmo, nis.

Extra, torum. We nimbles as in a beaste, In singulari ex- tum, ti.

The breath, spiritus, tus, alitus, & anhelitus, tus.

A boyce, vox, cis.

The mylte, splen, nis, hen- grace.

The mawe, ventriculus, li.

A

The

A little dictionarie

- The paunch, Aluys, ui.
The caule, Omentum, li.
Aletudo, dnis, est corporis, pins
guedo.
The fatnesse in the bcaly, su-
men, nis, abdomen, minis.
Fatnesse in other place, Adeps,
pis, pinguedo, dnis, pinguedudo,
dnis.
Fatte, Pinguis, & pingue, vuidiss,
da, dum, opimus, ma, mun.
sed opimus interdum pro diutie po-
nitur.
The midrisse, septum transver-
sum, vel diaphragma, gte.
The gaule, Fel, lis.
The girdlesteede, Cinctura, re.
A gutte, Intestinum, nt.
The small guttes, In plurali,
illia, illium.
The bludder, Vesica, cæ.
The place where the water
cometh forth, Tubus, bi,
fistula, vena.
The nauill, Umbilicus, ci.
sperma, me, effermen genitale.
The bealy, Vener, tris, vter,
teri, & vterus, ri. Vnde piercu-
lus, li, dimi.
Ventricosus, Corpulent, or
great bellied.
The flanke, Inguem, nis.
The lappe, Crevatum, mi.
The shace, Pubes, bis.
- The coddes, scrotum, ti.
A stome, Testiculus, li.
The pricke, Virga, virilius, i. mi-
brum genitale.
Preputium, est pellicula, in summa-
te penis, que glandem tegit.
The boclebone, Coxæ, &
The hippes, Nates, tis, in plur.
gen. natum.
The arse, Anus, ni, culus, li.
The parte nerte the arse hole,
Podex, dictis. It is used also
for the arse hole.
The hole, Osculei, vel orificium.
A legge fro the boode downe,
crus, ris.
A thigh, Femur, moris.
The inward part of the thigh,
Feme, minis.
A knee, Genu, neu. in plur. genua,
The knee panue, Patella, li.
The hamme, Poples, plitis.
The legge fro the knee downe,
Tibia, bte.
A shinne, Crea, cree.
The cause of the legge, surance.
The antile, Malcolms, li.
A foote, Pes, dis.
A toe, Digits, te.
The plant of the foote, Plantæ,
te.
The holownesse of the foote,
Vola, li, & subrat, lis.
The sole of the foote, soles, lee.
A hele,

for children.

- 70
- A hele, Calx, cis, calcaneus, &
calcaneum. sed calx, foem. gen.
anglice, Lyne.
A bone, Os, ossis, & osiculum,
li.
The marow within the bone,
Medulla, li.
The pitche, spinalis, medulla.
A ioynte, Articulus, li, nodus, di.
The soyning of two sinewes
or ioyntes together, Compa-
go, gnis.
The place where the soynes
turne, Vertebra, bræ.
The pulse, Pulsus, si, vel pulsus,
sus, quartæ decli.
A sinew, Neruus, ui.
A veine, vena, ne.
The small veines, Tibiae, arum,
in plural.
A gristle, Cartilago, gnis.
The blood wher it nourisheth
the body, Sanguis, gnis.
The bloude that is out of the
body, Cruor, oris.
The fleshe, Caro, carnis.
Viçus, ceris, nose. gen. non tantum
intestina significat sed quicquid
sub corio est.
The skinne, cutis, eis.
Pellis, lis, dicunt quia a carne sepe-
ratur.
Callosus, sa, sum. Thick skin-
ned.
- A membre, Membrum, bræ.
Artus, tus, dicuntur, qui aligant
membra. Vnde articulus, li,
dimi.
A mishapen bodye, Dicitur mo-
strum, tri.
Forma, mæ, Is the fashyon or
making of any thyng. vn-
de formosus, sa, sum.
- Unclenesse of the
body.
- spurcetia, &, spurcicies, ei, faditas,
ris, immundicia, cia.
Fleame, Pittita, ræ, flegma,
grace.
Sneall, or filthe of the nose,
when it watereth, rhucus, ci,
pus, ris.
Emungo, gis, xi, tinnacles purgo.
Spittle of the mouth, salina, ne.
Sputum, i.e., sputamen, minis, &
screatus, tus.
Spuo, is, pui, rum, To spelle or
spitte.
The sweate of the bodie, su-
 dor, doris.
Sudo, das, To sweate.
The paring of Naples, Reseg-
men, minis, & resegmentum.
Strigmenta, sunt fordes, que ex cor-
poribus raduntur.
Carewere, cerimonia.

E. Ho. S. Lark.

A little dictionarie

- A**farte, streptus, tus, crepitus
venis.
Pedo, dis, pedi, caret supi. **To**
farte.
A ffeſt, Tacitus flatus.
A turde, Merda, de, Oletum, ti.
Fotria, fecora liquidiora. **To**quys
fering.
Caco, cas: Egero, ris, fitum, et
cunio, is, tui, ire, **To** white.
Stynche, Fætor, toris.
Fœto, tes, tui, **To** stynke.
Pisse, Vrina, ne, lotium, iij.
A pyssing, Mictura, re, & mi-
ctus, tus.
Mingo, gis, minxi, eti, **To** pisse.

C Uncleanesse of the ſoule with filthe qualities.

- S**inne, Peccatum, ii.
A faute, Noxa, &, noxia, culpa, p.e.
Pryde, superbia, bise, fassus, tus.
Proude, superbus, ba, bur, flatus,
ta, tum.
Dispyſinge, Fastidium, contemp-
tus, tus.
Stately, Fastidiosus.
superbo, bis, tui, **To** be proude.
Wreath or wrath, Ira, ne, tra-
candia.
Irafcor, eris, **To** be wroth.
Debate, Difſenſio.

- H**erte burning, Emulatio.
Backe byting, Detracțio, ni.
Obrectario, ni.
Alper, Vanus, ni, vel mendax da-
cis. Hunc mendacium, ej. A lie.
Metior, tress, titus, sum, **To** lie.
Abacbyter, Detractor, toris, &
obrector, toris, cahmulator,
toris.
A debate maker, Factiosus, vel
seminaror discordiarum.
Obrecto, tus, **To** backe bite.
Enuse, Inuidia, die.
He that enueth, Emulator, toris.
Inuideo, des, **To** enute.
Couetyſe, Avaritia, &c.
Lury, Danisma, vjura.
An bnsurer, Danista.
Cupio/pis, pi, vel cupint, itum,
To couette.
Gluttony, Gula, le, inglantes, et,
Riotte or ſuperfluuous diſpen-
ſes, Afotia, tice, vel nepotatus, tus.
Drinkinge, bantettinge, Bac-
chartio.
A glutton, Gluto, tonis, vorax,
ces, heluo, onis.
Surſet, crapula, le.
A dreamer, ſomniator.
A neame, ſomnium.
Drunkeneſſe, Ebrietatis, tatis, te-
mulentia, i.e.
Slope, ſomnus, ni.
Routing, sternitus, tus, vel rōchus,
ſtertos

for children.

- S**terto, tis, vel ronchiſſo, ſas, **To**
route.
Credineſſe, Peredia, die.
Deuenyng, Voricitas, tis.
Voro, ras, Devoror, ras, **To** de-
voure.
Slothe, Acedia, die, vel potius ac-
cedia, pigritia, inertia, defidia,
ignavia.
A loiterer, Cessabundus.
A ſleper, Dormitator.
Pigreo, gres, & pigreſco, pigre-
ſio. i. piger sum, **To** ware
ſlouthfull.
Lecherye, Luxus, us, luxuries, ei,
libido, niſ, luxuria, r.i.e. But
luxuria is oftentimes taken
for ſuperflatte, vt luxurie
ſegetum, &c.
Jelosy, Zelotypis.
Luxurio, as, luxurior, aris, Mo-
chor, caris, & ſcorbor, taris, **To**
Do a daede of lechery.
A kiffe, Basium.
A kifer, Basia or.
Lecherie with a kynnes wo-
man, Inceſlus.
Adouutrie, Adulerium, ri.
Adultero, ras, adulterium com-
mito, aliquando adulterum fa-
cio corrumpto.
Riuales, Dicuntur amatores unius
mulieris.
A lemmam, Concubina, ne.
- A** comition ſrontali, Mercurix,
as, hups, pe, vel ſcorum.
A whoremonger, moe bus, chi.
He that midleſh with an or-
ther mans wife, Adultereri.
She that taketh the hauſande
of another woman, Adulte-
ra, ne.
Fornicor, caris, **To** meddle with
hatlettes.
- A**geg. Aetates.
- A**ge, Aetas, tatis, aetate, tis, **To**
age duringe without ende.
Aeternum, & ſempternum. Euer
laſtinge.
The age before a chylde can
ſpeak, Infantiæ, t.i.e.
Infans, tis, dicuntur qui non dum fari-
cepit. Vide infantilis & infan-
tule, quod eſt infantis.
A chylde of a yare olde, Two
pere, three, fourre yere olde,
Tuer vnius anni, duorum, trium,
quatuor annorum, vel puer anni-
culus, bimulus, trimulus, quadri-
mulus. Itembimus, trimus, qua-
drimus, quimus.
Vnde bimulus, trimulus, quadrimal-
lus, quinatus, pro ſacio duo-
rum, trium, quatuor, aut quinque
annorum.
Dimeſtris & bitneſtre, dicuntur quod
Tis, habet

A little dictionarie

- habet duos menses. Trimestris, & tunc, quod habet, tres menses.
- Childhood,** pueritia, i.e. Puerasco, cis, To ware a childe.
- Pubertas,** cis, dicitur illa etas, qua incipit pubescere.
- The floure of age,** Aetas inatoria.
- Pubesco, cis,** To growe toward strength.
- Pubes,** bis, dicitur illa lano go circa os, vel alijs in locis, aut partibus pudendis.
- The age stro.** r. i. to. r. i. Dicitur adolescentia, i.e. Etiam inuentus, ta, iuentus, turis.
- Adultus,** dicitur, qui crevit. i. inueniens in flore etatis.
- Adolescens, les, leui, vel adulci, adulsum, velolitum,** To ware a yonge man.
- From. r. i. b. n. to. r. l.** Dicitur virtutis, tatis.
- Aster. r. l. to. l. or. lr.** Dicitur senectus, turis, vel senecta, i.e. senecto, nes, nui, & finesco, cis, senuti, caret supri. To ware olde.
- Longe age,** Longenitas, tatis. Posterioras dicitur postremum seculum, sive homines, qui post nascienti.
- The last age, senium, nq.
- An olde man, senex, nis.
- Senilis, i.e. dicitur quod ad senem pertinet.
- Decrepitus, ta, tum, dicitur valde senex.
- Of one age, Aequus, a, um, vel constantus.
- Of sickenesse, grieſe and diseases.**
- De morbis & agricitudinibus.**
- Sickenes, grieſe, or disease,** Infirmitas, ratis, morbus, bi, languor, agriundo, agrotatio, mala valentudo. Sed agrotatio proprie in corpore, agriundo in animo est.
- Sike,** Eger, gra grum, & agrotus, ta, tum.
- Agrotos, tas,** To be ſick, & Agreſco, cis.
- Paine, ache, or grieſe,** Pœnanc, dolor, ris, angor, goris, & anxietas, tatis. i. corporis cruciatus.
- A ſeuſt,** Febris, bris, febricula, i.e.
- Febriculosus,** sa, sim, qui febrerat. i. qui habet multam febrim.
- Febrilitas, i.e. ad febrim pertinens.**

febris

for children.

72

- Febricito, tas:** Febrio, is, & febrico, cis, to ſuffer the feuer.
- A tertian,** Febris tertiana.
- A quartan,** Febris quartana.
- A quotidiana,** Febris quotidiana.
- A dropſie,** Intercus, ci, by drops.
- A patſep,** Paralisis, sis, vel resolutio nervorum.
- The petne in the huckle bone,** Morbus coxendicus.
- Goute in the ſcite,** Podagra, grec, arthetica.
- The goute in the hande,** Chiragra.
- A person bored with ſtreſly every moneth,** Lunaticus.
- Madnesſe,** Infania, nice.
- The fallyng ill,** Comitialis morbus.
- Culnarij,** Men haunyng the fal- lyng ſickenesſe.
- Cado, dis, cecidi, casum,** To fall.
- Comitialis homo** dicitur qui comitiali morbo laborat.
- The landers,** Aurigo, gnis, & morbus regius, vel morbus arcuatus.
- The leproſe,** Lepra, prie.
- Wilde fire,** sacer ignis.
- Contagiousneſſe,** Contagio, nis, & contagies. Contagium in singulari, non dicitur, niſi raro.
- Leanness, Macies, ei.**
- Leane,** Macerata, crum.
- Consumption,** Tabes, bis.
- Lumbago, dicitur vitium lumborum, vel debilitas.
- Lankie,** strigosus, fa, ſim.
- Melanctoly,** Atrabilis.
- Coler,** cholera, re, belis flama.
- Thirst,** siti, tis.
- sitto,** tis, ciui, tire, To thirſt.
- Dyzneſſe,** siccitas, cis, ariditas, caris.
- Pale of colour,** pallidus, da, dum, luridus, da, dum.
- Palleo,** les, lui, caret ſupi. To ware pale.
- Palenelle,** Pallor, riſ.
- Luridus, da, dum, dicitur ſupramodum pallidus.
- Ill digestion,** Dicitur diſpeſia. i. mala concoctio.
- Lacke of digestion,** cruditas, caris.
- The flire,** fluxus, us, fluor, ris, fluxio, onis, & profluvium.
- Velvole,** Fortolus.
- Fortolus, qui ventrem habet solutum, & foria facile emittit.
- Hoocnde in the bealy,** stipatus.
- Ventricosus, great belied or gorge belied, vt ſupra.
- Corpulent,** Carnosus, fa, ſum, corporulentus, ta, tum. Vnde Corpulentia;

73

A little dictionarie

Carnositas.
Costifesse, constipatio, onis.
Thicke, Crassus, sa, sum.
Celiaci dicuntur, qui fluxem ventris
patientur.
The bloody mensem, Disente-
ria.
The peyne in ayordyng the
water named strangulion,
stranguria, &c. i. difficultas vri-
na.
The stone, Calculus vesice.
The quinsey, Angina, ne.
Faintnesse, segnitia, & segni-
ties, et.
Slow, Tardus, da, dum, piger, gra-
gram.
Slow as he that lacketh wit,
segnes & segne.
Wertiness, Laſitudo, dints, re-
dum.
Weake or feble, Debilis, & de-
bile.
The knawynge in the bealy,
Tormen, menis.
The crochelyng in the bealy,
Borborygmon.
Beautinesse in the head, as of
the pose, Prænedo, dints.
Swimming in the head, ver-
tigo, gnis.
Torpor, dicitur & animi, & corpo-
ris dibilitatio.
Dlinnesse of sight, Caligo och-

lorum.
Headache, Capitis dolor.
Chphalea, morbus capitis, ex qua
humor cunctum est flat, eaque intu-
mescit, præmenti digito credit, a-
cutes ac pestifer morbus est.
Deafnesse, surditas, tatis.
Deafte, surdus, da, dum.
surdiller, dicitur, Halfe deafte.
Carnelles nigh to the earees,
Parous, idis.
A realme, Catarrus, rt.
Swounnyng, Sincops, p̄s.
Swelling, Tumor, moris.
Tumco, mer, mat, subfido, diss, feda-
das, To swage.
Lethargus, est morbus obliutoris, quid
dormire compellit.
Sighyngs, suspirium, suspicio-
onis.
suspiro, ras, To sigh.
Anhelo, ras, To pant, & to be
shorte winded.
Peskynge, Osido, dints, singul-
tus, tus.
Singulio, sis, tui, tum, & sin-
gulto, ras, To peske.
Short winded, Anhelitus, tus.
Hoarse, Raukus, ca, cum.
Hoarsenesse, Raucedo.
Dumme, as he that can not
speake, Mutus, ta, tum.
Passinge, Sternamentum, vel
Sternatio,

for children.

Sternuto, tas, To neese, & ster-
nuto, is, nui, utum.
Tounglesse, E linguis, & elingue.
He that is toungue tied, Atypus,
pi.
Double tongued, Bilinguis, &
gue.
The cough, Tussis, sis.
The chin cough, Pertussis.
ructo, si, suis, To cough.
excorio, as, To hem.
A Luther, & Hammerer, Bal-
bus, bi.
Balbutio, sis, tui vel buci, To
lutter, & hammer.
Stammering, Balbus, et.
A lisper, Elesus, si.
Belchynge, Ructus, tus.
Ructo, tas, To belche.
Ill digestion, Dispēpsia, i. mela-
concoctio, vt supra.
The pose, Grænedo, dints.
A traunce, Extasis, sis.
He that raueth, Limphanticus.
To the ache, Dolor dentium.
Doleo, les, lui, lictum, To ache.
Bolde, Calamus, na, num, à quo cal-
uaster, i. parum calamus.
Baldenesse, Caluities, ei, vel cal-
uitum, tij.
Caluo, ues, To ware balde.
Horenesse of heare, Canities, ei,
& canitudo, nis.
Hoze, Canus, na, num.

88

Scoule, Meliceris, idis.

Scabbe, scabies, et.

Scabbed, or full of scabbes,
scabiosus, sa, sum.

The drye scabbe, Impetigo, gis-
nis.

A byle, Vclus, ceris, neut. gene. vel
furunculus.

Vlcero, ras, vclus facio, ant vlu-
nero.

A teater, serpedo, dinis, vel
herpeta.

A wheale, Pustula, le.

Walter, as in a wounde when
it is whealed, Pus indeclin. neut.
ge. unde purulentus, ta, tum, i. sanici
plenum. Full of matter.

Patreo, tres, & puresco, To
rotte.

A whelke, Papula, le, papilla, la.
Measils, variole.

The frenche poches, Morbus
gallicus.

A wenire, struma, me.
Full of wenues, strumosus, sa,
sum.

Caper & hircus fetor est sub alis ho-
minum, vt Horatius in sermo.

A carbocle or felon, Carbunculus
vel antrax, cis.

Poyson or venome, Venenam, ni,
& virus indeclinab.

Veneno, ras, To poyson.

Pestilence, Pestis, tis, pestilen-
cia.

The French

A littel dictionarle

tia, tis.

A cancre, Cancer, ceris. neut. gen. sed cancer, cri, pfectis est & signum celeste.

A wert, vetrina, cie.

A ringeworme, Impetigo, gnis.

Spottes in the face, vari.

A tolken or note made with a penne, a figure or fourme in speakinge, character, teris.

The crumpe, spasmus, n.

A white flaw, Reditus, n.

A wertwale, Pierigium.

One eyed, Luscus vel cocles, iis, & unoculus, non monoculus.

Blinde, cœsus, sc. cum.

Luscus, qui altero captus est oculo, vel qui est hebetioris visus.

Halfe blinde, Lusciosus, sa, sum.

Est & luscioso, onis.

Luscioso dicuntur, qui per noctem melius quam per diem videre.

Caco, eas, To make blinde.

Occlusio, iis, iisi, cecum esse, vel fieri.

Squint eyed or gogle eyed, strabus, bi, vel strabo, nis, is, dicitur, qui oculus habet distortos.

He that looketh narrowly, contusus.

Vetus dicitur, qui alterum oculū minus habet.

The webbe in the eye, Retin-

laris morbus.

Blere eyed, Lippes, pa, pum.

Lipitudo, dantis, ipsum vitium.

Watryng eyes, Epiphora, i. morbus oculorum, quem vulgo lachrymam vocant.

Itche, Pyrritus, rur.

Purio, ris, To itche.

Vixis, vixitum, To smart.

A knobbe in the fleshe, tuber, tis, vel tuberculum, li.

An agnayle or wagnayle, clavis, vi.

He that halteh, claudus, da, dum.

Plotti dicuntur, qui plants pedibus suis, sine concavitate, Platte footed.

He that goeth with crutches, Grallator, toris.

Crutches or stiles, Graile.

Hardenesse in the flesh, Durtia, i.e., & duricies, ei, unde durus, ra, rum, Harde.

Callus, li, & callum, li, dicitur duricies in manibus, pedibus, ex of silvo labore.

Dureo, res, durui, i. durus sum.

Durelo, cis, To ware hardes,

Crooke buckled, gibbosus, sa, sum, vel gibberosus, sa, sum.

The woyne in the bealy, Lambrex, cis, & lambricus, ci.

Bursten or broken in the beas,

lis,

for chylldren.

74

loripes, dicitur claudus, qui habet pedem tortum.

One handed, Mancus, ca, cum.

Maimed, Mutilus, les, tum.

Out of synte, Luxatus, tis, tuni. Dame, Claudus, da, dum, clumbis, ba, bun, & clumbis, be.

Lumbago, nis, dicitur vitium & debilita, lumborum.

A kybe, Pernis, onis.

A wounde, vulneris, neris, dicitur quod arpertum est, neut. gen.

vulnero, ras, To wounde.

A sore putrifaction, vlcus, ceris, quod per se fit latens in cute.

Suppuratio, luctur, quam vlcus ad sanctum rendit, hysteresse & metell.

Emaneo, ees, emercuri, caret su- pin. Ea rotte.

Viles, bicus, & signum ruberis in corpore remans.

A mole, Neurus, vi.

Fall of moles, Neosus, sa, sum.

A scarre remaining of a hurt, before time taken, scartix, tetris.

Dead he, mortis, tis, letum, ti, nxx, neris.

Mortis, veris, vel mortis, mor- tuis sum, mori, To die.

A dead body, Cadaver, ris, signis, neris.

Funeris & funerale, quod ad funus.

U. y. per.

A littel dictionarie

*pertinet, Etiam funebris, bre-
idem significat.*

Battayle with his
appendentes.

C The God of battayle, Mars,
tis.

G The goddesse of battayle, Bel-
lona, n.e.

Billipotent dicitur, qui bello pollet.
Hinc belliger. Vnde Mars belli-
ger dicitur.

Sagum, gi, vestis erat index belli, A
souldours cloke.

Battaille of warre, bellum, li,
Prelatum, li, dicitur quo conflictus
fit.

Bellum etiam dicitur totum tempus,
quo discordia fœetur.

Clasica bella, Warre vpon the
sea.

Strife, Certamen, nis, neut. gene.
Certo, ras, To strive.

Warfare, Militia, tie.
Militoras, To be in warre or
go on warfare.

Belligero, ras, To make
warre.

Expeditio, quum excent militias ad
bellum, quod à ceteris negotijs se
expediant.

A battayle, where onely two
men fighte for all, Monoma-

chia.

A souldour or man of warre,
Miles, tis.

A badge or cognisance, insi-
gne.

A warrior, bellator, toris.

A fight, Pugna, n.e.
An harness mall, Homo arma-
tus.

A coate armour, Paludamen-
tum.

A frate, Trepidatio.

A fighter, Pugnator, toris.

A skirmishe, Pugnacula, dimi-
cato.

Pugno, ras, To fight.

A manly deede or wise policie,
Stratagema.

Slaughtier, Cedes, dis, occisio, nis,

vel clades.

Depopulatio, Destruction of a
country.

A stroke, ictus, tus, percussio,
onis.

Percutio, tis, fistum, To strike
or smite.

A blow or stroke with the fist,
Colaphus, phi, & colaphum.

But with the open hande, Ala-
pa, & sifra.

Colaphizo, ras, To buffet.

Defence, Defensio, onis, tutela,

le, munimentum, & manitto,

nis.

Munio,

for children.

Munio, nis, niui, itum, & De-
fendo, dis, di, sum, To de-
fende.

Watche, Excupia, arum.

Watchemen, Procuridores di-
cuntur.

Master of the watche, Limi-
narcha.

A watche man, Vigil
vigilo, las, & Excubo, bus, To
watche.

Respite of warre for certayne
tyme, Inducie, arum.

Help, Supplicie, arum, auxilium,
lij.

A shoute, Barbaricum i. clamor ex-
ercitus.

The place wher souldours do
lie, whan they keepe warre,
Castra in plur.

A tent or pavillion, Tentorium,
rij.

A bulwarke, Munitio, agger, pro-
pugnaculum.

A captaine, Imperator, dux, cis.
Dux etiam dicitur, alios du-
cit.

The master of the ordinaunce,
stratopedarcha.

Impero, ras, To commaunde.

A valiant man, vir strenuus.

Dimensum, A certein quantite
of meate, drinke, or graine,
gauen to every seruaunt to

finde hym a moneth.

A conquerour, victor, ris.

Vinco, cis, vici, etiam To ouer-
come.

A man of warre or souldour,
Miles stipendiarius, miles, litis.

sed proprie dicitur, qui pedibus
militat. Milites hastarij dicuntur,
qui hastis pugnant, Speare-
nien.

Turma, mæ, dicitur ordo militatis
& equitum, est dicta, quasi ter-
dena.

Aide or helpe, Auxilium.

An oste of men, Exercitus, tus.
Acies, ei. sed acies habetur in-
structio exercitus parata ad pug-
nam acuto ferro.

A standarde, vexillum, li.

A ray, as they that stand redy
to sight, Procinctus, tus.

A standerde bearer, vexillifer-
rus, vexillarius vel signiferus.

The chiefe standard, prætorias
num vexillum.

A company of men of warre,
Caterua, n.e, vel copie in plur.

An undeminer, Cunicularius.

A wyng in battaille, Cornu.

The captaines of the oste, pre-
tor exercitus.

Armiger, dicitur ferens armis, equi-
tem in prælio sequitur.

Cornu, interdum utramque partem

Ex. illi. ex. ex.

- exercitus significat.
A rausome, as when men be taken prisoners, Precium.
Legio, nis, a delectu militam dicitur, & dividitur in decem cohortes.
Cohors dividitur in quinquaginta manipulos. Manipulus, in viginti quinque milites.
Hōw men, Dicuntur arquites & sagittarij.
Siege about a towne or citie, Obsidio, onis.
A foote man of warre, Pedes, ditis: sicut eques, equitatis, qui ex equo militat, & velites, & rorarij dicuntur idem.
An hōzeman, Eques, tis.
Hōzle men that syghte with speares, Dicuntur hastati equites. Et contari dicuntur qui contraria certant.
A spie, speculator.
The chasse when the one part fleeth, Fuga.
Death, Mors, tis, letamen, nis, nec, cis, interneceo, onis.
The spoyles or portions of goodes to be deuided amōg the souldiours after the battayle or confiske to passe, Marubia, biarium, spoliū, ly, & spolia in plur.
Wages, stipendium.

The instrumentes of battayle.

Instrumenta bellica.

- Harnets, Arma, orum.
The place where harness is kept, Armamentarium. sed armamentarium dicitur etiam locus, quo naualia, cateraq; domus instrumenta seruantur.
A salet, Casis, sis, galea, lœ.
The toppe or croon of the salet, Conus, ni. Conus etiam nux cypriſi dicitur.
Balſheus, vel balſheum, militare cingulum, vel zona bullis vñata, A harness girdle, or a sworde girdle.
An habergeon, Lorica trilix. Aliquando lorica dicitur munimentum pectoris ex corio crudo factum. Dicitur sepimentum, quo vibrē cingunt obſſores.
Lorica, cas, loricanus indio, capitul inter-

- interdum pro armo.
The harness of mayle abouſe the necke, Torques, quis, A gorget.
About the handes, Manice.
About the armes, Brachialis. sc̄ humeralia, & femoralia.
A shelde, Ancile, est scutum breve, sed non rotundum: scutum, ti, Clypeus, pei, sed clypeus pedum est.
Thorax dicitur lorica, quam è crudo corio faciebant veteres: posita ex annulis ferreis tunicam appetabant.
Tholus, est scutum breve, græca dictio.
Pelta, tæ, dicitur scutum breuiſſimum, quo amazones utuntur.
A gauntlet, Manica ferrea: cestus, tis, dicitur armatura manuum, ex corio facta blumbo insuta.
A targat for footemen, Parma, mæ.
A bucklare, rebæ, tæ, & pormula, la, dimi, vel cetera.
Inſertorium, The bonde of thōge wherwith a buckler is haged ou: a mans arme.
The boſſe of the buckler, vmbos, nis.
Falista, tæ, dicitur instrumentum, quo maiora ſaxa, & graniora termita.
- mittuntur, non est idem quod bombardā.
A goutine, tormentum æneum, vel bombardā, ut vocant.
A goun ſcone or pelle, Glans, dis, & ſpherula.
Goun powder, Puluis facitius, vel ſal nitrum, Hale petur.
Chalastricum nitrum, Is also ſoſ salt petre.
The louche hole, Foramen, nis.
A bow, Arcus, cus, cui.
A bow bibrant, Arcus remiſſus.
A bow ſtringe, Nervus, ni, cordula.
An arrow, sagitta, i.e.
Catapulta, est genus teli, aut iaculi celeris.
Spingarde, etiam tormenta dicuntur, generale vocabulum.
A bowe ready bent, Arcus intentus.
An arow head, spinulum, li, cuspida, la, i.e.
The feathers of an arow, Ale sagittar, ut supra.
Tomentorum tortores, vel iacula, rores ac magifiri, vibratores dicuntur.
The nocke of the arowe, crena, ne.
A shele of arowes, fascis sagittarum
A quyn,

A littell dictionarise

- A quyuer, Pharetra, træ, vel scranteum.
- A bow case, chorytus, tū, scrantes.
- A crossebow, scorpio, nis; archbalista, i.e.
- The bolte or materesse, vercta, vel spicula, i.e. scorpionarij, & archibalistarij. Be thei that can shote in crosse bowes.
- A spears, Hasta, tæ, lancea, cee. sed lanceris hispanica dictio est.
- A speare stasse, Hastile.
- Tragula, i.e. est etiam genus teli. Hastæ prælippæ, dicuntur, que ferre ahabent cuspides.
- Justynge with speares, Hastis cus ludus, ut supra.
- A fauelín, Hafule, i.e.
- A dart, Iaculon, vel telum, li.
- The string or stay, wherwith the varte may be the better shotte, Dicitur amentum, tū.
- A caltroppe, Marix.
- A syng, Funda, de.
- The pellettes or plummettes that be cast with the sling, Lapidæ, glandes, vel mæsse, plumbæ.
- A syng stasse, Fustibulus.
- A synger or he that casteth with a syng, Funditor, toris.
- A stripe, Cælo, onis.
- A swerd, gladius, dū, sica, cæ, ensis, sic.
- Ensatius, dicitur homo ense armatus.
- A hanger knife, Parazonium.
- A crooked baselard, Bizarrius.
- Gladius, Hauyng edge on either side.
- The hilte of the swoorde, capulus, li. Capulus etiam dicitur foretrum. A coffyn or beere for dead bodyes to be borne in.
- spatha, & semifatha, est etiam gladiorum genus.
- The edge of the swoorde or other, Acies, ei.
- The poynt of the swoorde, macro, nis.
- A sheath, Vagina, næ.
- Enagnare significat ensem nudare. Sed potius stringere. securis bellica, A battayle are.
- A dagger, Pugio, nis, pugiumculus.
- A dagger stasse, Dolo, lontis.
- Bacillus, A little stasse or liss bette.
- A stasse, Baculus, li, fustis, lignea. scipiones interdum pro ipsis baculis sumuntur.
- A clubbe stasse, Clana, næ.
- Clauator dicitur clauam ferens.
- Adides, Be calde hurlebatte, hauyng pykes of ironne in the

for children.

77

the ende.

Medicus & chirurgus, cum appendicibus.

The phisition & chirurgion, with the appertinence.

A phisition, Medicus, ci.

Pisicke, Ars medica.

A medicine, Medela, medicamen, nis, medicamentum, & potio, nis, pharmacum.

Mulseus, a, um. Sweete as hony.

Treacle, Theriaca.

Cure, ras, To cure

sano, nas, To make whole.

Medicor, caris, carus sum, To cure or heale with a medicine.

Medeor deris, medicatus, sum.

A potecary.

A potecary, Medicamentarius, Pharmacopæia.

Myropola, vendor vnguentorum.

Odoramen, That smelleth.

Myropolum, taberna vbi venduntur vnguentæ.

Myrothesum, vnguentorum repositorium.

suffitus, A fumigation. A syrup, Syrupus.

Chirurgion.

Vulnérarius.

Chirurgus, gi, & aliptes. Interdum aliptes dicitur vñctor.

An oyntment, vnguentum tū.

Alabastrum, Is the boxe wherin oyntment is kept.

A plaster, Plastrum, tri, emplastrum, tri. Cataplasma, idem significat.

Malagmata, est etiam genus emplasti.

Linimentum, vel cerotum, Salve or plaster.

A teinke to bee put within the sore to keepe it open, Penicillus, li.

A trusse for the bealy when it is broken, Fascia, ut supra.

A scithe, Scrinium.

The fine wittes.

Quinque sensus.

Sight, vius, vis. video, des, di, sum.

Taste, gustus, tus.

Gusto, tas, To taste,

Hear-

A little dictionarie

- Hearynge**, *Anditus, tuis.*
Audio, dis, diui. **To heare.**
- Smelling**, *Olfactus, tuis.*
Olfacto, cis, ci, Etum. **To smell.**
- To whistle or bisse**, *sibilo, las.*
sibilis, vel lum. **Byssyng or whistlyng.**
- Touchyng**, *Tactus, tuis.*
Tango, gis, tetigi, Etum. **To touche.**
- Palpo, pas**, **To touche or grope as with the hande.**
- Tickelyng**, *Titillatus, tuis, vel titillatio.*
Titillo, las, lant. **To tickle or moue pleasantly.**
- Breath**, *Anhelitus, tuis.*
Anhelo, las. **To breathe.**
- Byssing**, *Exoculatio.*
Oculor, laris. **To bisse.**
- Speathe**, *Loquela, la.*
Loqueror loqueris. **To speake.**
- A bisse**, *Oculum, basium, suauium.*
- Goyce**, *Vox, cis.*
- A darke question or ridell**, *Enigma, tis.*
- Laughter**, *Risus, sus.*
Rideo, des, si, sum. **To laugh.**
- Laughter out of measure**, *Cachinus, ni, risus dissolutus.*
Cachinno, nas, neut. & *Cachinor, arti, depo.* **To laugh out of measure.**

- Wynking or twinklyng with the eyes**, *Nictatio, onis.*
- Sobbyng or yestyng**, *Singultus, tuis.*
Singultio, tis, thui, guttum. **To sobbe or yestie.**
- Appetite**, *Appetitus, tuis.*
He that drinkeith ne wine, *Abstinentius.*
- Hungre**, *Efuries, ei.*
Efurio, vis, tui. **To ware hungrie.**
- Thirst**, *sitis, tis.*
Sitio, vis, stat. **To ware thirsty.**
- Iter cum appendicibus.**
- A journey**, *Iter, neris.*
- A wayfayringe man**, *Viator, toris.*
Via, is, iter, factio.
- Viatorius**, *a, um, quod ad viam pertinet.*
- Viaticus**, *ca, cum, quod via causa paratum est: ut cibus, pecunia, aut quicquid ad iter necessarium sit.*
- Viator, caris, carius, sum.**
- Viaticum parare signifi.**
- Goyng fro home**, *Profectio, nis, transitus, tis.*
- Profector, cerix, festus, sum, scissi.** **To go forth.**
- Walking**, *Ambulatio, onis.*

Ambulo

for childdren.

78

- Ambulo, las.** **To walke.**
A company, *Coetus, tuis, conuentus, tuis, agmen, minis.*

- A companion**, *Congerro, ronis.*
A felow, *socius, ci, comes, etis, collega, ges, consors, tis, sodalitatis, lis, ascecla, clc.*

- Fellowship**, *Consortium, ci, sodalicium, ci, sodalitas, tis.* Is the company or part of the one side, as where a matche is made in plaiyng syds for syde, ut supra.

Comitor, taris. **To folow.**

- Angarij**, **Bee calde postes or courrours, whiche goe in messages.**

- A messenger**, *Nuncius, ci, legatus, ti, vel angelus, li.*

- Prodromus**, **He that runneth before.**

Mitto, tis, misi, issim. **To send.**

- A message**, *Legatio, onis.*

- Goyng fro home**, *Profectio, nis, et profectio, onis.*

- To, is, iui, itum, et proficiscor.**
To goe.

- Incendo, dis.** **To goe vp or clime.**

- A footeman**, *Pedes, ditis.*

- A horseman**, *Eques, tis.*

- Ryding**, *Equitatus, tuis.*

- Off hanting or resorting to a place**, *Celebritas.*

- Equito, tas.** **To ryde.**

- Directives longinge some to the body, some to the mynde.**

A.

- Abundant or plentifull, copiosus, sa, sum.** *Vnde copia, pie.*

- To muche, or ouermuche**, *Nimietas, tatis.* *Vnde nimius, a, um.*

- Agreeing or accordinge**, *Concors, dis.* *Vnde concordia, dic.*

- Concordo, das.** **To accordre or agree.**

- Not agreeing**, *Discors, dis.* *Hinc discordia, dic.*

- Amabilis, le, qui dignus est amari,**
He that is worthy to be loued.

- Astonned for fears**, *Astonitus, ta, tum, stupescitus, ta, tum, stupefactio, fis.* **To be astonned.**

- Arrogante, proude, or bostring**, *Arrogans.* *Vnde arrogantie.*

- Aptus, ta, tum, commodus**, *Pecke,*
as that that is feate or serveth well.

- Alienus, na, num**, **That that longeth to an other.** *Vnde alienatio, onis.*

- Apto, tas.** **To make feake or meete.** *Homicyme to ioyns together.*

E. G. B.

A little dictionarie

B.

Barten or unfrutefull, steriliſ, le. Hinc sterilitas.

Sterilis, cōfis, sterilis fio.

Bald, Calvus, ua, shun. Hinc calvities, ei.

Calvo, ues, calvus sum.

Calvo, uas, calvum facio.

Calvesco, calvus fio, & calvo, uis, decipto.

Bolde, Audax, datus.

Boldenesse, Audacia.

Folish hardinesse, Temeritas, tatis. Hinc temerarius, a, um.

Andeo, des, ausus sum, To bee bolde or dare.

Brocle or bnsure, Fragilitis, le. Vnde fragilitas, tatis.

Frango, gis, fregt, clam, To bpeake.

Blynde, Cæcitus, ca, cum. Vnde cæctias, tatis.

Caco, cas, cæcum facere.

Cachito, tis, tui, cæcum effevel fieri.

Benevolus, la, lum, Louyng or willing wealth to other. Hinc benevolentia.

C.

Certayne or knowyng the trouth, certus, ta, tū. Hinc certitudo.

Uncertaine, Incertus, ta, tum. **Croked**, Redundus, da, dum, vel curuus, ua, hum. Vnde curuitas,

Crokednesse.

Comi, me. Louyng, gentyll, as ready to helpe other. Hinc comitas, tatis.

Chalte, Castis, ta, tum. Hinc castitas, tatis.

Cruell or unmercifull, Trax, atrox. Hinc atrocitas, atrocis, & atrociter aduerbitum.

Couetouse, Avarus, ra, rum.

Hinc avaracta, & cupiditas.

Cupio, pis, p̄i, vel piut, pieum,

To couelte.

Common, Communis, ne. Hinc communitas.

Not common with other, Privatus, ta, tum. Privati interdum dicuntur exempli à iure: communitas.

Carefull, or sad, or heauy, Tristis, te. Hinc tristitia.

Tristor, tarsi, deponens, & Tristis, tas, tristem facta.

Civilis, le, & ciuicus, ea, cum, quod ad ciuem pertinet: ut mox ciuicus, vel ciuilis.

Vnde ciuilitas, tatis.

Cleane, Purus, ra, ri. Hinc puritan.

Clere, Cerenus, na, num: clarus, rai, rum. Hinc cerenitas, & clari-

D.

See foliozen.

79

D.

surdeo, des, dini, effevel fieri surdum.

Dumme, as he that can not speake, mutis, ta, tum.

Doarle, Rarus, cæcum. Hinc ran-

E.

Elegant, cultus, ornatus, pulitus, quasi is qui eligere sciat. Hinc eleganria.

Empty, manis, & vacuus.

Elinquis, que, Double tour-

F.

Fatte, Pinguis, que, vndus, ds, dum, obimus, ma, mon.

That which maketh fatte, be it beak, fillie or soule, Aliliis, le.

Fattenisse, Pinguedo, dantis, & pinguedulo, dantis.

Pingueo, gues, pinguefeso, & pinguefio. To make fatte.

Ferne, vnkertill, or vnkertull, segnis, ne, à quo segnitier, & segnitia.

The face upwarde, supinus, na, num, vel resupinus, a, um.

The face downward or grone, lunge, pronus, na, num.

G. H.

Flatter

A little dictionarie

Flatteringe, or assentinge to other mens pleasure, blan-
ding; da, dum. Hinc blanditia,
tie, & blanditus, qui blande
loquuntur. Lepidus, da, dum. Pleas-
saunt.

Ferale, dirum, extiale, à feralibus
sacrificijs.

Fortunate & vertuous, Beatus.
Frequens, Is a thing often used.

Sometime it signifieth a-
boundaunt, great, or plen-
tiful, vnde frequentia.

Foule or unhonest, Turpis, pe-
fuga, gacis, dictur qui facile fugit.
Hinc fugacitas, & fuga, g.e.

Full of any thing, Plenus, ma-
nus. Full of moistnesse, succipiens,
na, num.

Fugio, gis, gi, gitum, To flee
or goe fro.

Fugo, gas, To drive away.

Foule, sometyme cruell, Foe-
dus, da, dum, vnde foeditas, ta-
tis.

Full of wondes, Loquax, cis.

Hinc loquax.

Ferax, racis, abundans, vt ferax ful-
lis, que ex se abundantier pro-
ducit.

G.

Gentill, milit, demens, lens,

mansuetus. Vnde mansuetudo, le-
nitas, clementia.

Gratus, ta, tum. Linde, or, of gens
till condition. Hinc gratitu-
do, dinit. Immatis, tis, senus, na-
num, crudelis, le.

Gorbelled, ventricosus, a, tum.

Great, magnus. Hinc magnanimi-
tas.

Gladde and mery, Alacris, cre.
Hinc alacritas.

Gravis, ue, Sadde, constante.
Sometyme Gravis signifieth
beaute, as in weight. Hinc
grauitas, tatis.

Gladde and mery, vt supra, hi-
laris, re, & hilarius, ra, rum.
Hinc hilaritas, tatis.

Lector, taris, ratus, sum, To, re-
joyce, or to be gladde.

Good, as a god man, woman
or other thynge, bonus, na,
num, probus, ba, bum. Hinc bo-
nitas, & probitas.

D.

Hatefull or hated, odiosus, sa-
sum.

Honest, as in vertuous life,
Honestus, ta, sum. Hinc honestas,
tatis.

Nooke nosed, or crokenosed,
Aduncus, ca, cum. The nose
crooked

To chldren.

80

crooked upwarde, Repandus, Ill of condicsons, Facinoreſa;
da, dum.

Harde, as ironne, stone, met-
tall, or suche other, Durus, ra-
rum. Hinc durities, et.

High, Altus, ta, tum. Hinc altitu-
do, dinit.

High of countenāce, as he that
is proude, supercilioſus.

Dureo, res, durui, durus, sum, &
Duresco, cis, durus fo.

Harde to vnderstande, or to
obteyne, Difficilis, le. vnde dif-
ficultas.

Hungrye, Famelicus, ca, cum.
Hinc fames, mis.

Eſurio, ris, riui, To ware
hungry.

Happy, Felix, cis. Hinc felici-
tas. Whetched, pore, or sin-
full, Meſer, ra, rum. vnde miſe-
ria, ric.

Whole or healthy, sanus, a, um,
incolumis, me. Hinc sanitas, &
incolumitas.

Holesome, Salutaris, re.

E.

Idle, Otiosus, sa, sum.
Orior, aris, in otio & quiete, sum.

Ill fauoured or ill made, Defor-
mis, me. Hinc deformitas. Defor-
mo, mas.

Imidus, da, dum, Envious.

Invidiosus, Full of enuite,
vnde inuidia.

Inuideo, des, To enuite.
Incundus, da, dum. Pleasant.

Hinc incunditas, tatis.
Iracundus, da, dum. Swone angry,
vnde iracundia, dic.

Iratus, ta, tum. Whoth for some
cause. Hinc ira, ira.

Irascor, eris, iratus sum, To be
whoth or angry.

Idoneus, nes, neum, dicitur aprius, ad
omnia, tam bona quam mala.

Integer, gra, grum, As that whch
is whole and sounde.

vnde integratas, tatis.

Impotent, as without coune-
nyng, Iners, tis. Hinc inertia.

A peccylle or foolyshe man,
Delirus homo. Peccylles, De-
lirium.

Immanis, ne, crudelis, minime bonum.
Hinc immanitas.

Oportunnus, dicitur, As that whch
cometh in time, or is plea-
ſinge or greatly desired.

Hinc oportunitas, i. quod committis est.

Importunus, Otherwisse than is
pleasaunce.

Iufus, He that doth no wrong.
Hinc

A little dictionarie

Hinc iusticia.

Injustus, He that doth wronge.

Impotens, Weake or unmyghty.

Impudentia, Without shame.

Vnde impudenter.

B.

Blynde, Cratus, sa, rum.

Bindenesse, Cratudo, dantis.

L.

Lowlv or meke, Humilis, le, submissus, sa, sum. Hinc humilitas.

Leane, Macer, cra, crum.

Macer, ras, To make leane.

Maceresco, cis, To ware.

Leanle.

Maceresca, To make softe with longelyng in licet.

Leante or hant in the bode, as they that be leane, strigosus, sa, sum, maledicent, ra, rum.

Leupy, vegetus, sanus, incolument.

Lechitous, Libidinosus, luxuriosus, vnde libido, & luxuries.

Large, or brude, Amplius, a, tan.

Hinc ampliude.

Liberalit with fentelitte, benignus, beneficlus. Vnde benignitas, & beneficentia.

We crouches or hiltes for them

A wasir, or unmeasurable spender, prodigus, ga, gum, & profusus, sum.

Amplio, plas, To make large.

Longe, Longus, ga, gum, & longatio, onis.

Longiforce, longus, longus.

Lenis, ne, nister, modestus.

Hinc lentitas, tatis, & lentitudo, dantis.

Light or easie to be done, Facilius, le, vnde facilis.

Longe lucid, Longiorum.

But diurumus is that durcth longe.

Lenis, ne. Lighte of weight, sometime it signifieth smooth. Vnde lenteas, tatis.

Lacer, or Lacerus, ra, rum, Topne.

Lacero, ras, To teare.

Large or wide, spaciofus, latsum, amplius, pla, plan, latus, ta, rum.

Hinc latitudo, dantis, amplitudo.

A longe tatter, cestabundus.

Amplio, plas, & amplifico, cas, To make large.

Latus, ra, rum, lotus, mundus, vel purus.

Longinquus, qua, quum, distans, remorus, farre of or fro.

Vnde longinquitas.

Littell, parass, ha, uum.

Lame, claudus, da, dum, Gralla,

We crouches or hiltes for them

To children.

81

to other, molestus, et cum.

Vnde molestia.

Molestias, molestia afficio.

Nobilis, le, notus dignus excellens, i.

ex nobilitate natus. Nobilitas,

chus contrarium, ignobilis, &

ignobilitas.

Noxius, a, um, That that noys eth.

Imoxius, a, um, qui non nocet.

Noxios, ces, To noye.

Pighe or not farce of, Propinquus. Hinc propinquitas.

D.

Dolde, Antiquus, qua, quum, ve-

tus, teris, à quibus antiquitas, & vetustas.

Odius, qui odio habetur, Oso, qui aliquem odit.

Odio, dis, diui, To hate. Est Odii, verbum defectuum.

P.

Profitable, utilis, & frugalis.

Vnde utilitas & frugalitas.

Platine without vscelle, sim-

plex, cis. Vnde simplicitas.

Pleasant or pleasurable, as faire weather, Amoenus, a, um.

Vnde amoenitas, i. inuiditas.

Inamoenus, non amoenus.

pp

pp

A liffel dictionarie

Poore or needy, Pauper, communis
ge. Hinc pauperculus, & pauper-
cula, domini pauperas, & paupe-
ries, ipsa paupertas est.

Profitable, utilis, le. Vnde utili-
tas, taris.

Playne or euem, Planus, na-
num.

Proprius, a, um, Dñe or due.
Hinc proprietas.

Pudicus, ea, cum, castus, ta, tum,
Chaste, shamefast. Vnde pu-
dicitia, & castitas.

Proude, superbus, b, tum, vnde
superbia.

Sup rbo, bis, bin, bitum.

Paule or swarte of colour, Li-
uidus, da, dum.

Q.

Quicke or swiste, velox, cis.
Præpes, cis, agilis, celeria quibus ve-
locitas, agilitas, celeritas.

R.

Righe, Rectus, ta, tum. Hinc
rectitudo, dinit.

Rasshe or not well aduised,
Immedesfus, ta, tum Ill maner,
disculus. Vecors, malicordis, & quasi
sine corde, vnde recordia i. amentia,
& quasi mentis alienatio.

Rasca as olde bacon, Rancidus.
Rude, or that belongeth to the
fielde, Agrestis, tere, & rudis, &
rude. Hinc ruditas. But rudis
& rude, sometime signifieth
course, as course clothe or
other thinge, Rudis dicitur
imperfetus, indoctus.

Rarus, ra, tum. Thinne seldom or
geason.

Stretched by pouertie, Misera, ta,
rum.

A poore wretche, Micellus, li, di-
mi. miseria, rie.

Rounde, Rotundus. Hinc rotundi-
tas.

Rugosus, sa, sum, Full of wryns-
cles. Vnde rugositas.

S.

Shamefast, Verecundus.
Shamefastnesse, Verecundia: Puo-
deo, des, dut: & puder, debas, tum.
et. To be ashamed.

Shamsesse, Effrons.
Past shame, Propudius.

Stiltes or crouches, Grallæ.
Grallatoris. Be they that go on
stiltes.

Stronge, Validus, fortis, vigens,
robustus, sed fortis plerung; ani-
mum referunt.

Somely, or of highe stature,

Procer-

To chidren.

62

Procerus. Vnde proceritas.

Small, thinne, or leane, Craci-
lis, ledende graciitas. Excitis, leste-
nus, & macer. Vnde exilitas.

Swellyng, Tumor, ris. Gibber, &
gibberosus, qui gibbum i. tumo-
rem habet in dorso. Interdum &
gibbus, & gibba ipso tumor di-
citur.

Slow, segnis, tardus, piger, à qui-
bus segniciies, tarditas, & pigerdo.

Sweete, Dulcis & suavis, sed
suave, minus est quam dulce, vnde
dulcedo & suavitatis.

Sad, as he that is of grauile,
seuerus, ra, rum. Vnde seueritas.

Suttle and craftie, Callidus, da,
dum, astutus, ta, tum. Hinc calli-
ditas, & astutia.

Calleo, les, To be subtle or
crafty.

Strayne, Angustus, ta, tum. Vnde
angustia, tæ.

Angusto, ras, To make
strayne.

Sharpe, as that is sower, not
pleasaunt, Affer, ra, rum. Hinc
asperitas.

Affero, ras, afferum facio,
& Exaffero, valde afferum fa-
cio.

Sobre or well aduised, sobri-
us, a, um. Hinc sobrietas.

stubberne, or disobedient,

Contumax, cis.

Hure or stedfast, firmus, ma, mu.
Hinc firmitas, tatis.

Stedfast, Constans, tis. Vnde con-
stantia.

A stutter, or stammer, Balbus.
Vnde balbuties, ci.

Balbutio, tis, tini, itum, To
stutte or stammer.

Straite, or straite, as a sword
or other thinge, strictus, ta,
tum. Vnde strictum, arcte.

Arcto, tas, frequentatium ab
arco, ces, it signifieth put as
backe or streyne.

Syrewde or of ill condicions,
Malus, lu, lum, & praus, a, um.
Vnde prauitas.

Square, Quadratus, ta, tum.
Quadro, dras, To square,
strumofus, sa, sum, Full of
wennes.

T.

Tendre, delicate, softe, or
pleasaunt, Mollis, lis. Hinc mol-
litias, ci, & mollitudo, dints.

Thirsty, sibiundus, da, dum,
& sibiundus, qui semper siti-
sitio, tis, tini, To thriste.

Trewe, Verus, rs, rum, & verax:
cis, vnde veracitas.

Lyyed, or out of measure we-

D. G. EYD

London 1598
printed by I. and J. for the author
and sold by I. and J. at the signe of the
Redeemer in the Strand.

A littel dictionarie

- T**ry, Defatigatus, sa, sum. Fatigo, gas. To type or make weary.
- Turbidus, da, dum. confusus, non clarus, vel mare turbidum.
- Tendre, Tener, ru, sum. Unde tenuitas.
- Temerarius, riarium. Without consideration, as foolishhardy. Hinc temeritas.
- Temperate, miserabile in diet, and other qualities, frigi ins declinabile.
- Thicke, crassus, sa, sum. Hinc crassitudo.
- Graſſeſco, cis, To ware thicke.
- W**eaſe, **W**.
- W**eaſe, Debilis, le, unde debilitas.
- Waywardneſſe, ill to please, Morosus, sa, sum. Hinc morositas.
- Waywardneſſe.
- Witty, ingeniosus, qui naturalem vim habet ad aliquid agendum. Ingenius, qui libera matre natus, nec postea seruitus factus est. Hinc ingenuitas.
- Thales, Wyſe. Debilito, tas. To make weake.
- Unpleasant, or not sweete in taste, Austerus, ra, rum.

Offassis.

Slo.

Causa

Slo.

A littell dictionarie

Incepis.

Mille unum, mille duo, &c. sic usque ad duo milia.

Tredies.

Quaterdecies.

Quindecies.

Sedecies.

Septiesdecies.

Octiesdecies.

Nonesdecies.

Vicies, vel vigecies.

Vicies semel, vicies bis, & sic deinceps.

Tricies, non trigies.

Quadragies, Quinquagies.

Sexages, Septuagies, Octogies.

Nonages.

Centies, Ducenties, Trecenties, Quad-

dringenties, Quingenties, Sexcen-

ties, Septingenties, Octingenties,

Noningenties, Millies, Bis mil-

lies, &c.

Aduerbes of numbre.

Aduerbia numeralia.

Once, semel, Twice, Bis.

Thrice, Ter, &c.

Quater.

Quinqies.

Sexies.

Septies.

Octies.

Nonies.

Decies.

Vnderies.

Duodecies.

E N I S.

Thus erewth this Dictionarie, very necessary for chil-
dren: Compiled by J. Withals.

IMPRINTED AT LONDON
in Fleetstreet by Henry Wykes.

Cam priuilegio ad imprimen-
dum solum.